



---

香港中文大學財務報告  
The Chinese University of Hong Kong

# Financial Report 2016–2017

CONTENTS 目錄	Page 頁數
Treasurer's Report..... 司庫報告	1
Financial Highlights ..... 財務摘要	6
Independent Auditor's Report..... 獨立核數師報告	9
Consolidated Statement of Comprehensive Income and Expenditure ..... 綜合全面收支表	12
Consolidated Statement of Financial Position ..... 綜合財務狀況表	13
Consolidated Statement of Changes in Funds ..... 綜合基金變動表	14
Consolidated Cash Flow Statement ..... 綜合現金流量表	16
Statement of Comprehensive Income and Expenditure ..... 全面收支表	18
Statement of Financial Position ..... 財務狀況表	19
Statement of Changes in Funds ..... 基金變動表	20
Cash Flow Statement ..... 現金流量表	22
Notes to the Financial Statements ..... 財務報表附註	24

## 1. Overview

The financial year 2016/17 heralded a new fiscal cycle for the triennium 2016-2019. With prudent financial management and amidst accelerated global investment markets, I am pleased to report that the University further strengthened its financial position. Starting from 2016/17, the financial results of the CUHK Health Limited and the CUHK Medical Centre Limited, in view of their materiality, have been incorporated into the consolidated financial statements of the University. A consolidated surplus of \$1.5 billion for 2016/17 and consolidated net assets of \$20.03 billion as at 30 June 2017 were recorded. The improved financial strength will continue to enable the University to support the resource needs identified in the 5-year period covered by the Strategic Plan 2016-2020.

## 2. Financial Analysis

The financial statements report the income and expenditure for both recurrent and non-recurrent activities funded by the government or supported by other non-government funds. The tables and charts on pages 6 to 8 provide additional information and analyses of the financial results of the University by sources of funding and their attribution to different categories of activities. Comments and highlights below only refer to the operating results of the University.

## 3. Operating Results and Financial Position

### Income

Total income increased by \$1,263 million or 15.8% to \$9,235 million in 2016/17. The increase was mainly attributable to a surge in interest and net investment income and donations and benefactions, coupled with a slight growth in government subventions, tuition, programme and other fees, ancillary services and other income. Government subventions accounted for \$4,835 million and recorded an increase of \$37 million compared to the previous financial year, mainly due to additional allocations to block grants and earmarked grants to support increase in student numbers, inflation and upward pay adjustment for April 2016. Tuition, programme and other fees slightly went up by \$18 million to \$2,018 million, of which 51.3% was contributed to by non-UGC (University Grants Committee) funded programmes. Fees income from non-UGC funded programmes slightly exceeded that from the UGC funded programmes, owing to self-financing tuition fees being charged for the former in the absence of direct subsidies from the government. The interest and net investment income rebounded by \$846 million due to the positive outlook in global investment markets as reflected by major indices, slow-down in US dollar interest rate hike tempo and the on-going negotiations to clear the uncertainties brought on by Brexit.

## 1. 概覽

二零一六/一七財政年度為二零一六至二零一九年新三年撥款期掀開序幕，秉持著審慎的財務管理，加上環球投資市場快速增長，本人欣然匯報大學於二零一六/一七年度度的財務狀況更趨穩健。有鑑於香港中文大學醫療有限公司及香港中文大學醫學中心有限公司對於大學整體財務的重要性，故此，從二零一六/一七年度開始，大學整體的綜合財務報表將會包括該兩間公司。截至二零一七年六月三十日，大學整體錄得綜合盈餘共十五億元及綜合總資產淨值共二百億三千萬元。大學財政穩健，將得以繼續為實現《香港中文大學策略計劃2016-2020》定下五年間各項目標提供所需資源。

## 2. 財務分析

此財務報表臚列經常性和非經常性活動的收入及支出，不論是受政府資助或由非政府資金支持的。第六至八頁中的圖表，是按資助來源及活動範疇就大學財務表現提供額外資料和分析。以下各段僅概述大學營運表現。

## 3. 營運表現及財務狀況

### 收入

大學在二零一六/一七年度總收入較上年度增加十二億六千三百萬元或百分之十五點八至九十二億三千五百萬元。收入上升主因是利息及投資淨收益和捐贈與捐款收入迅速增長，同時，政府資助、學費、課程及其他收費、輔助服務收入和其他收入皆有輕微增長。政府資助收入共四十八億三千五百萬元，相比去年增加三千七百萬元，升幅主因是學生人數增加、通漲，以及二零一六年四月公務員薪酬上調而發放額外整體補助金及增補補助金。學費、課程及其他收費也錄得輕微上升一千八百萬元至二十億一千八百萬元，當中來自非大學教育資助委員會(教資會)資助課程的收入，佔整體學費收入百分之五十一點三，而非教資會資助課程因無政府直接補貼而需按自資營運原則收費，所以學費收入比教資會資助課程的略高。由於美國加息步伐減慢和伴隨英國脫歐的不明朗因素可望通過持續磋商解決，主要投資市場指數反映市場對環球投資前景樂觀，因此本年度利息及淨投資收益合共增長八億四千六百萬元。

Notwithstanding the unavailability of a new round of UGC Matching Grant Scheme, the donations and benefactions income grew by \$287 million or 70.3% to \$696 million in 2016/17, mainly for the CUHK Medical Centre project.

### **Expenditure**

Total expenditure rose by 6.9% or \$502 million to \$7,811 million in 2016/17, attributable mainly to the upward revision of pay adjustment and the planned increase in learning, research and support services, as well as for capacity building.

Expenditure on learning and research amounted to \$6,228 million and accounted for 80% of total expenditure, reaffirming the University's continuous advancement in teaching, learning and research. On the other hand, expenditure on institutional support, including premises and related expenses, student and general education services, and management and general, was kept at 20%.

### **Operating Results**

The University achieved a total operating result of \$1,425 million for 2016/17, comprising surpluses of \$469 million, \$14 million and \$942 million in recurrent government funds, UGC matching grants fund and non-government funds, respectively.

### **Financial Position**

The University's net assets increased by 8.4% or \$1.43 billion to \$18.45 billion as at 30 June 2017. The increase in investments in subsidiaries represented a capital contribution of \$400 million, in addition to \$100 million already contributed last year, to the CUHK Medical Centre Limited via its intermediate holding company, the CUHK Health Limited which is a wholly-owned subsidiary of the University. Other investments increased substantially by \$881 million or 12.4% to \$7,996 million, due to the investment in held-to-maturity bond mandate. The cash and short-term deposits increased by 3.2% to \$9,418 million. Apart from supporting the University's operations, the balance is reserved for additional investments in bonds and private assets.

The net book value of fixed assets slightly dropped to the level of \$5,780 million as at 30 June 2017 arising from the provision for depreciation during the financial year. For assets acquired by funds from the government or government agencies with conditions attached, the balances of their aggregate net book value were treated as deferred capital funds. The total amount in deferred capital funds slightly fell by 0.6% to \$3,419 million as at 30 June 2017.

雖然二零一六/一七年度內教資會未推出新一輪配對補助金計劃，但捐贈及捐款收入仍增加二億八千七百萬元或百分之七十點三至六億九千九百萬元，主要為發展香港中文大學醫院項目。

### **支出**

大學總支出在二零一六/一七年度增加百分之六點九或五億二百萬元至七十八億一千一百萬元，主因是年度薪酬調整及預算增加的教學、研究及支援服務以及提升長遠實力方面的開支。

大學用於學術及研究方面的支出，達六十二億二千八百萬元，佔總支出百分之八十，足證大學不斷致力提升教學及研究質素。大學用於樓宇、學生及一般教育事務、管理及行政等輔助服務開支，亦維持在百分之二十水平。

### **營運表現**

大學在二零一六/一七年度錄得盈餘共十四億二千五百萬元，當中四億六千九百萬元是經常性政府資助金盈餘、一千四百萬元是教資會配對補助金盈餘及九億四千二百萬元是非政府資助金盈餘。

### **財務狀況**

截至二零一七年六月三十日，大學總資產淨值進一步增長百分之八點四或十四億三千萬元至一百八十億四千五百萬元。繼上一年中文大學透過其全資擁有的香港中文大學醫療有限公司向後者的附屬公司—香港中文大學醫學中心有限公司—注入資本一億元後，年內再注資四億元。其他投資亦大幅上升八億八千一百萬元或百分之十二點四至七十九億九千九百萬元，主要包括一項新增的持有至到期日債務證券投資。而現金及銀行短期存款截至年終總共增加百分之三點二至九十四億一千八百萬元。除應付大學日常營運資金所需外，餘額將撥備作投資於債券及私募資產之用。

由於要把年度內固定資產的折舊計算在內，二零一七年六月三十日的固定資產帳面淨值輕微下跌至五十七億八千萬元。以政府或政府機構附帶條件的撥款購置的固定資產，其帳面淨值將列入遞延資產基金內。截至二零一七年六月三十日，遞延資產基金亦微跌百分之零點六至三十四億一千九百萬元。

Taking into account the operating results achieved for the financial year 2016/17, the General and Development Reserve Fund stood at \$2.73 billion, the UGC matching grants fund at \$1.43 billion, and the total restricted funds at \$14.29 billion, with an aggregate total of \$18.45 billion to support the University's long-term development in meeting its strategic goals and missions.

#### 4. Research Activities

In addition to recurring grants from the UGC covering basic infrastructure to carry out research activities and to fund a certain level of research, the University had also secured substantial funding through different sources to support specific research projects. In the financial year 2016/17, a total of \$233 million was recognized as designated income for research from grants from the UGC and its Research Grants Council. Another \$474 million came from the private sector and other sources in the form of sponsorships or donations.

#### 5. Donations and Benefactions

Donation and benefactions income increased by \$287 million or 70.3% to \$696 million in the financial year 2016/17. The University is most grateful to the alumni, donors, sponsors and friends of the University for their generous financial support for its academic development, research activities, scholarships and capital development programmes.

In addition to the contribution of \$18.9 million in 2015/16, the Hong Kong Jockey Club Charities Trust donated another \$28.7 million in the financial year 2016/17 to support scholarships for outstanding students and other activities. The University is again most appreciative of the continuous support from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust.

#### 6. Capital Developments

Acquisitions amounting to \$357 million were made for fixed assets during the financial year, with \$243 million spent on equipment, furniture and fittings for the purposes of teaching, research and student development, and \$114 million on premises and related development projects.

總結二零一六/一七年度的營運表現，基金總額為一百八十四億五千萬元，當中包括二十七億三千萬元為一般及發展儲備基金，十四億三千萬元為教資會配對補助基金及一百四十二億九千萬元為專用基金。基金總額可支持大學的長遠發展，達成各項策略目標和使命。

#### 4. 研究活動

大學除運用教資會經常性撥款支付基礎研究設備和研究活動的費用外，亦向各方籌集經費支持特定研究項目。大學在二零一六/一七財政年度，獲得教資會及其轄下研究資助局(研資局)確認為指定研究用途的撥款共二億三千三百萬元；另外，大學從私人贊助及捐贈籌得共四億七千四百萬元研究經費。

#### 5. 捐贈及捐款

二零一六/一七財政年度大學從捐贈及捐款獲得的收入增加二億八千七百萬元或百分之七十點三至六億九千六百萬元，謹此由衷致謝慷慨的校友、捐助人、贊助人，以及各方友好，感激一直支持大學學術發展、研究活動、獎學金計劃及基建發展項目。

香港賽馬會慈善信託基金繼二零一五/一六年度捐助一千八百九十萬元，再於二零一六/一七年度捐贈二千八百七十萬元予大學用作獎學金，嘉許成績優異學生及資助其他活動，在此再次感謝香港賽馬會慈善信託基金的慷慨支持。

#### 6. 基建發展

大學在二零一六/一七財政年度添置固定資產共三億五千七百萬元，其中二億四千三百萬元用於教學、研究和學生發展方面的設備、家具及裝潢，另有一億一千四百萬元用於樓宇及相關發展項目。

During the financial year, construction of the Jockey Club Postgraduate Halls in Area 39 was in steady progress, with completion targeted in 2018. Other new capital projects selected by the government under the 2017 Capital Works Resource Allocation Exercise included a 300-place student hostel for New Asia College, a 250-place hostel on United College campus and two 338-place student hostels in Area 39.

For the CUHK Medical Centre project, the construction was in good progress after the execution of the lease modification and award of the design and construction contract in late 2016. The ground breaking ceremony was held in December 2016 and completion is expected in the first quarter of 2020.

## 7. Self-financed Programmes

Dissemination of knowledge is one of the core functions of the University. As a public institution and in fulfilment of its role, the University provides learning opportunities at sub-degree and postgraduate levels, as well as lifelong learning programmes, to complement the UGC-funded academic activities. The main purpose of the University's self-financed programmes is to meet community and societal needs. As a result of a slackened demand in higher diploma programmes, revenues from non-UGC funded programmes recorded a slight reduction of 0.6% to \$1,035 million in the year.

## 8. The Way Forward

UGC has kick-started the planning exercise for the 2019-2022 triennium. In the light of the development of the sector-wide Accountability Framework and the University Accountability Agreement, the University will be measured against system-wide and institution-specific key performance indicators in a number of imperative areas including financial health and institutional sustainability. While the prevailing competitive allocation and bidding mechanism will be continued in the planning exercise, the research funding support from the Research Grants Council will be very stringent due to a significant drop in the rate of the investment return of the Research Endowment Fund. This would inevitably pose continuous financial uncertainty and pressure to the University.

於二零一六/一七財政年度，位於校園北部三十九區的賽馬會研究生宿舍項目工程進度良好，並預期於二零一八年竣工。其他已列入二零一七年度政府工程計劃資源分配工作申請清單中的基建項目，包括位於新亞書院可提供三百個宿位的學生宿舍、位於聯合書院可提供二百五十個宿位的學生宿舍及每幢宿位達三百三十八個的兩幢位於三十九區的學生宿舍。

至於香港中文大學醫院項目，在二零一六年年底完成更改土地用途契約程序後，設計及建造工程合約已陸續簽訂，工程進度亦十分順利，動土儀式亦已於二零一六年十二月舉行，預期項目將於二零二零年第一季度完成。

## 7. 自資營運課程

傳授知識是大學使命。作為一所公營高等學院，除開辦教資會資助課程外，中大亦為公眾提供多元化學習機會，包括開設副學位課程、研究院課程及終身學習課程。大學開辦自資營運課程目的，主要是為滿足社區及社會需要。二零一六/一七年度報讀高級文憑課程人數持續放緩，導致整體自資營運課程收入微跌百分之零點六至十億三千五百萬元。

## 8. 前瞻

教資會已開始籌劃二零一九至二零二二年的三年期規劃工作，鑑於教資會已制訂以整個界別為對象的問責框架及院校問責協議，大學將在包括財務穩健及可持續能力等主要範疇內，根據一系列界別及院校為本的主要表現指標來評核績效。此外，雖然現行編配及競逐撥款機制不變，但由於研究基金投資回報比預期為低，研資局對於科研項目撥款料將會收緊，各種情況皆會導致大學在財政上加添難以避免的不明朗因素及壓力。

In view of the importance of the Research Assessment Exercise (RAE) in the funding allocation mechanism, the University has started preparation for the RAE 2020. In the budget plan for 2017/18, the University will consolidate its resources for capacity building by combining the central faculty slots, strategic recruitment and competitiveness enhancement schemes. The University will spare no effort in recruiting top-notch international talents.

In this connection, on behalf of the University, I would like to thank our previous Treasurer, Mr. Roger Luk, for his remarkable leadership in guiding the University's financial management and contribution to building up the fiscal strength of the University during his tenure from 1999 to 2017. Our heartfelt thanks also go to the University's key stakeholders for their relentless support to the University in sustaining its long-term competitiveness as a leading research comprehensive university recognized nationally and internationally.

**Anthony Neoh**  
Treasurer  
27 October 2017

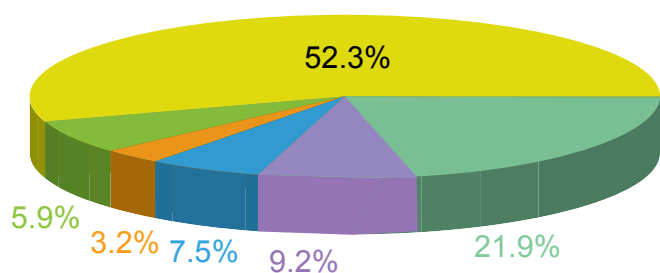
由於研究評審工作的結果在撥款機制上舉足輕重，因此，大學已著手準備「二零二零年的研究評審工作」。在二零一七至一八財政年度的預算案中，大學將結合中央統籌教席分配計劃、策略性招聘和加強競爭力計劃的撥款以集中資源用作長遠實力提升。大學將繼續不遺餘力招攬國際傑出學者。

本人謹代表大學感謝上任司庫陸觀豪先生，他在任內（一九九九年至二零一七年）帶領及指導大學在財務管理及建立穩健財政儲備方面貢獻良多。大學有今天的成就，亦有賴各方持份者對大學無間斷的支持，使大學得以長期成為本地及國際公認具實力的一所研究型綜合大學。

**梁定邦**  
司庫  
二零一七年十月二十七日

## Income 收入

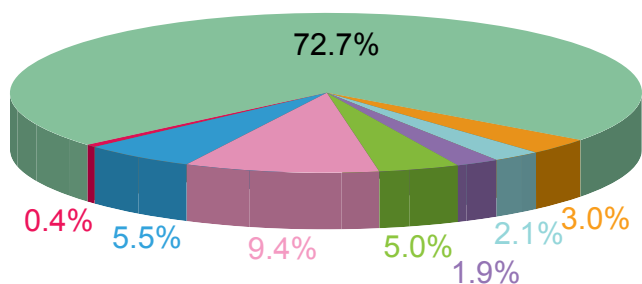
Total 總額 \$9,235 million 百萬元



- Government Subventions  
政府資助  
(\$4,835 million 百萬元)
- Tuition, Programmes and Other Fees  
學費、課程及其他收費  
(\$2,018 million 百萬元)
- Interest and Net Investment Income  
利息及投資淨收益  
(\$847 million 百萬元)
- Donations and Benefactions  
捐贈及捐款  
(\$696 million 百萬元)
- Ancillary Services Income  
輔助服務收入  
(\$294 million 百萬元)
- Other Income  
其他收入  
(\$545 million 百萬元)

## Expenditure 支出

Total 總額 \$7,811 million 百萬元



- Instruction and Research  
教學及研究 (\$5,683 million 百萬元)
- Library  
圖書館 (\$232 million 百萬元)
- Central Computing Facilities  
中央電腦設施 (\$165 million 百萬元)
- Other Academic Services  
其他教學服務 (\$148 million 百萬元)
- Management and General  
管理及一般事項 (\$388 million 百萬元)
- Premises and Related Expenses  
樓宇及有關支出 (\$734 million 百萬元)
- Student and General Education Services  
學生及一般教育事務 (\$432 million 百萬元)
- Other Activities  
其他事務 (\$29 million 百萬元)



## Income Analysis 收入分析

Year Ended 30 June	六月三十日 (年終)	2017		2016	
		(HK\$'M)	(%)	(HK\$'M)	(%)
Government Subventions	政府資助	4,835	52.3%	4,798	60.2%
Tuition, Programmes and Other Fees	學費、課程及其他收費	2,018	21.9%	2,000	25.1%
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨收益	847	9.2%	1	0.0%
Donations and Benefactions	捐贈及捐款	696	7.5%	409	5.1%
Ancillary Services Income	輔助服務收入	294	3.2%	271	3.4%
Other Income	其他收入	545	5.9%	493	6.2%
<b>Total (\$ million)</b>	<b>總額 (百萬元)</b>	<b>9,235</b>	<b>100.0%</b>	<b>7,972</b>	<b>100.0%</b>

## Expenditure Analysis 支出分析

Year Ended 30 June	六月三十日 (年終)	2017		2016	
		(HK\$'M)	(%)	(HK\$'M)	(%)
Instruction and Research	教學及研究	5,683	72.7%	5,290	72.4%
Library	圖書館	232	3.0%	235	3.2%
Central Computing Facilities	中央電腦設施	165	2.1%	162	2.2%
Other Academic Services	其他教學服務	148	1.9%	145	2.0%
Management and General	管理及一般事項	388	5.0%	318	4.4%
Premises and Related Expenses	樓宇及有關支出	734	9.4%	697	9.5%
Student and General Education Services	學生及一般教育事務	432	5.5%	427	5.8%
Other Activities	其他事務	29	0.4%	35	0.5%
<b>Total (\$ million)</b>	<b>總額 (百萬元)</b>	<b>7,811</b>	<b>100.0%</b>	<b>7,309</b>	<b>100.0%</b>

## Total Comprehensive Income for the year attributable to the following funding sources 本年度全面收益總額歸屬於下列基金

Year Ended 30 June	六月三十日 (年終)	2017		2016	
		(HK\$'M)	(%)	(HK\$'M)	(%)
General and Development Reserve Fund	一般及發展儲備基金	303	21.3%	27	4.1%
Matching Grants Fund	配對補助金	14	1.0%	(69)	-10.5%
Non-Government Fund	非政府基金	1,108	77.7%	701	106.4%
Capital Projects	基建項目	(122)	-8.6%	74	11.2%
University Development	大學發展	906	63.6%	34	5.2%
Research Activities	研究活動	(125)	-8.8%	63	9.6%
General Academic Use	一般教學用途	281	19.7%	223	33.8%
New Colleges	新書院	16	1.1%	13	2.0%
Scholarships, Prizes and Bursaries	獎學金, 獎金及助學金	153	10.8%	230	34.9%
Other Activities	其他事務	(1)	-0.1%	64	9.7%
<b>Total (\$ million)</b>	<b>總額 (百萬元)</b>	<b>1,425</b>	<b>100.0%</b>	<b>659</b>	<b>100.0%</b>

Analysis on the financial position of the University as at 30 June of 2017 and 2016 are as follows:

於二零一七年及二零一六年六月三十日，大學的財務狀況分析如下：

(Expressed in millions of Hong Kong dollars 以港幣百萬元列示)

	2017 二零一七年度			
	Government Funded 政府資助		Non-Government Funded 非政府資助	Total 總計
	Recurring 經常性	Non Recurring 非經常性		
Income 收入	5,136	868	3,231	9,235
Expenditure 支出	4,667	854	2,290	7,811
Surplus 盈餘	469	14	941	1,424

	2016 二零一六年度			
	Government Funded 政府資助		Non-Government Funded 非政府資助	Total 總計
	Recurring 經常性	Non Recurring 非經常性		
Income 收入	5,094	784	2,094	7,972
Expenditure 支出	4,848	853	1,608	7,309
Surplus/(Deficit) 盈餘/(虧損)	246	(69)	486	663

<span style="color: cyan;">■</span> Government Funded Recurring 政府經常性資助	<span style="color: magenta;">■</span> Government Funded Non Recurring 政府非經常性資助	<span style="color: yellow;">■</span> Non-government Funded 非政府資助
---	---	---

HK\$'M 港幣百萬元



**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT**  
**獨立核數師報告**  
**TO THE COUNCIL OF THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG**  
**致香港中文大學校董會**

### Opinion

We have audited the consolidated financial statements of The Chinese University of Hong Kong ("the University"), the Trustees of the four separately established constituent Colleges, namely The Trustees of Chung Chi College, The Trustees of New Asia College, The Trustees of United College and The Trustees of Shaw College, and CUHK Health Limited and CUHK Medical Centre Limited (collectively "the Group") set out on pages 12 to 97, which comprise the Consolidated and University Statements of Financial Position as at 30 June 2017, the Consolidated and University Statements of Comprehensive Income and Expenditure, the Consolidated and University Statements of Changes in Funds and the Consolidated and University Cash Flow Statements for the year then ended and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the financial position of the Group and the University as at 30 June 2017 and of their financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA").

### Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements* section of our report. We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's *Code of Ethics for Professional Accountants* ("the Code") and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Information other than the consolidated financial statements and auditor's report thereon

The Council of the University is responsible for the other information. The other information comprises all the information included in the financial report, other than the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

### 意見

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第十二至九十七頁香港中文大學(「大學」)，四間獨立成員書院：崇基學院校董會，新亞書院校董會，聯合書院校董會及逸夫書院校董會，香港中文大學醫療有限公司及香港中文大學醫學中心有限公司的財務報表(合稱「大學整體」)的綜合財務報表，此財務報表包括於二零一七年六月三十日的綜合及大學財務狀況表與截至該日止年度的綜合及大學全面收支表、綜合及大學基金變動表和綜合及大學現金流量表，以及財務報表附註，包括主要會計政策概要。

我們認為，該綜合財務報表已根據香港會計師公會頒布的香港財務報告準則真實而公平地反映大學整體及大學於二零一七年六月三十日的財務狀況及截至該日止年度的財務表現及現金流量。

### 意見基礎

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港審計準則》進行審計。我們在該準則下承擔的責任已在本報告「核數師就審計綜合財務報表承擔的責任」部分中作進一步闡述。根據香港會計師公會頒布的《專業會計師道德守則》(以下簡稱「守則」)，我們獨立於大學整體，並已履行守則中的其他專業道德責任。我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的意見提供基礎。

### 綜合財務報表及其核數師報告以外的信息

大學的校董會須對其他信息負責。其他信息包括刊載於財務報告內的全部信息，但不包括綜合財務報表及我們的核數師報告。

我們對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他信息，我們亦不對該等其他信息發表任何形式的鑒證結論。

結合我們對綜合財務報表的審計，我們的責任是閱讀其他信息，在此過程中，考慮其他信息是否與綜合財務報表或我們在審計過程中所了解的情況存在重大抵觸或者似乎存在重大錯誤陳述的情況。

基於我們已執行的工作，如果我們認為其他信息存在重大錯誤陳述，我們需要報告該事實。在這方面，我們沒有任何報告。

## Responsibilities of the Council for the consolidated financial statements

The Council of the University is responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and for such internal control as the Council determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the Council is responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Council either intends to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

The Council is assisted by the Audit Committee in discharging its responsibilities for overseeing the Group's financial reporting process.

## Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with Statute 12(7) of The Chinese University of Hong Kong Ordinance (Cap. 1109), and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSA's will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSA's, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Council.

## 校董會就綜合財務報表承擔的責任

校董會須負責根據香港會計師公會頒布的香港財務報告準則編制綜合財務報表，以令綜合財務報表作出真實而公平的反映及落實其認為編制綜合財務報表所必要的內部控制，以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

在擬備綜合財務報表時，校董會負責評估大學整體持續經營的能力，並在適用情況下披露與持續經營有關的事項，以及使用持續經營為會計基礎，除非校董會有意將大學整體停止經營，或別無其他實際的替代方案。

審計委員會協助校董會履行監督大學整體的財務報告過程的責任。

## 核數師就審計綜合財務報表承擔的責任

我們的目標，是對綜合財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並出具包括我們意見的核數師報告。我們是按照《香港中文大學條例》(第1109章)規程12(7)的規定，僅向整體校董會報告。除此以外，我們的報告不可用作其他用途。我們概不就本報告的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

合理保證是高水平的保證，但不能保證按照《香港審計準則》進行的審計，在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們單獨或匯總起來可能影響綜合財務報表使用者依賴財務報表所作出的經濟決定，則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中，我們運用了專業判斷，保持了專業懷疑態度。我們亦：

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存在重大錯誤陳述的風險，設計及執行審計程序以應對這些風險，以及獲取充足和適當的審計憑證，作為我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕於內部控制之上，因此未能發現因欺詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的風險。
- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對大學整體內部控制的有效性發表意見。
- 評價校董會所採用會計政策的恰當性及作出會計估計和相關披露的合理性。

## Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements (Continued)

- Conclude on the appropriateness of the Council's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the audit of the Group. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with the Audit Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide the Audit Committee with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence and communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence and, where applicable, related safeguards.

### KPMG

Certified Public Accountants  
8th Floor, Prince's Building  
10 Chater Road, Central, Hong Kong  
27 October 2017

## 核數師就審計綜合財務報表承擔的責任 (續)

- 對校董會採用持續經營會計基礎的恰當性作出結論。根據所獲取的審計憑證，確定是否存在與事項或情況有關的重大不確定性，從而可能導致對大學整體的持續經營能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重大不確定性，則有必要在核數師報告中提請使用者注意綜合財務報表中的相關披露。假若有關的披露不足，則我們應當發表非無保留意見。我們的結論是基於核數師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事項或情況可能導致大學整體不能持續經營。
- 評價綜合財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露，以及綜合財務報表是否中肯反映交易和事項。
- 就大學整體內實體或業務活動的財務信息獲取充足、適當的審計憑證，以便對綜合財務報表發表意見。我們負責大學整體審計的方向、監督和執行。我們為審計意見承擔全部責任。

除其他事項外，我們與審計委員會溝通了計劃的審計範圍、時間安排、重大審計發現等，包括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

我們還向審計委員會提交聲明，說明我們已符合有關獨立性的相關專業道德要求，並與他們溝通有可能合理地被認為會影響我們獨立性的所有關係和其他事項，以及在適用的情況下，相關的防範措施。

### 畢馬威會計師事務所

執業會計師  
香港中環遮打道10號  
太子大廈8樓  
二零一七年十月二十七日

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME AND EXPENDITURE  
 綜合全面收支表  
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2017  
 截至二零一七年六月三十日止年度

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Note 附註	2017	2016
<b>Income</b>	<b>收入</b>			
Government Subventions	政府資助	4	4,834,615	4,797,989
Tuition, Programmes and Other Fees	學費、課程及其他收費	5	2,020,682	2,003,521
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨收益	6	938,976	279
Donations and Benefactions	捐贈及捐款	7	740,915	460,740
Ancillary Services Income	輔助服務收入	8	300,772	276,921
Other Income	其他收入	9	549,288	498,253
			<u>9,385,248</u>	<u>8,037,703</u>
<b>Expenditure</b>	<b>支出</b>	10		
Learning and Research	學術及研究			
Instruction and Research	教學及研究		5,684,890	5,293,476
Library	圖書館		231,822	234,695
Central Computing Facilities	中央電腦設施		164,861	161,825
Other Academic Services	其他教學服務		177,845	158,898
Institutional Support	大學輔助服務			
Management and General	管理及一般事項		412,314	318,700
Premises and Related Expenses	樓宇及有關支出		744,781	703,828
Student and General Education Services	學生及一般教育事務		481,902	467,810
Other Activities	其他事務		35,178	40,148
			<u>7,933,593</u>	<u>7,379,380</u>
<b>Surplus for the year</b>	<b>本年度盈餘</b>		<b>1,451,655</b>	<b>658,323</b>
<b>Item that will not be classified to surplus or deficit</b>	<b>不會重新分類至盈餘或虧損之項目</b>			
Remeasurement of Defined Benefit Scheme	重新計量界定利益計劃	17.1(v)	1,258	(3,583)
<b>Item that may be reclassified subsequently to surplus or deficit</b>	<b>其後可重新分類至盈餘或虧損之項目</b>			
Changes in Fair Value of Available-for-Sale Investments	可供出售的投資公允價值變動		50,156	(28,911)
Release of Revaluation Reserve upon Disposal of Available-for-sale Investments	因出售可供股本證券公允價值之變動而轉出之重估儲備		(360)	-
<b>Total comprehensive income for the year</b>	<b>本年度全面收益總額</b>		<b><u>1,502,709</u></b>	<b><u>625,829</u></b>
<b>Attributable to:</b>	<b>歸屬於:</b>			
Surplus of Recurrent Government Funds transferred to General and Development Reserve Fund	經常性政府資助金盈餘轉至一般及發展儲備基金		469,301	245,643
Surplus/(Deficit) of Non-recurrent Government Funds transferred from University Grants Committee ("UGC") Matching Grants Fund	非經常性政府資助金盈餘/(虧損)轉自教資會配對補助金		14,062	(68,691)
Surplus of Non-government Funds transferred to Restricted Funds	非政府資助金盈餘轉至專用基金		1,019,346	448,877
			<u>1,502,709</u>	<u>625,829</u>

The notes set out on pages 24 to 97 form an integral part of these financial statements.  
 列載於第二十四頁至九十七頁之附註為本財務報表之一部份。


THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION  
 綜合財務狀況表  
 AS AT 30 JUNE 2017  
 二零一七年六月三十日


(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Note 附註	2017	2016
<b>Non-Current Assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Fixed Assets	固定資產	15	6,185,050	5,995,341
Investments	投資	16	5,331,362	4,360,343
Employee Retirement Benefit Assets	僱員退休福利資產	17	7,412	6,181
Prepayments and Other Receivables	預付款項及其他應收款項	18	90,111	150,461
			<u>11,613,935</u>	<u>10,512,326</u>
<b>Current Assets</b>	<b>流動資產</b>			
Investments	投資	16	3,443,922	3,474,582
Inventories	存貨		509	395
Staff Loans	教職員貸款	26	208,156	219,666
Accounts Receivable, Prepayments and Other Receivables	應收帳款、預付款項及其他應收款項	18	618,576	565,519
Cash and Short-term Deposits with Banks	現金及銀行短期存款	19	12,133,956	9,844,359
			<u>16,405,119</u>	<u>14,104,521</u>
<b>Current Liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Accounts Payable and Accruals	應付帳款及應計費用	20	1,105,221	969,581
Provision for Employee Benefits	僱員福利準備	21	446,788	463,103
Loans and Borrowings	借款	22	75,274	79,274
Deferred Income	遞延收益	23	519,133	565,695
			<u>2,146,416</u>	<u>2,077,653</u>
<b>Net Current Assets</b>	<b>流動資產淨值</b>		<u>14,258,703</u>	<u>12,026,868</u>
<b>Total Assets Less Current Liabilities</b>	<b>總資產減流動負債</b>		<u>25,872,638</u>	<u>22,539,194</u>
<b>Non-Current Liabilities</b>	<b>非流動負債</b>			
Accounts Payable and Accruals	應付帳款及應計費用	20	28,100	-
Provision for Employee Benefits	僱員福利準備	21	246,406	208,878
Loans and Borrowings	借款	22	1,427,374	26,275
Deferred Income	遞延收益	23	720,143	333,847
			<u>2,422,023</u>	<u>569,000</u>
<b>Deferred Capital Funds</b>	<b>遞延資產基金</b>	24	3,418,981	3,441,269
<b>NET ASSETS</b>	<b>資產淨值</b>		<u>20,031,634</u>	<u>18,528,925</u>
<b>Restricted Funds</b>	<b>專用基金</b>	11	15,872,090	14,686,858
<b>UGC Funds</b>	<b>教資會基金</b>	12	4,159,544	3,842,067
<b>TOTAL FUNDS</b>	<b>基金總額</b>		<u>20,031,634</u>	<u>18,528,925</u>

Approved and authorised for issue by the Council on 27 October 2017  
 校董會於二零一七年十月二十七日批准及授權發表此財務報表

  
 Norman N. P. Leung 梁乃鵬  
 Chairman of the Council 校董會主席

  
 Anthony Neoh 梁定邦  
 Treasurer 司庫

  
 Joseph J. Y. Sung 沈祖堯  
 Vice-Chancellor 校長

  
 Salome Y. P. Lam 林月萍  
 University Bursar 財務長

The notes set out on pages 24 to 97 form an integral part of these financial statements.  
 列載於第二十四頁至九十七頁之附註為本財務報表之一部份。

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS  
 綜合基金變動表  
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2017  
 截至二零一七年六月三十日止年度

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		UGC Funds 教資會基金 (Note 附註 12)			
		General and Development Reserve Fund	UGC Matching Grants	Total	Capital Funds
		一般及發展 儲備基金	教資會 配對補助金	總額	資產基金
Balance - 1 July 2015	二零一五年七月一日結餘	2,400,038	1,483,528	<b>3,883,566</b>	2,507,536
Transfers from/(to) the Statement of Comprehensive Income and Expenditure	轉自/(至)全面收支表	245,643	(68,691)	<b>176,952</b>	45,977
Inter-fund Transfer	基金間之轉帳	(218,451)	-	<b>(218,451)</b>	559
<b>Balance - 30 June 2016 and 1 July 2016</b>	<b>二零一六年六月三十日及 二零一六年七月一日結餘</b>	<b>2,427,230</b>	<b>1,414,837</b>	<b>3,842,067</b>	<b>2,554,072</b>
Transfers from/(to) the Statement of Comprehensive Income and Expenditure	轉自/(至)全面收支表	469,301	14,062	<b>483,363</b>	209,953
Inter-fund Transfer	基金間之轉帳	(165,886)	-	<b>(165,886)</b>	2,044
<b>Balance - 30 June 2017</b>	<b>二零一七年六月三十日結餘</b>	<b>2,730,645</b>	<b>1,428,899</b>	<b>4,159,544</b>	<b>2,766,069</b>

The notes set out on pages 24 to 97 form an integral part of these financial statements.  
 列載於第二十四頁至九十七頁之附註為本財務報表之一部份。



Restricted Funds 專用基金 (Note 附註11)

Endowment Funds	Other Restricted Funds	Building Funds	Research Project Funds	Others (Note 11.1)	Investments Revaluation Reserve	Total	Total Funds
留本基金	其他專用基金	建築項目基金	研究項目基金	其他 (附註 11.1)	投資重估儲備	總額	基金總額
3,700,572	3,510,874	119,141	715,926	3,286,542	178,939	<b>14,019,530</b>	<b>17,903,096</b>
155,215	(45,564)	15,721	156,208	150,231	(28,911)	<b>448,877</b>	<b>625,829</b>
(404,826)	567,592	9,729	(93,390)	138,787	-	<b>218,451</b>	-
<u>3,450,961</u>	<u>4,032,902</u>	<u>144,591</u>	<u>778,744</u>	<u>3,575,560</u>	<u>150,028</u>	<b><u>14,686,858</u></b>	<b><u>18,528,925</u></b>
400,249	172,704	19,394	(50,438)	217,688	49,796	<b>1,019,346</b>	<b>1,502,709</b>
(82,794)	(113,759)	(17,200)	(74,114)	451,709	-	<b>165,886</b>	-
<u><u>3,768,416</u></u>	<u><u>4,091,847</u></u>	<u><u>146,785</u></u>	<u><u>654,192</u></u>	<u><u>4,244,957</u></u>	<u><u>199,824</u></u>	<b><u><u>15,872,090</u></u></b>	<b><u><u>20,031,634</u></u></b>

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT  
 綜合現金流量表  
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2017  
 截至二零一七年六月三十日止年度

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Note 附註	2017	2016
<b>Operating Activities</b>	<b>經營活動</b>			
Surplus for the Year	本年度盈餘		1,451,655	658,323
Adjustments for:	調整項目：			
Depreciation	折舊	10	501,248	454,288
Loss on Disposal of Fixed Assets	出售固定資產虧損		134	98
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨收益	6	(938,976)	(279)
<b>Operating Surplus before Changes in Working Capital</b>	<b>營運資金變動前之經營盈餘</b>		<b>1,014,061</b>	<b>1,112,430</b>
Decrease/(Increase) in Employee Retirement Benefit Assets	僱員退休福利資產之減少/(增加)		27	(65)
Decrease/(Increase) in Accounts Receivable, Prepayments and Other Receivables	應收帳款、預付款項及其他應收款項之減少/(增加)		33,072	(108,444)
Increase in Inventories	存貨之增加		(114)	(46)
Increase in Accounts Payable and Accruals	應付帳款及應計費用之增加		193,329	70,538
Increase in Provision for Employee Benefits	僱員福利準備之增加		19,990	44,663
Decrease in Deferred Income	遞延收益之減少		(87,286)	(15,870)
<b>Net Cash Generated from Operating Activities</b>	<b>經營活動所產生之現金淨額</b>		<b>1,173,079</b>	<b>1,103,206</b>
<b>Investing Activities</b>	<b>投資活動</b>			
Increase in Time Deposits with Original Maturity over Three Months	存款期超過三個月的定期存款之增加		(1,882,151)	(671,455)
Payment for Capital Expenditure	資本開支付款		(672,164)	(412,894)
Proceeds from Disposal of Fixed Assets	出售固定資產所得款項		467	411
Payment for Purchase of Investments	增添投資		(1,664,734)	(1,303,353)
Proceeds from Sales of Investments	出售投資所得款項		1,405,466	832,439
Dividend Received	已收股息		34,938	27,616
Interest Received	已收利息		218,746	196,557
Loans Granted to Staff	教職員借款		(95,900)	(34,350)
Loans Repaid by Staff	教職員還款		107,410	31,547
<b>Net Cash Used in Investing Activities</b>	<b>投資活動所使用之現金淨額</b>		<b>(2,547,922)</b>	<b>(1,333,482)</b>

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (Continued)  
 綜合現金流量表 (續)  
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2017  
 截至二零一七年六月三十日止年度

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Note 附註	2017	2016
<b>Financing Activities</b>	<b>融資活動</b>			
Decrease in Deferred Capital Funds	遞延資產基金之減少		(22,288)	(93,674)
Proceeds from Loans and Borrowings	貸款和借款所得款項		1,815,000	-
Bank Loans Obtained for On-lending to Staff	轉借予教職員之銀行貸款		69,000	5,000
Repayment of Secured Loan	償還有抵押貸款		(6,275)	(6,274)
Repayment of Bank Loans for On-lending to Staff	償還轉借予教職員之銀行貸款		(73,000)	(4,000)
<b>Net Cash Generated from/(Used in) Financing Activities</b>	<b>融資活動所產生/(使用)之現金淨額</b>		<u>1,782,437</u>	<u>(98,948)</u>
<b>Net Increase/(Decrease) in Cash and Cash Equivalents</b>	<b>現金及現金等價物之淨增加/(減少)</b>		<b>407,594</b>	<b>(329,224)</b>
<b>Cash and Cash Equivalents - Beginning of Year</b>	<b>現金及現金等價物 - 年初結餘</b>		<u>541,666</u>	<u>870,890</u>
<b>Cash and Cash Equivalents - End of Year</b>	<b>現金及現金等價物 - 年終結餘</b>	19	<u><u>949,260</u></u>	<u><u>541,666</u></u>

The notes set out on pages 24 to 97 form an integral part of these financial statements.  
 列載於第二十四頁至九十七頁之附註為本財務報表之一部份。

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME AND EXPENDITURE  
 全面收支表  
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2017  
 截至二零一七年六月三十日止年度

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Note 附註	2017	2016
<b>Income</b>	<b>收入</b>			
Government Subventions	政府資助	4	4,834,615	4,797,989
Tuition, Programmes and Other Fees	學費、課程及其他收費	5	2,017,523	2,000,482
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨收益	6	847,302	766
Donations and Benefactions	捐贈及捐款	7	696,460	409,037
Ancillary Services Income	輔助服務收入	8	294,422	270,614
Other Income	其他收入	9	544,915	492,866
			<u>9,235,237</u>	<u>7,971,754</u>
<b>Expenditure</b>	<b>支出</b>	10		
Learning and Research	學術及研究			
Instruction and Research	教學及研究		5,682,835	5,290,462
Library	圖書館		231,822	234,695
Central Computing Facilities	中央電腦設施		164,861	161,825
Other Academic Services	其他教學服務		148,163	144,622
Institutional Support	大學輔助服務			
Management and General	管理及一般事項		388,105	318,456
Premises and Related Expenses	樓宇及有關支出		734,517	696,831
Student and General Education Services	學生及一般教育事務		431,758	426,561
Other Activities	其他事務		29,052	35,351
			<u>7,811,113</u>	<u>7,308,803</u>
<b>Surplus for the year</b>	<b>本年度盈餘</b>		1,424,124	662,951
<b>Item that will not be reclassified to surplus or deficit</b>	<b>不會重新分類至盈餘或虧損之項目</b>			
Remeasurement of Defined Benefit Scheme	重新計量界定利益計劃	17.1(v)	1,258	(3,583)
<b>Total comprehensive income for the year</b>	<b>本年度全面收益總額</b>		<u>1,425,382</u>	<u>659,368</u>
<b>Attributable to:</b>	<b>歸屬於:</b>			
Surplus of Recurrent Government Funds transferred to General and Development Reserve Fund	經常性政府資助金盈餘 轉至一般及發展儲備基金		469,301	245,643
Surplus/(Deficit) of Non-recurrent Government Funds transferred from UGC Matching Grants Fund	非經常性政府資助金盈餘/(虧損) 轉自教資會配對補助金		14,062	(68,691)
Surplus of Non-government Funds transferred to Restricted Funds	非政府資助金盈餘 轉至專用基金		942,019	482,416
			<u>1,425,382</u>	<u>659,368</u>

The notes set out on pages 24 to 97 form an integral part of these financial statements.  
 列載於第二十四頁至九十七頁之附註為本財務報表之一部份。


THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 STATEMENT OF FINANCIAL POSITION  
 財務狀況表  
 AS AT 30 JUNE 2017  
 二零一七年六月三十日

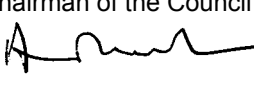
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

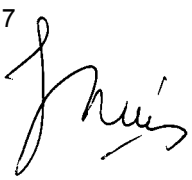
		Note 附註	2017	2016
<b>Non-Current Assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Investments in Subsidiaries	於附屬公司的投資	13	610,257	210,257
Fixed Assets	固定資產	15	5,780,318	5,921,651
Investments	投資	16	4,831,154	3,861,410
Employee Retirement Benefit Assets	僱員退休福利資產	17	7,412	6,181
Prepayments and Other Receivables	預付款項及其他應收款項	18	53,490	150,277
			<u>11,282,631</u>	<u>10,149,776</u>
<b>Current Assets</b>	<b>流動資產</b>			
Investments	投資	16	3,164,717	3,253,063
Staff Loans	教職員貸款	26	208,156	219,666
Accounts Receivable, Prepayments and Other Receivables	應收帳款、預付款項及其他應收款項	18	619,477	549,423
Cash and Short-term Deposits with Banks	現金及銀行短期存款	19	9,417,669	9,129,526
			<u>13,410,019</u>	<u>13,151,678</u>
<b>Current Liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Accounts Payable and Accruals	應付帳款及應計費用	20	1,227,956	1,160,621
Provision for Employee Benefits	僱員福利準備	21	443,943	460,960
Loans and Borrowings	借款	22	75,274	79,274
Deferred Income	遞延收益	23	518,496	565,695
			<u>2,265,669</u>	<u>2,266,550</u>
<b>Net Current Assets</b>	<b>流動資產淨值</b>		<u>11,144,350</u>	<u>10,885,128</u>
<b>Total Assets Less Current Liabilities</b>	<b>總資產減流動負債</b>		<u>22,426,981</u>	<u>21,034,904</u>
<b>Non-Current Liabilities</b>	<b>非流動負債</b>			
Provision for Employee Benefits	僱員福利準備	21	244,901	208,489
Loans and Borrowings	借款	22	20,000	26,275
Deferred Income	遞延收益	23	292,693	333,847
			<u>557,594</u>	<u>568,611</u>
<b>Deferred Capital Funds</b>	<b>遞延資產基金</b>	24	<u>3,418,981</u>	<u>3,441,269</u>
<b>NET ASSETS</b>	<b>資產淨值</b>		<u>18,450,406</u>	<u>17,025,024</u>
<b>Restricted Funds</b>	<b>專用基金</b>	11	<u>14,290,862</u>	<u>13,182,957</u>
<b>UGC Funds</b>	<b>教資會基金</b>	12	<u>4,159,544</u>	<u>3,842,067</u>
<b>TOTAL FUNDS</b>	<b>基金總額</b>		<u>18,450,406</u>	<u>17,025,024</u>


Approved and authorised for issue by the Council on 27 October 2017

校董會於二零一七年十月二十七日批准及授權發表此財務報表

  
 Norman N. P. Leung 梁乃鵬  
 Chairman of the Council 校董會主席

  
 Anthony Neoh 梁定邦  
 Treasurer 司庫

  
 Joseph J. Y. Sung 沈祖堯  
 Vice-Chancellor 校長

  
 Salome Y. P. Lam 林月萍  
 University Bursar 財務長

The notes set out on pages 24 to 97 form an integral part of these financial statements.

列載於第二十四頁至九十七頁之附註為本財務報表之一部份。

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS  
 基金變動表  
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2017  
 截至二零一七年六月三十日止年度

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		UGC Funds 教資會基金 (Note 附註 12)		
		General and Development Reserve Fund	UGC Matching Grants	Total
		一般及發展 儲備基金	教資會 配對補助金	總額
Balance - 1 July 2015	二零一五年七月一日結餘	2,400,038	1,483,528	<b>3,883,566</b>
Transfers from/(to) the Statement of Comprehensive Income and Expenditure	轉自/(至)全面收支表	245,643	(68,691)	<b>176,952</b>
Inter-fund Transfer	基金間之轉帳	(218,451)	-	<b>(218,451)</b>
<b>Balance - 30 June 2016 and 1 July 2016</b>	<b>二零一六年六月三十日及 二零一六年七月一日結餘</b>	<b>2,427,230</b>	<b>1,414,837</b>	<b>3,842,067</b>
Transfers from/(to) the Statement of Comprehensive Income and Expenditure	轉自/(至)全面收支表	469,301	14,062	<b>483,363</b>
Inter-fund Transfer	基金間之轉帳	(165,886)	-	<b>(165,886)</b>
<b>Balance - 30 June 2017</b>	<b>二零一七年六月三十日結餘</b>	<b>2,730,645</b>	<b>1,428,899</b>	<b>4,159,544</b>

The notes set out on pages 24 to 97 form an integral part of these financial statements.  
 列載於第二十四頁至九十七頁之附註為本財務報表之一部份。

Restricted Funds 專用基金 (Note 附註 11)

Capital Funds	Endowment Funds	Other Restricted Funds	Building Funds	Research Project Funds	Others (Note 11.2)	Total	Total Funds
資產基金	留本基金	其他專用基金	建築項目基金	研究項目基金	其他 (附註 11.2)	總額	基金總額
2,431,498	3,491,415	3,141,728	119,496	715,926	2,582,027	<b>12,482,090</b>	<b>16,365,656</b>
48,884	144,385	(57,462)	15,721	156,208	174,680	<b>482,416</b>	<b>659,368</b>
-	(405,493)	568,749	9,729	(93,390)	138,856	<b>218,451</b>	-
<u>2,480,382</u>	<u>3,230,307</u>	<u>3,653,015</u>	<u>144,946</u>	<u>778,744</u>	<u>2,895,563</u>	<b><u>13,182,957</u></b>	<b><u>17,025,024</u></b>
(119,045)	376,269	159,409	19,394	(50,438)	556,430	<b>942,019</b>	<b>1,425,382</b>
-	(82,961)	(82,732)	(17,200)	(74,114)	422,893	<b>165,886</b>	-
<u><u>2,361,337</u></u>	<u><u>3,523,615</u></u>	<u><u>3,729,692</u></u>	<u><u>147,140</u></u>	<u><u>654,192</u></u>	<u><u>3,874,886</u></u>	<b><u><u>14,290,862</u></u></b>	<b><u><u>18,450,406</u></u></b>

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 CASH FLOW STATEMENT  
 現金流量表  
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2017  
 截至二零一七年六月三十日止年度

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

	Note 附註	2017	2016
<b>Operating Activities</b>	<b>經營活動</b>		
Surplus for the Year	本年度盈餘	1,424,124	662,951
Adjustments for:	調整項目：		
Depreciation	折舊	10 498,173	451,374
Loss on Disposal of Fixed Assets	出售固定資產虧損	134	98
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨收益	6 (847,302)	(766)
<b>Operating Surplus before Changes in Working Capital</b>	<b>營運資金變動前之經營盈餘</b>	<u>1,075,129</u>	<u>1,113,657</u>
Decrease/(Increase) in Employee Retirement Benefit Assets	僱員退休福利資產之減少/(增加)	27	(65)
Decrease/(Increase) in Accounts Receivable, Prepayments and Other Receivables	應收帳款、預付款項及其他應收款項之減少/(增加)	64,477	(103,810)
Increase in Accounts Payable and Accruals	應付帳款及應計費用之增加	67,335	74,875
Increase in Provision for Employee Benefits	僱員福利準備之增加	19,395	44,587
Decrease in Deferred Income	遞延收益之減少	(88,353)	(15,870)
<b>Net Cash Generated from Operating Activities</b>	<b>經營活動所產生之現金淨額</b>	<u>1,138,010</u>	<u>1,113,374</u>
<b>Investing Activities</b>	<b>投資活動</b>		
Increase in Time Deposits with Maturity Period over Three Months	存款期超過三個月的定期存款之增加	(96,884)	(732,425)
Payment for Capital Expenditure	資本開支付款	(357,441)	(407,093)
Proceeds from Disposal of Fixed Assets	出售固定資產所得款項	467	411
Payment for Purchase of Investments	增添投資	(1,644,209)	(1,110,954)
Payment for Investment in a Subsidiary	投資於附屬公司	(400,000)	(100,000)
Proceeds from Sales of Investments	出售投資所得款項	1,357,336	817,773
Dividend Received	已收股息	11,860	7,099
Interest Received	已收利息	203,173	181,375
Loans Granted to Staff	教職員借款	(95,900)	(34,350)
Loans Repaid by Staff	教職員還款	107,410	31,547
<b>Net Cash Used in Investing Activities</b>	<b>投資活動所使用之現金淨額</b>	<u>(914,188)</u>	<u>(1,346,617)</u>



THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
 香港中文大學  
 CASH FLOW STATEMENT (Continued)  
 現金流量表 (續)  
 FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2017  
 截至二零一七年六月三十日止年度

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Note 附註	2017	2016
<b>Financing Activities</b>	<b>融資活動</b>			
Decrease in Deferred Capital Funds	遞延資產基金之減少		(22,288)	(93,674)
Bank Loans Obtained for On-lending to Staff	轉借予教職員之銀行貸款		69,000	5,000
Repayment of Secured Loan	償還有抵押貸款		(6,275)	(6,274)
Repayment of Bank Loans for On-lending to Staff	償還轉借予教職員之銀行貸款		(73,000)	(4,000)
<b>Net Cash Used in Financing Activities</b>	<b>融資活動所使用之現金淨額</b>		<u>(32,563)</u>	<u>(98,948)</u>
<b>Net Increase/(Decrease) in Cash and Cash Equivalents</b>	<b>現金及現金等價物之淨增加/(減少)</b>		<b>191,259</b>	<b>(322,191)</b>
<b>Cash and Cash Equivalents - Beginning of Year</b>	<b>現金及現金等價物 - 年初結餘</b>		<b>393,958</b>	<b>726,149</b>
<b>Cash and Cash Equivalents - End of Year</b>	<b>現金及現金等價物 - 年終結餘</b>	19	<u><b>585,217</b></u>	<u><b>393,958</b></u>

The notes set out on pages 24 to 97 form an integral part of these financial statements.  
 列載於第二十四頁至九十七頁之附註為本財務報表之一部份。

## 1. BASIS OF CONSOLIDATION

The consolidated financial statements include the financial statements of The Chinese University of Hong Kong which includes Morningside College, S. H. Ho College, C. W. Chu College, Wu Yee Sun College, and Lee Woo Sing College (collectively “the University”), the Trustees of the four separately established constituent Colleges, namely The Trustees of Chung Chi College, The Trustees of New Asia College, The Trustees of United College and The Trustees of Shaw College, and CUHK Health Limited and CUHK Medical Centre Limited (collectively “the Group”). The Trustees of these constituent Colleges were incorporated under The Chinese University of Hong Kong Ordinance (“the Ordinance”). As these constituent Colleges function to complement the University in the provision of a balanced, holistic education which also embodies different intellectual and cultural traditions, management of the University is of the opinion that the Trustees of these constituent Colleges are created to accomplish academic and related objectives, consistent with those of the University. Pursuant to Hong Kong Financial Reporting Standard 10, *Consolidated Financial Statements*, the consolidated financial statements of the University include the financial results and assets and liabilities relating to the Trustees of the four separately established constituent Colleges. The aggregate surplus for the year ended 30 June 2017 of the Trustees of these four separately established constituent Colleges amounted to \$116 million (2016: deficit of \$33 million) and their aggregate net assets at the end of the reporting period amounted to \$1,620 million (2016: \$1,504 million).

The consolidated financial statements have not incorporated the financial statements of the University’s subsidiaries, except for CUHK Health Limited and CUHK Medical Centre Limited which have been consolidated in the Group’s financial statements for 2017, as management is of the opinion that their aggregate net assets and net surplus/deficit, which would have constituted 1.7% (2016: 2.1%) and 0.8% (2016: 2.3%) of the respective consolidated totals, are insignificant.

## 1. 綜合基準

本綜合財務報表包括香港中文大學，當中已包含晨興書院、善衡書院、敬文書院、伍宜孫書院、和聲書院（合稱「大學」），四間獨立成員書院：崇基學院校董會、新亞書院校董會、聯合書院校董會及逸夫書院校董會，香港中文大學醫療有限公司及香港中文大學醫學中心有限公司的財務報表（合稱「大學整體」）。成員書院校董會乃根據香港中文大學條例成立。由於成員書院之功能乃輔助大學提供平衡及完整的教育，並包容不同思想及文化傳統，所以大學管理層認為成員書院校董會的建立，是為了實現與大學一致的學術及相關目標，因此為符合《香港財務報告準則》第十條《綜合財務報表》，本綜合財務報表亦包括了四間獨立成員書院的營運表現及資產和負債。四間獨立成員書院之本年度盈餘共一億一千六百萬元（二零一六年：虧損三千三百萬元），而淨資產則為十六億二千萬元（二零一六年：十五億零四百萬元）。

除了香港中文大學醫療有限公司及香港中文大學醫學中心有限公司於二零一七年被綜合到本綜合財務報表之外，本綜合財務報表並不包含其他附屬公司之財務報表。因為管理層認為其他附屬公司之淨資產及淨盈餘/虧損只分別佔大學整體的百分之一點七（二零一六年：百分之二點一）及百分之零點八（二零一六年：百分之二點三），對大學整體沒有重大的影響。

## 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

### 2.1 Statement of Compliance

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRSs”), which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards (“HKASs”) and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (“HKICPA”) and accounting principles generally accepted in Hong Kong. These financial statements also comply with the Statement of Recommended Practice (“SORP”) for institutions funded by the University Grants Committee (“UGC”) in Hong Kong. Significant accounting policies adopted by the Group are disclosed below.

The HKICPA has issued certain new and revised HKFRSs that are first effective or available for early adoption for the current accounting period of the Group and the University. None of these developments are relevant to the Group’s and the University’s financial statements.

The Group has not applied any new standard or interpretation that is not yet effective for the current accounting period (see note 33).

## 2. 主要會計政策

### 2.1 合規聲明

本財務報表是按照香港會計師公會所頒布及適用於大學的《香港財務報告準則》，這統稱包括所有適用的個別《香港財務報告準則》、《香港會計準則》與香港會計師公會發表的詮釋及香港普遍採納之會計原則而編製。本財務報表亦符合大學教育資助委員會(「教資會」)撥款資助院校適用的建議準則(「建議準則」)所編製。下文披露大學整體採納之重要會計政策。

香港會計師公會頒布了數項於本會計年度首次生效或可提前採納的新訂及修訂香港財務報告準則，上述新訂或修訂均與大學整體與大學的財務報表無關。

大學整體並沒有在本會計年度採用未生效的新訂準則及詮釋(見附註 33)。

## 2.2 Basis of preparation of the financial statements

The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis except as otherwise stated in the accounting policies below.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgements about the carrying values of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

## 2.3 Subsidiaries

Subsidiaries are entities controlled by the Group. The Group controls an entity when it is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the entity and has the ability to affect those returns through its power over the entity. When assessing whether the Group has power, only substantive rights (held by the Group and other parties) are considered.

An investment in a subsidiary is consolidated into the consolidated financial statements from the date that control commences until the date that control ceases. Intra-group balances, transactions, and cash flows and any unrealised surplus arising from intra-group transactions are eliminated in full in preparing the consolidated financial statements. Unrealised deficit resulting from intra-group transactions are eliminated in the same way as unrealised gains but only to the extent that there is no evidence of impairment.

In the University's Statement of Financial Position, investments in subsidiaries are stated at cost less impairment losses (see note 2.9), unless the investment is classified as held for sale (or included in a disposal group that is classified as held for sale).

## 2.2 財務報表的編制基準

在編制財務報表時，除在後列的會計政策中加以說明之外，均以歷史成本值為基礎。

在編制符合香港財務報告準則之財務報表時，管理層作出的推斷、評估及假設會影響所採用會計政策及所報告的資產、負債、收入及支出。評估及有關推斷是基於過往經驗及多項在該情況下相信為合理的因素作基礎。並以這些評估的結果來推斷資產及負債的帳面值，若其數值並未能從其他明顯途徑所取得。所估計的數值可能與實際之結果會有差異。

這些估計和相關假設是被持續檢討。如果會計估計的修訂僅影響某一期間，其影響便會在該期間內確認；如果修訂對當前和未來期間均有影響，則在作出修訂的期間和未來期間予以確認。

## 2.3 附屬公司

附屬公司是大學整體控制的實體。大學整體透過參與實體運作而獲得或承受不固定回報的權利或風險，從而控制實體，並能夠行使其權力影響該等回報。在評估該大學整體是否有權力時，只考慮(由大學整體或其他方持有的)實質權利。

投資於附屬公司會從開始獲得控制權之日起納入綜合財務報表，直至該控制權完結為止。大學整體內往來餘額、交易、現金流及任何未變現的盈餘，均在編制綜合財務報表時全數抵銷。由大學整體內部交易導致的未變現的虧損的抵銷方法與未變現的盈餘相同，但抵銷額以沒有證據顯示已減值為限。

在大學財務狀況表所列對附屬公司的投資是按成本減去任何減值虧損(若有)後列帳(見附註2.9)，惟若有關投資分類為持作出售(或計入分類為持作出售之出售組別)則除外。

## 2.4 Fixed Assets

Items of Fixed Assets, other than Construction In Progress and Art Collection, are stated in the Statement of Financial Position at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see note 2.9).

Construction In Progress represents buildings and other fixed assets under construction, and is stated at cost less any impairment losses (see note 2.9) and is not depreciated. Construction In Progress is reclassified to the appropriate category of fixed assets when completed and is ready for use.

Art Collection is stated at cost less any impairment losses (see note 2.9). The residual value of Art Collection is expected to be equal to or greater than the carrying amount, therefore Art Collection is not depreciated.

Leasehold Land granted by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region ("the Government") for use by the University is recorded at nil value.

The cost of an asset comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the assets to its working condition and location for its intended use. Where it can be clearly demonstrated that subsequent expenditure on an asset has resulted in an increase in its future economic benefit, such expenditure is capitalised as an additional cost of that asset.

Depreciation is calculated to write off the cost of items of fixed assets, less their estimated residual value, if any, using the straight line method over their estimated useful lives or economic lives, whichever is shorter, as follows:

Interest in Leasehold Land held for Own Use under Operating Leases	Over the remaining lease term
Buildings	Shorter of remaining lease term and 40 years
Equipment, Furniture and Fittings	3 - 10 years
Assets acquired for Research Projects	Shorter of useful life and duration of project

Gains or losses arising from the retirement or disposal of an item of a fixed asset are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the fixed asset and is recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure on the date of retirement or disposal.

Where parts of an item of fixed assets have different useful lives, the cost of the item is allocated on a reasonable basis between the parts and each part is depreciated separately. Both the useful life of an asset and its residual value, if any, are reviewed annually.

## 2.4 固定資產

除在建工程及藝術收藏品外，固定資產是以成本值減去累積折舊及減值虧損於財務狀況表中列帳(見附註2.9)。

在建工程是指仍在建築階段的房屋及其他固定資產，以成本值扣除任何減值虧損後列帳(見附註2.9)，是不予以折舊。而在建工程會在工程完成及達至可使用狀態時歸納至合適的固定資產類別。

藝術收藏品是以成本值減去減值虧損(見附註2.9)，因其剩餘值估計會相等於或大於其帳面值，所以藝術收藏品是不會折舊。

由政府以租賃形式提供予大學使用的土地，以零成本值入帳。

固定資產成本值包括其購入價及一切使該資產達到可用狀況及地點的費用。日後的支出如能清楚地顯示會增加其將來的經濟效益時，這些支出會被資本化及添加至固定資產的成本內。

折舊的計算是以固定資產的成本減去估計剩餘值(若有)並因應下列預計可用年限或經濟年期，以較短者為基礎用直線方式撇銷:

營運租賃權下的自用土地	剩餘租賃期限
房屋	剩餘租賃期限或四十年，以較短者為準
設備、傢具及裝置	三至十年
為指定科研項目添置之固定資產	可用年限或項目年期，以較短者為準

在出售或退廢而產生的利益或虧損是以該固定資產的淨出售額及帳面價值的差額計算，於出售或退廢當日在全面收支表內確認。

如固定資產中不同的部份有不同的可用年限，則其成本值需以合理基準分配與各部份，並分開撇銷成本。資產的可用年限及剩餘值(若有)將被每年復查。

## 2.5 Investment Properties

Investment Properties are land and/or buildings which are owned or held under a leasehold interest (see note 2.6) to earn rental income and/or for capital appreciation. These include land held for currently undetermined future use.

Investment Properties are stated in the Statement of Financial Position at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see note 2.9). Any gain or loss arising from the disposal of an investment property is recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure. Rental income from Investment Properties is accounted for as described in note 2.13(v).

Depreciation is calculated to write off the cost of investment properties, using the straight line method over their estimated useful lives. Useful lives of investment properties are the same as for buildings or interest in leasehold land held for own use under operating leases as shown in note 2.4.

## 2.6 Leased Assets

Leases of assets under which the lessor has not transferred all the risks and benefits of ownership are classified as operating leases, except for property held under operating leases that would otherwise meet the definition of an investment property is classified as an investment property on a property-by-property basis.

### (i) Assets Held for Use in Operating Leases

Where the Group or the University leases out assets under operating leases, the assets are included in the Statement of Financial Position according to their nature and depreciated in accordance with the accounting policies as set out in note 2.4. Income arising from operating leases is recognised in accordance with the income recognition policies, as set out in note 2.13(v).

### (ii) Operating Lease Charges

Where the Group or the University has the use of assets under operating leases, payments made under the leases are charged to the Statement of Comprehensive Income and Expenditure in equal instalments over the accounting periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the leased asset. Lease incentives received are recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure as an integral part of the aggregate net lease payments made.

## 2.5 投資物業

投資物業是指擁有或持有租賃權利的土地和/或房產(見附註2.6)，以賺取租金收入或資本增值的差價。這些物業包括現時持有而未有確定用途的土地。

投資物業在財務狀況表中以成本值扣減累積折舊及減值虧損(見附註2.9)列帳。任何在物業出售所產生的盈虧均在全面收支表內確認。從投資物業賺取的租金收入是以附註2.13(v)所述的方式入帳。

投資物業的折舊計算方法是將其成本以直線方式在預計的可用年限內撇銷。而投資物業的可用年限與房屋或營運租賃權下自用土地相同，見附註2.4。

## 2.6 租賃資產

資產租賃中如有出租人未轉讓擁有權的全部相關風險及回報的資產，該資產應歸納為經營租賃；如在租賃權下持有的物業符合投資物業的定義時，該等物業則應以每項物業為基礎歸納為投資物業。

### (i) 用作經營租賃的資產

大學整體或大學以經營租賃方式出租之資產，會按個別性質列入財務狀況表內，並根據附註2.4所述之會計政策撇銷。而經營租賃所產生的收入則根據附註2.13(v)所載之收入確認政策確認。

### (ii) 經營租賃費用

若大學整體或大學透過經營租賃獲得使用的資產，其租賃付款應於租賃年期所涵蓋的不同會計年度，以等額方式在全面收支表中扣除(有更可代表獲自租賃資產利益的方式的其他基準除外)；經營租賃協議給予的激勵優惠，亦會在全面收支表中確認為租賃淨付款總額的組成部分。

## 2.7 Investments

The Group's and the University's policies for investments in securities other than investments in subsidiaries are as follows:

- (i) Dated debt securities that the Group and/or the University have the positive ability and intention to hold to maturity are classified as held-to-maturity securities. Held-to-maturity securities are initially recognised in the Statement of Financial Position at fair value plus transaction costs. Subsequently, they are stated in the Statement of Financial Position at amortised cost less impairment losses (see note 2.9).
- (ii) Investments in securities held for trading are classified as current assets and are initially stated at fair value. At the end of each reporting period the fair value is remeasured, with any resultant gain or loss being recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure.
- (iii) Investments in equity securities that do not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured are recognised in the Statement of Financial Position at cost less impairment losses (see note 2.9).
- (iv) Limited Partnership investment and alternative investments are initially recognised at fair value. At the end of each reporting period the fair value is remeasured, with any resultant gain or loss being recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure.
- (v) Other investments in securities are classified as available-for-sale securities and are initially recognised at fair value plus transaction costs. At the end of each reporting period the fair value is remeasured, with any resultant gain or loss being recognised directly in investment revaluation reserve, except for impairment losses (see note 2.9) and, in the case of monetary items such as debt securities, foreign exchange gains and losses which are recognised directly in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure. Where these investments are interest-bearing, interest calculated using the effective interest method is recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure. When these investments are derecognised, the cumulative gain or loss previously recognised directly in investment revaluation reserve is recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure.

## 2.7 投資

除了對附屬公司的投資外，大學整體及大學之證券投資會計政策如下：

- (i) 大學整體及大學有足夠能力及意願持有至到期日的債務證券，歸類為「持有至到期日證券」。持有至到期日證券在購入時，均以公允價值加上交易成本入帳，於財務狀況表中確認。其後，按已攤銷成本及除去減值虧損的淨值於財務狀況表列帳(見附註2.9)。
- (ii) 持有用作買賣的證券投資歸類為流動資產及在最初時以公允價值入帳。在每個結算日，這些證券投資的公允價值會被重新估量，若有任何損益均會在全面收支表內確認。
- (iii) 股本證券投資如沒有在活躍市場掛牌，其公允價值是難以可靠地計量，故此以其成本值扣除減值虧損在財務狀況表中確認(見附註2.9)。
- (iv) 限責合夥投資及另類投資先以公允價值列帳。在每個結算日，公允價值會被重新計量，若有任何損益，均會在全面收支表內確認。
- (v) 其他投資則歸納為「可供出售證券」，並以最初的公允價值加上交易成本確認。其公允價值於每個結算日重新計量，除因減值虧損外(附註2.9)，任何損益應直接確認在投資重估儲備金內，但貨幣項目如債券的外幣換算損益則直接在全面收支表中確認。如該類投資為帶息證券，利息收入以實際利率方法確認在全面收支表中。如該類投資被剔除，其以往直接被確認在投資重估儲備金內的累計損益則在全面收支表中確認。

(vi) Investments in securities are recognised/derecognised on the date the Group and/or the University commits to purchase/sell the investments or they expire.

## 2.8 Staff Loans and Accounts Receivable

Staff Loans and Accounts Receivable are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost using the effective interest method, less allowance for impairment of doubtful debts (see note 2.9), except where the effect of discounting would be immaterial. In such cases, the receivables are stated at cost less allowance for impairment of doubtful debts.

## 2.9 Impairment of Assets

(i) Impairment of investments in debt and equity securities and receivables

Investments in debt and equity securities and receivables that are stated at cost or amortised cost or are classified as available-for-sale securities are reviewed at the end of each reporting period to determine whether there is objective evidence of impairment. Objective evidence of impairment includes observable data that comes to the attention of the Group about one or more of the following loss events:

- significant financial difficulty of the debtor;
- a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
- it becoming probable that the debtor will enter bankruptcy or other financial reorganisation;
- significant changes in the technological, market, economic or legal environment that have an adverse effect on the debtor; and
- a significant or prolonged decline in the fair value of an investment in an equity instrument below its cost.

If any such evidence exists, any impairment loss is determined and recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure as follows:

(vi) 證券投資的確認或剔除應在大學整體及/或大學承諾購買或出售該投資項目或該投資項目到期日時執行。

## 2.8 教職員貸款及應收帳款

教職員貸款及應收帳款最初以公允價值入帳，其後則以攤銷成本實際利率法扣除因呆壞帳引起的減值撥備列帳（見附註2.9），如折現值對公允價值的影響不大，則以成本扣除呆壞帳引起的減值撥備列帳。

## 2.9 資產減值

(i) 債務證券、股本證券投資及應收帳的減值

以成本值或攤銷成本值列帳之債務、股本證券投資及應收帳或歸納為可供出售證券的投資均會在每個結算日重新審核，來確定是否有減值的客觀證據存在。減值的客觀證據包括可觀察得到的大學整體留意到的有關以下一項或以上的虧損事項的可觀察數據：

- 債務人有重大的財務困難；
- 違反合約條款，如不履行或拖欠還本付息；
- 債務人可能破產或進行其他財務重組；
- 在技術、市場、經濟或法律環境出現重大變動而對債務人產生負面影響；及
- 股本投資工具的公允價值有重大或長期下跌至低於成本值。

如有此證據存在，確認於全面收支表的減值虧損的計算方法如下：



- For unquoted equity securities and receivables that are carried at cost, the impairment loss is measured as the difference between the carrying amount of the financial asset and the present value of estimated future cash flows, discounted at the current market rate of return for a similar financial asset where the effect of discounting is material. Impairment losses for receivables are reversed if in a subsequent period the amount of the impairment loss decreases. Impairment losses for equity securities carried at cost are not reversed.

- For financial assets carried at amortised cost, the impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e. the effective interest rate computed at initial recognition of these assets), where the effect of discounting is material.

If in a subsequent period the amount of an impairment loss decreases and the decrease can be linked objectively to an event occurring after the impairment loss was recognised, the impairment loss is reversed through the Statement of Comprehensive Income and Expenditure. A reversal of an impairment loss shall not result in the asset's carrying amount exceeding that which would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years.

- For available-for-sale securities, the cumulative loss that had been recognised directly in investment revaluation reserve is reclassified in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure. The amount of the cumulative loss that is recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure is the difference between the acquisition cost (net of any principal repayment and amortisation) and current fair value, less any impairment loss on that asset previously recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure.

Impairment losses recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure in respect of available-for-sale equity securities are not reversed through the Statement of Comprehensive Income and Expenditure. Any subsequent increase in the fair value of such assets is recognised directly in investment revaluation reserve.

- 以成本值列帳的非上市股本證券和應收帳，若折現折扣重大，便會用相類似的金融資產的市值回報率去估計未來現金流折現後的現值；此折現值和該金融資產的帳面值之差額為減值虧損。若其後應收帳的減值虧損下降，該減值虧損便會回撥；但以成本值列帳的股本證券的減值虧損則不會回撥。

- 對於攤銷成本列帳的金融資產，其減值虧損是資產的帳面值與估計將來現金流經折現後的現值之差額，若折現折扣重大，折現率是該金融資產的原來實際息率(即該等資產在最初被確認時的實際息率)。

如在往後的時期，減值額減少並真實地與該減值額被確認後所發生的事情有關連，該減值虧損會在全面收支表內回撥。但減值虧損回撥不能導致該資產的帳面值超越假如過往年度未出現減值而釐定之帳面值。

- 至於可供出售證券，其已直接記入投資重估儲備金中的累積減值虧損將會從投資重估儲備金中撤銷，及在全面收支表中確認。在全面收支表中確認的累計虧損額是購入成本值(扣除任何本金償還及攤銷額)與當時的公允價值扣除前期已經在全面收支表確認的減值虧損之差額。

已在全面收支表中確認之有關可供出售股本證券的減值虧損並不會經全面收支表撤銷。往後如該資產的公允價值有所增加，則直接在投資重估儲備金中確認。

## (ii) Impairment of Other Assets

Internal and external sources of information are reviewed at the end of each reporting period to identify indications that Fixed Assets may be impaired or an impairment loss previously recognised no longer exists or may have decreased.

If any such indication exists, the asset's recoverable amount is estimated.

- Calculation of recoverable amount  
The recoverable amount of an asset is the greater of its fair value less costs of disposal and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a discount rate that reflects current market assessments of time value of money and the risks specific to the asset. When an asset does not generate cash inflows largely independently of those from other assets, the recoverable amount is determined for the smallest group of assets that generates cash inflows independently (i.e. a cash generating unit).
- Recognition of impairment losses  
An impairment loss is recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure if the carrying amount of an asset, or the cash-generating unit to which it belongs, exceeds its recoverable amount. Impairment losses recognised in respect of cash-generating units are allocated first to reduce the carrying amount of the asset or assets in the cash-generating unit on a pro rata basis, except that the carrying value of an asset will not be reduced below its individual fair value less costs of disposal (if measurable) or value in use (if determinable).
- Reversal of impairment losses  
An impairment loss is reversed if there has been a favourable change in the estimates used to determine the recoverable amount.  
A reversal of an impairment loss is limited to the asset's carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised in prior years. Reversals of impairment losses are credited to the Statement of Comprehensive Income and Expenditure in the year in which the reversals are recognised.

## 2.10 Accounts Payable

Accounts Payable are initially recognised at fair value and subsequently stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

## (ii) 其他資產減值

在每個結算日，內部及外來的有關資料將被審閱以確定固定資產有否出現減值跡象、或是以往確認的減值虧損不復存在、或已經減少。

倘若發現有任何減值跡象，對有關資產之可收回金額是會被評估。

- 可收回金額的計算  
在釐定資產之可收回金額時乃取資產之公平值減出售成本與使用價值，兩者中較高之數額。在評估使用價值時，需以折現率將估計其未來的現金流折算為現值，而採用的折現率則應反映現金的時間價值和該資產的相關風險。若個別資產未能產生很大程度獨立於其他資產之現金流入，可收回金額的計算則以能獨立產生現金流入的最細資產組合計算(即一獨立產生現金流之單位)。
- 減值虧損的確認  
當此等資產或現金流生產單位之帳面值高於可收回數額時，於全面收支表內確認其減值虧損。現金流生產單位相關的減值虧損則按比例減低有關資產或現金流生產單位資產的帳面值；惟資產的帳面值不會減至低於其個別公平值減出售成本(如可計量)或使用價值(如能釐定)則除外。
- 減值虧損之回撥  
倘若用以釐定可收回金額的估值因素發生利好變動，則資產減值虧損會被回撥。  
減值虧損之回撥將不會導致有關資產之價值超越假如於過往年度未有出現減值虧損而釐定之帳面值。減值虧損之回撥金額會於確認回撥的年度在全面收支表內入帳。

## 2.10 應付帳款

應付帳款最初以公允價值確認，其後以攤銷成本值列帳，如折現的影響輕微，則應付帳款以成本值列帳。

## 2.11 Cash and Cash Equivalents

Cash and Cash Equivalents comprise cash at banks and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition.

## 2.12 Provisions and Contingent Liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the Group or the University has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

## 2.13 Income Recognition

Income is measured at the fair value of the consideration received/receivable. Provided it is probable that the economic benefits will flow to the Group or the University and the income and expenditure, if applicable, can be measured reliably, income is recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure as follows:

### (i) Government Subventions

Recurrent grants for general purposes are recognised as income when the grants have been received or are receivable from the University Grants Committee (“UGC”). Any such grants, which are received in excess of the related expenses incurred are transferred to the General and Development Reserve Fund in the reporting period in accordance with prevailing UGC guidelines.

## 2.11 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括現金、銀行存款、存放於銀行和其他財務機構的活期存款，以及短期及流動性極高的投資。該等投資是指那些可以容易地轉換為已知悉之現金數額而價值變動的風險甚小的、並在購入後三個月內到期的短期投資。

## 2.12 準備及或有負債

如果須就已發生的事件承擔法定或推定責任，而預期會導致有經濟效益的資源外流，及可作出可靠的估計時，大學整體或大學會為該支付時間或數額不肯定的負債作準備。若時間對貨幣的價值有重大影響，則應以預期支出的現值作撥備。

如果有經濟效益的資源外流之可能性較低，或是無法對有關數額作出可靠的估計，則披露該責任為或有負債，但資源外流可能性極低則不必作任何披露。因一個或多個事件在其發生後或不曾發生而導致的可能產生的責任，應以或有負債形式披露，除非經濟利益流出的可能性極低。

## 2.13 收入確認

收入是以收取或應收取的代價的公允價值計量。倘若有經濟效益流入大學整體及大學，而收入和支出(如適用者)又能夠可靠地計算時，此等收益將根據下列方式在全面收支表內確認為收入。

### (i) 政府資助

一般用途的大學教育資助委員會(教資會)經常性補助金於收取或應可收取時確認為收入。而那些未動用的補助金則根據教資會的指引在有關的年度結算時轉帳至一般及發展儲備基金內。

Matching grants are recognised as income when the grants have been received or are receivable from the UGC.

Recurrent grants and earmarked grants for specific purpose spent on capital expenditure are initially recorded in Deferred Capital Funds and are recognised as income over the useful lives of the related assets when the assets are put into use, to the extent of the related depreciation expenses incurred for that period.

Earmarked grants for specific purposes are recognised as income to the extent of the related expenditure incurred during the reporting period.

(ii) Interest Income

Interest Income is recognised as it accrues using the effective interest method.

(iii) Dividend

Dividend income from unlisted investments is recognised when the shareholder's right to receive payment is established.

Dividend income from listed securities is recognised when the share price of the investment goes ex-dividend.

(iv) Tuition, Programmes and Other Fees

Tuition, Programmes and Other Fees are recognised on an accrual basis and unearned fees are treated as receipts in advance.

(v) Rental Income from Operating Leases

Rental Income receivable under operating leases is recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure in equal instalments over the periods covered by the lease term, except where an alternative basis is more representative of the pattern of benefits to be derived from the use of the leased asset. Lease incentives granted are recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure as an integral part of the aggregate net lease payments receivable. Contingent rentals are recognised as income in the accounting period in which they are earned.

(vi) Donations and Benefactions

Donations and Benefactions in cash and cash equivalents or other investment instruments for general purpose are recognised as income at fair values when it is probable that they will be received, which is generally upon receipt of cash. Donations and Benefactions for specific purposes designated by the donors are initially recognised as deferred income when received, and then as income to the extent of the related expenditure incurred during the year.

配對補助金應在已從或可從教資會收取款項時入帳。

指定用途的經常性或指定用途補助金，如用於資本性開支上，會先在遞延資本金帳項中記帳。待有關資產使用後，按其可用年期及有關折舊支出來確認收入。

指定用途的指定用途補助金，相關部份在須付開支時確認為收入。

(ii) 利息收入

利息收入是以實際利率方法並以應計制確認。

(iii) 股息

非上市投資的股息收入在股東有權收取款項時確認。

上市證券的股息收入在股價除息時確認。

(iv) 學費、課程及其他收費

學費、課程及其他收費以應計制入帳，預繳收費則在預收款項中記帳。

(v) 經營租賃的租金收入

經營租賃的應收租金收入在相關所涵蓋的期間內，以等額方式在全面收支表內確認(惟如有其他基準能更清楚地反映租賃資產所產生的利益模式除外)。經營租賃協議所涉及的激勵優惠均在全面收支表內確認為應收租賃淨付款總額的組成部分。或然租金於其賺取的會計期間內確認為收入。

(vi) 捐贈及捐款

一般用途的現金捐贈及捐款，現金等價物捐贈及捐款或其他投資工具捐贈及捐款均在有可能收取外界的一般捐助時在全面收支表內以公允價值確認為收入，一般確認時間為收取現金時。指定用途之捐款及捐贈在收取初始確認為遞延收入，當相關支產生時才確認為收入。

(vii) Other Service Income

Other Service Income is recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure when the related service is rendered.

(vii) 其他服務收入

其他服務收入在相關服務已提供後於全面收支表內確認。

## 2.14 Books and Periodicals

Library books and periodicals are written off to the Statement of Comprehensive Income and Expenditure in the year in which the expenditure is incurred.

## 2.14 圖書及期刊

在年中支付的圖書及期刊總值於當年的全面收支表內撇銷。

## 2.15 Employee Benefits

(i) Salaries, paid annual leave, housing allowances and the cost to the Group or the University of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by the employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

(ii) Contract-end gratuity is payable on completion of a contract appointment with an employee who has been in continuous employment of not less than two years. The gratuity, together with the total amount of the University's contributions to a particular retirement scheme, will add up to 10% or 15% of the appointee's basic salary drawn during the contract period.

(iii) Contributions to defined contribution retirement schemes, including Mandatory Provident Funds ("MPF") as required under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, are recognised as an expense in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure as incurred.

(iv) The net obligation in respect of a defined benefit retirement scheme is calculated separately by estimating the amount of future benefit that employees have earned in return for their services in the current and prior periods; that benefit is discounted to determine the present value and the fair value of any scheme assets is deducted. The calculation is performed by a qualified actuary using the projected unit credit method. When the calculation results in a benefit to the Group or the University, the recognised asset is limited to the present value of economic benefits available in the form of any future refunds from the scheme or reductions in future contributions to the scheme.

(i) 薪金、有薪年假、房屋津貼及各類非貨幣性福利的成本，於僱員為大學整體或大學提供相關服務的年度內入帳。倘延遲付款或結算而將會產生重大影響，則此等數額須按現值列賬。

(ii) 約滿酬金會在連續受聘不少於兩年的僱員合約完成時支付。酬金連同大學於特定退休金計劃的供款，合共為該僱員於合約任期內的基本薪金的百分之十或百分之十五。

(iii) 界定供款的退休計劃，包括按香港強制性公積金條例下的強制性之供款，均於責任產生時在全面收支表內確認為支出。

(iv) 界定利益退休計劃淨負債，乃分別按僱員於現時及過往所提供之服務所估計之未來福利而釐定；該等福利以折現計算其現值，並扣除所有計劃內資產之公允價值。計算現值應由合資格精算師以預期累積福利單位法計算。如計算的結果為大學整體或大學帶來效益，則確認結算日以後從計劃所得的任何退款或供款扣減形式所得的經濟效益之現值為限。

Service cost and net interest expenses/(income) on the net defined benefit liability/(asset) are recognised in the line item of staff cost and benefits under Management and General in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure. Current service cost is measured as the increase in the present value of the defined benefit obligation resulting from employee service in the current period. When the benefits of a scheme are changed or when a scheme is curtailed, the portion of the changed benefit related to past service by employees, or the gain or loss on curtailment, is recognised as an expense in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure at the earlier of when the scheme amendment or curtailment occurs and when related restructuring costs or termination benefits are recognised. Net interest expenses/(income) for the period is determined by applying the discount rate used to measure the defined benefit obligation at the beginning of the year to the net defined benefit liability/(asset). The discount rate is the yield at the end of the reporting period on high quality corporate bonds that have maturity dates approximating the terms of the Group's or the University's obligations.

Remeasurements arising from defined benefit retirement schemes are recognised in other comprehensive income and reflected immediately in restricted funds. Remeasurements comprise actuarial gains and losses, the return on plan assets (excluding amounts included in net interest on the net defined benefit liability/(asset)) and any change in the effect of the asset ceiling (excluding amounts included in net interest on the net defined benefit liability/(asset)).

- (v) Termination benefits are recognised at the earlier of when the Group or the University can no longer withdraw the offer of those benefits and when it recognises restructuring costs involving the payment of termination benefits.

## 2.16 Translation of Foreign Currencies

Foreign currency transactions during the year are translated into Hong Kong dollars at the foreign exchange rates ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Hong Kong dollars at the foreign exchange ruling at the end of the reporting period. Exchange gains and losses are recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure.

界定福利負債/(資產)的服務成本及淨利息開支/(收入)將在全面收支表中確認為管理及一般事項中的員工薪酬及福利。本年度服務成本會按本年度的僱員服務所帶來的界定福利責任現值之增加計算。當計劃的福利改變或計劃遭縮減時有關僱員過去服務的福利改變之部分，或因縮減計劃帶來的損益，會在計劃修訂或縮減時，以及相關重組成本或合約終止補償確認兩者中較早時，在全面收支表中確認為支出。該期間的淨利息支出/(收入)是按用以計算年初時界定福利責任的貼現率應用於淨界定福利負債/(資產)而決定。貼現率是根據優質公司債券於結算日的收益率釐定；所參考公司債券的年期與大學整體或大學就界定福利退休計劃承擔年期相若。

界定福利退休計劃引致的重新計量會確認為其他全面收益，並即時在保留溢利中反映。重新計量包含精算損益、計劃資產的回報(不包括包含在淨界定福利負債/(資產)內的淨利息金額)及資產上限影響的任何改變(不包括包含在淨界定福利負債/(資產)內的淨利息金額)。

- (v) 合約終止補償在大學整體或大學不能撤回授予該補償，以及在其確認涉及支付合約終止補償的重組成本兩者中較早時獲確認。

## 2.16 外幣換算

年中以外幣為單位之各項交易，均按照交易日之匯率兌算為港幣。於結算日以外幣列帳之貨幣性資產及負債，均以該日之匯率兌算為港幣。所有匯兌盈虧均列入全面收支表內。

Non-monetary assets and liabilities that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the foreign exchange rates ruling at the transaction dates. Non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies that are stated at fair value are translated using the foreign exchange rates ruling at the dates the fair value was measured.

## 2.17 Related Parties

- (a) A person, or a close member of that person's family, is related to the Group if that person:
- (i) has control or joint control over the Group;
  - (ii) has significant influence over the Group; or
  - (iii) is a member of the key management personnel of the Group.
- (b) An entity is related to the Group if any of the following conditions applies:
- (i) The entity and the Group are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
  - (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
  - (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
  - (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
  - (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group.
  - (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
  - (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
  - (viii) The entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the Group.

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

以外幣為計算單位的非貨幣資產及負債均按歷史成本值計量的，乃按交易日的匯率換算。以外幣作為計算單位並以公允價值列帳的非貨幣資產及負債，則按計算公允價值當天的匯率換算為港幣。

## 2.17 關聯方

- (a) 如屬以下人士，即該人士或該人士的近親為大學整體的關聯人士：
- (i) 控制或共同控制大學整體；
  - (ii) 對大學整體有重大影響力；或
  - (iii) 為大學整體的主要管理層人員的成員。
- (b) 如符合下列任何條件，即該企業實體是大學整體的關連方：
- (i) 該實體與大學整體隸屬同一集團(即各母公司、附屬公司和同母系附屬公司彼此間有關連)。
  - (ii) 一家實體為另一實體的聯營公司或合營企業(或另一實體所屬集團旗下成員公司的聯營公司或合營企業)。
  - (iii) 兩家實體為同一第三方的合營企業。
  - (iv) 一家實體為第三方實體的合營企業，而另一實體為第三方實體的聯營公司。
  - (v) 該實體是為大學整體或作為大學整體關連人士的任何實體的僱員福利而設的離職後福利計劃。
  - (vi) 該實體受到上述第(a)項內所認定人士控制或共同控制。
  - (vii) 上述第(a)(i)項內所認定人士對該實體有重大影響力或為該實體(或該實體母公司)的主要管理層人員的成員。
  - (viii) 該實體或其所屬集團的任何成員向大學團體提供關鍵管理人員服務。

一名人士的近親是指與有關實體交易並可能影響該人士或受該人士影響的家庭成員。

## 2.18 Taxation

The University is exempted from payment of Hong Kong Profits Tax by virtue of Section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

## 2.18 稅務

香港中文大學在香港稅務條例第88條賦予下，可豁免繳交香港利得稅。

### 3. SEGMENT REPORTING FOR THE GROUP'S AND THE UNIVERSITY'S INCOME AND EXPENDITURE 大學整體及大學報告分部收入及支出

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

(以港幣千元列示)

		The Group 大學整體					
		UGC-Funded Activities	Non-UGC-Funded Activities	Research Activities		Inter- Segment Transaction Elimination	2017 Total
		教資會資助 活動	非教資會資助活動	Self-Financed Programmes	Other Activities	分部間之交易抵銷	總額
<b>Revenue</b>	<b>收入</b>						
Government Subventions	政府資助	4,532,455	3,077	258,300	40,783	-	4,834,615
Tuition, Programmes and Other Fees	學費、課程及 其他收費	982,867	1,037,965	-	86	(236)	2,020,682
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨 收益	157,489	66,277	3,627	711,583	-	938,976
Donations and Benefactions	捐贈及捐款	-	6,851	82,855	651,209	-	740,915
Ancillary Services Income	輔助服務收入	16,867	1,069	-	282,864	(28)	300,772
Other Income	其他收入	17,944	52,076	129,196	350,109	(37)	549,288
		5,707,622	1,167,315	473,978	2,036,634	(301)	9,385,248
<b>Expenditure</b>	<b>支出</b>						
<b>Learning and Research</b>	<b>學術及研究</b>						
Instruction and Research Library	教學及研究 圖書館	3,694,113	1,000,725	477,372	512,715	(35)	5,684,890
Central Computing Facilities	中央電腦設施	225,135	-	-	6,687	-	231,822
Other Academic Services	其他教學服務	132,086	-	-	32,775	-	164,861
		128,894	20,737	-	28,214	-	177,845
<b>Institutional Support</b>	<b>大學輔助服務</b>						
Management and General Premises and Related Expenses	管理及一般事項 樓宇及有關支出	309,128	-	-	103,186	-	412,314
Student and General Education Services	學生及一般教育 事務	657,910	-	-	86,871	-	744,781
Other Activities	其他事務	171,880	-	-	310,288	(266)	481,902
		11,946	-	-	23,232	-	35,178
		5,331,092	1,021,462	477,372	1,103,968	(301)	7,933,593
<b>Surplus/(Deficit) for the year</b>	<b>本年度盈餘/(虧損)</b>	376,530	145,853	(3,394)	932,666	-	1,451,655



3. SEGMENT REPORTING FOR THE GROUP'S AND THE UNIVERSITY'S INCOME AND EXPENDITURE (CONTINUED)

大學整體及大學報告分部收入及支出 (續)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

(以港幣千元列示)

		The University 大學				Inter-Segment Transaction Elimination 分部間之交易抵銷	2017 Total 總額
		UGC-Funded Activities 教資會資助 活動	Non-UGC-Funded Activities 非教資會資助活動	Self-Financed Programmes 自資營運課程	Research Activities 研究活動	Other Activities 其他活動	
<b>Revenue</b>	<b>收入</b>						
Government Subventions	政府資助	4,532,455	3,077	258,300	40,783	-	4,834,615
Tuition, Programmes and Other Fees	學費、課程及 其他收費	982,867	1,034,656	-	-	-	2,017,523
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨 收益	157,489	66,277	3,627	619,909	-	847,302
Donations and Benefactions	捐贈及捐款	-	232	82,855	613,373	-	696,460
Ancillary Services Income	輔助服務收入	16,867	1,069	-	276,486	-	294,422
Other Income	其他收入	17,944	52,037	129,196	345,738	-	544,915
		<u>5,707,622</u>	<u>1,157,348</u>	<u>473,978</u>	<u>1,896,289</u>	<u>-</u>	<u>9,235,237</u>
<b>Expenditure</b>	<b>支出</b>						
<b>Learning and Research</b>	<b>學術及研究</b>						
Instruction and Research	教學及研究	3,694,113	1,000,725	477,372	510,625	-	5,682,835
Library	圖書館	225,135	-	-	6,687	-	231,822
Central Computing Facilities	中央電腦設施	132,086	-	-	32,775	-	164,861
Other Academic Services	其他教學服務	128,894	6,614	-	12,655	-	148,163
<b>Institutional Support</b>	<b>大學輔助服務</b>						
Management and General Premises and Related Expenses	管理及一般事項 樓宇及有關支出	309,128	-	-	78,977	-	388,105
Student and General Education Services	學生及一般教育 事務	657,910	-	-	76,607	-	734,517
Other Activities	其他事務	171,880	-	-	259,878	-	431,758
		11,946	-	-	17,106	-	29,052
		<u>5,331,092</u>	<u>1,007,339</u>	<u>477,372</u>	<u>995,310</u>	<u>-</u>	<u>7,811,113</u>
<b>Surplus/(Deficit) for the year</b>	<b>本年度盈餘/(虧損)</b>	<u>376,530</u>	<u>150,009</u>	<u>(3,394)</u>	<u>900,979</u>	<u>-</u>	<u>1,424,124</u>

### 3. SEGMENT REPORTING FOR THE GROUP'S AND THE UNIVERSITY'S INCOME AND EXPENDITURE (CONTINUED)

#### 大學整體及大學報告分部收入及支出 (續)

- Note: (1) Inter-segment transactions mainly included overhead recovered from self-financed programmes, externally-funded activities and costs recovered for the services provided among UGC-funded and non-UGC-funded activities.
- (2) These disclosures regarding segment reporting are included as a requirement of the SORP for the UGC-funded Institutions. The reported segments are defined by source of funding. The disclosures are not designed to fully comply with the requirements of HKFRS 8, *Operating Segments*. The SORP is intended to complement HKFRSs, covering areas which are unique to the UGC-funded institutions.

- 附註: (1) 分部間之交易主要包括自資營運課程，外部資助的活動及教資會資助及非教資會資助活動所提供的服務收回的間接費用。
- (2) 有關分部報告之披露乃按教資會資助院校建議準則的要求。報告分部由資金來源分類。披露的目的並不是為了完全符合香港財務報告準則第8條「經營分部」的要求。建議準則旨在補充香港財務報告準則，涵蓋教資會資助院校獨有的地方。

#### Cost allocation principles for UGC-funded and non-UGC funded activities

The principles for cost allocation and overhead recovery of the University are:

- No cross subsidisation between UGC-funded and non-UGC-funded activities;
- All direct costs which can be separately attributable to specific activities should be fully taken up and borne by the activities;
- All indirect costs, such as centrally provided facilities, administrative and support services, which cannot be separately identified to specific activities, are allocated to segments as overhead recovery according to the University's internal policy.

#### 教資會資助及非教資會資助活動的成本分配原則

大學成本分配和間接費用收回的原則如下：

- 教資會資助和非教資會資助活動之間沒有交叉補貼;
- 所有直接用於特定活動的費用應由該等活動全數承擔;
- 所有不能分開歸屬於特定活動的間接費用，如中央設施，行政及輔助服務，則按照大學內部政策分配給各分部。

#### The University's policy on overhead recovery

The self-financed programmes are subject to overhead charges ranging from 13% to 26% of the total income of the programmes, of which are depending on whether the programmes are running on part-time or full-time mode, and are held off-campus or on-campus.

For projects funded by UGC or The Research Grants Council ("RGC"), there is no overhead charge since on-costs are already provided by UGC or RGC to the University to cover indirect costs. For other externally-funded research and knowledge transfer grants, overhead is charged according to the University's policy on Research, Intellectual Property and Knowledge Transfer. The normal rate is charged at a range of 15% to 25% on direct costs. The charging percentage varies with reference to the operation mode of the grants. No overhead shall be charged on donations or gifts.

#### 大學關於收回間接費用的政策

自資營運課程的間接費用收回為課程總收入的百分之十三至二十六，這取決於課程是全日制或兼讀制，以及課程於校內或校外舉行。

對於由教資會或研究資助局（「研資局」）資助的項目，由於教資會或研資局已向大學提供間接費用，因此不需額外收回間接費用。對於其他外部資助的研究和知識轉移款項，收回間接費用則根據大學對研究，知識產權和知識轉移的政策收取。正常費用為直接費用的百分之十五至二十五。收費比率跟款項的運作方式而有所不同。而捐贈或饋贈則不設收回間接費用。

#### 4. GOVERNMENT SUBVENTIONS 政府資助

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學	
		2017	2016
<b>Subventions from UGC</b>	<b>教資會資助</b>		
Block Grants	整體補助金	3,814,111	3,780,672
Supplementary Grants	增補補助金	163,752	181,841
		3,977,863	3,962,513
Earmarked Grants	指定用途補助金		
Research Grants	研究補助金	219,916	218,296
Housing Benefits	房屋福利	18,956	18,847
Area of Excellence	卓越學科領域	13,513	18,537
Ophthalmology and Visual Sciences	眼科及視覺科學	2,807	5,630
Restructuring and Collaboration Fund	重組及協作補助金	-	2
One-off Special Equipment Grant	一次過特別設備補助金	-	6
Knowledge Transfer Activities	知識轉移活動	15,068	12,810
Other Earmarked Grants	其他指定用途補助金	21,154	14,903
Rates and Government Rent Refund	退還差餉及政府地租	65,096	68,876
Capital Grants and Alterations, Additions, Repairs and Improvements (AA&I) Block Allocation	基建補助金與改建、加建、 維修及改善工程整體撥款	198,082	181,119
		<u>4,532,455</u>	<u>4,501,539</u>
<b>Grants from Government Agencies</b>	<b>政府機構撥款</b>	<u>302,160</u>	<u>296,450</u>
		<u><u>4,834,615</u></u>	<u><u>4,797,989</u></u>

#### 4.1 Matching Grants 配對補助金

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Matching Grants	Donations	Matching Grants	Donations
		配對補助金	捐款	配對補助金	捐款
		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017		2017	
Balance - Beginning of Year	年初結餘	1,414,837	1,506,470	1,414,837	1,420,908
Income (Note)	收入 (附註)				
Grants/Donation	補助金/捐款	-	-	-	-
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨收益	76,459	135,386	76,459	130,724
		76,459	135,386	76,459	130,724
Expenditure	支出				
Teaching and Research	教學及研究	30,539	86,246	30,539	86,242
Student Exchange Activities	學生交流活動	4,038	4,251	4,038	4,251
Student Development	學生發展	25,964	6,130	25,964	4,624
Scholarships	獎學金	5,089	15,115	5,089	13,109
Bursaries	助學金	-	276	-	203
Capital Projects	基建項目	-	29,081	-	29,081
		65,630	141,099	65,630	137,510
Transfer from Capital Fund	轉自資產基金	3,233	36,827	3,233	36,760
Balance - End of Year	年終結餘	<u>1,428,899</u>	<u>1,537,584</u>	<u>1,428,899</u>	<u>1,450,882</u>
		The Group 大學整體		The University 大學	
		2016		2016	
Balance - Beginning of Year	年初結餘	1,483,528	1,637,137	1,483,528	1,549,816
Income (Note)	收入 (附註)				
Grants/Donation	補助金/捐款	-	-	-	-
Interest and Net Investment Income/(Loss)	利息及投資淨收益/(虧損)	821	(28,306)	821	(30,641)
		821	(28,306)	821	(30,641)
Expenditure	支出				
Teaching and Research	教學及研究	32,958	67,606	32,958	67,523
Student Exchange Activities	學生交流活動	5,080	4,617	5,080	4,518
Student Development	學生發展	28,446	7,111	28,446	5,740
Scholarships	獎學金	5,911	22,181	5,911	19,682
Bursaries	助學金	-	373	-	259
Capital Projects	基建項目	-	55,476	-	55,476
		72,395	157,364	72,395	153,198
Transfer from Capital Fund	轉自資產基金	2,883	55,003	2,883	54,931
Balance - End of Year	年終結餘	<u>1,414,837</u>	<u>1,506,470</u>	<u>1,414,837</u>	<u>1,420,908</u>

Note: For Matching Grant Schemes, private donations secured for purposes including construction of campus buildings and scholarships but excluding self-financed activities were matched. Grants were awarded on a dollar-for-dollar matching basis up to \$60 million and on a \$1 for \$2 matching basis (i.e \$1 Government Grant for every \$2 donation) for amounts beyond \$60 million and limited to an overall total of \$600 million for each institute. There were no matching grants received during the year (2016: Nil).

附註: 配對補助金計劃是對所籌得的私人捐款包括用於興建校舍及獎學金，但不包括用於自資活動的捐款，其中基本金額六千萬元按等值方式(即一元對一元的比率)計算，其餘金額則以一元對兩元的比率(即每兩元私人捐款可得到一元政府補助金)計算，而每機構最高可得政府補助金共六億元。於本年度大學整體及大學並沒有收到相關補助金。(二零一六年: 零元)

#### 4.2 Matching Grants for Pilot Mainland Experience Scheme for Post-secondary Students 專上學生內地體驗先導計劃配對補助金

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學			
		Matching Grants 配對補助金	Donation 捐款	Matching Grants 配對補助金	Donation 捐款
		2017		2016	
<b>Balance - Beginning of Year</b>	<b>年初結餘</b>	<b>4,015</b>	<b>174</b>	<b>4,975</b>	<b>716</b>
Income	收入				
Grants/Donations	補助金/捐款	2,400	4,800	-	-
Interest and Net Investment Income/(Loss)	利息及投資淨 收益/(虧損)	100	170	80	(6)
		<u>2,500</u>	<u>4,970</u>	<u>80</u>	<u>(6)</u>
Expenditure	支出				
Programme Costs	項目開支				
Academic Related Programs	學術相關項目	179	-	230	-
Career Related Programs	就業相關項目	86	136	429	-
Cultural Related Programs	文化相關項目	399	64	318	-
Service Related Programs	服務相關項目	61	-	63	-
Instruction and Research	教學及研究	-	-	-	536
Establishment of endowment fund (Note 1)	成立留本基金 (附註 1)	-	4,800	-	-
		<u>725</u>	<u>5,000</u>	<u>1,040</u>	<u>536</u>
<b>Balance - End of Year (Note 2)</b>	<b>年終結餘 (附註 2)</b>	<b>5,790</b>	<b>144</b>	<b>4,015</b>	<b>174</b>

Note: (1) The matched donation of HK\$4.8 million was stipulated by the donor to manage as an endowment fund which should remain intact in perpetuity and the annual payout received within the Scheme period would be used under the Pilot Mainland Experience Scheme for Post-secondary Students.

(2) The balance is included in the deferred income (Note 23).

(3) The University has duly complied with the terms and conditions for the matching and use of the matching grants under the Pilot Mainland Experience Scheme for Post-secondary Students as set out in the Operating Guide for the financial year 2016-17.

附註: (1) 港幣四百八十萬元之配對捐贈由捐贈者規定管理為留本基金，捐贈本金將保持不動，而計劃期間所得的年金將被用於專上學生內地體驗先導計劃。

(2) 結餘已包括在遞延收益內(附註23)。

(3) 於二零一六/一七年度大學遵從專上學生內地體驗先導計劃操作指南中配對補助金的配對及使用條款及細則。

#### 4.3 Scheme for Subsidy on Exchange for Post-secondary Students (“SSE”)

##### 專上學生境外交流活動資助計劃

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

(以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學			
		The University excluding CUSCS* 大學不包括專業進修學院		CUSCS* 專業進修學院	
		2017	2016	2017	2016
<b>Balance - Beginning of Year</b>	<b>年初結餘</b>	<b>16,228</b>	10,597	<b>3,648</b>	-
Income	收入				
Grants (refunded)/received	(退回)/已收資助	(6,764)	7,051	(2,557)	4,217
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨收益	196	191	43	16
		<u>(6,568)</u>	<u>7,242</u>	<u>(2,514)</u>	<u>4,233</u>
Expenditure	支出				
Student Exchange Scholarships	學生交流獎學金	3,974	1,611	484	585
		<u>3,974</u>	<u>1,611</u>	<u>484</u>	<u>585</u>
<b>Balance - End of Year (Note)</b>	<b>年終結餘 (附註)</b>	<b>5,686</b>	<b>16,228</b>	<b>650</b>	<b>3,648</b>

\* CUSCS represents School of Continuing and Professional Studies.

Note: (1) The balance is included in the deferred income (Note 23).

(2) The University has duly complied with the terms and conditions for the use of funding under SSE as set out in the Operating Guide for the financial year 2016-17.

附註: (1) 結餘已包括在遞延收益內 (附註23)。

(2) 於二零一六/一七年度大學遵從專上學生境外交流資助計劃操作指南中款項使用條款及細則。

#### 4.4 Scheme for Subsidy on Exchange to “Belt and Road” Regions for Post-secondary Students (“SSEBR”)

##### 專上學生前往「一帶一路」地區交流資助計劃

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

(以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學			
		The University excluding CUSCS* 大學不包括專業進修學院		CUSCS* 專業進修學院	
		2017	2016	2017	2016
<b>Balance - Beginning of Year</b>	<b>年初結餘</b>	<b>7,000</b>	-	<b>739</b>	-
Income	收入				
Grants received	已收資助	-	7,050	-	738
Interest and Net Investment Income	利息及投資淨收益	121	32	13	1
		<u>121</u>	<u>7,082</u>	<u>13</u>	<u>739</u>
Expenditure	支出				
Student Exchange Scholarships	學生交流獎學金	784	82	91	-
		<u>784</u>	<u>82</u>	<u>91</u>	<u>-</u>
<b>Balance - End of Year (Note)</b>	<b>年終結餘 (附註)</b>	<b>6,337</b>	<b>7,000</b>	<b>661</b>	<b>739</b>

\* CUSCS represents School of Continuing and Professional Studies.

Note: (1) The balance is included in the deferred income (Note 23).

(2) The University has duly complied with the terms and conditions for the use of funding under SSEBR as set out in the Operating Guide for the financial year 2016-17.

附註: (1) 結餘已包括在遞延收益內 (附註23)。

(2) 於二零一六/一七年度大學遵從專上學生前往「一帶一路」地區交流資助計劃操作指南中款項使用條款及細則。

5. TUITION, PROGRAMMES AND OTHER FEES 學費、課程及其他收費

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
<b>UGC-Funded Programmes</b>	<b>教資會資助課程</b>				
Tuition Fees	學費	967,334	942,843	967,334	942,843
Programmes and Other Fees	課程及其他收費	15,533	16,756	15,533	16,756
<b>Non-UGC-Funded Programmes</b>	<b>非教資會資助課程</b>				
Tuition Fees	學費	1,028,754	1,034,242	1,025,605	1,031,211
Programmes and Other Fees	課程及其他收費	9,061	9,680	9,051	9,672
		<u>2,020,682</u>	<u>2,003,521</u>	<u>2,017,523</u>	<u>2,000,482</u>

6. INTEREST AND NET INVESTMENT INCOME 利息及投資淨收益

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Interest Income from Listed Securities	上市證券利息收益	58,665	21,402	54,568	19,122
Interest Income from Unlisted Securities	非上市證券利息收益	30,494	48,127	30,467	48,098
Interest Income from Time Deposits	定期存款利息	149,937	129,149	138,866	118,298
Net Realised and Unrealised Gain/(Loss) on Other Securities	其他證券之已變現及未 變現收益/(虧損)淨額	639,689	(195,930)	590,146	(172,940)
Net Realised and Unrealised Exchange Gain/(Loss) from Time Deposits	已變現及未變現之外匯 兌換淨收益/(虧損)	9,048	(47,907)	5,642	(36,653)
Dividends from Listed and Unlisted Securities	上市及非上市證券 股息收益	51,143	46,289	27,613	25,692
Other Investment Expense	其他投資支出	-	(851)	-	(851)
		<u>938,976</u>	<u>279</u>	<u>847,302</u>	<u>766</u>

## 7. DONATIONS AND BENEFACTIONS 捐贈及捐款

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Capital Projects	基建項目	15,370	1,314	13,681	712
Scholarships, Prizes and Bursaries	獎學金、獎金及助學金	43,999	137,236	29,035	114,654
Research Activities	科研活動	82,855	87,316	82,855	87,316
Development of Morningside College	發展晨興書院	2,198	-	2,198	-
Development of S. H. Ho College	發展善衡書院	168	637	168	637
Development of C. W. Chu College	發展敬文書院	764	2,188	764	2,188
Development of Lee Woo Sing College	發展和聲書院	15,306	5,060	15,306	5,060
Development of Wu Yee Sun College	發展伍宜孫書院	10,788	5,854	10,788	5,854
Development of Shenzhen Campus	發展深圳分校	40,000	-	40,000	-
Development of Teaching Hospital	發展教學醫院	308,816	12,149	308,816	12,149
General Academic Use	一般教學用途	220,651	208,986	192,849	180,467
		<u>740,915</u>	<u>460,740</u>	<u>696,460</u>	<u>409,037</u>

Note: (1) Total donations of \$28.7 million were received from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust for the year (2016: \$18.9 million).

(2) Total donations of \$100 million were received from The D.H. Chen Foundation in support of the development of the CUHK Medical Centre Limited for the year (2016: Nil).

附註: (1) 本年度由香港賽馬會慈善信託基金捐贈之款項共二千八百七十萬元 (二零一六年: 一千八百九十萬元)。

(2) 本年度由陳廷驊基金會捐贈予大學支持發展中文大學醫學中心有限公司之款項共一億元 (二零一六年: 零元)。



8. **ANCILLARY SERVICES INCOME** 輔助服務收入

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Resident Halls	學生宿舍	150,566	146,158	150,404	145,486
Rental Income	租金收入	68,382	63,752	62,194	58,098
Catering and Hospitality Services	膳食及賓館服務	8,682	10,514	8,682	10,528
University Press	大學出版社	8,946	9,318	8,946	9,318
Rental Contribution from Staff	職員租金供款	11,331	11,808	11,331	11,808
Retail Store Sales	零售店舖銷售	1,692	1,923	1,692	1,928
Others	其他	51,173	33,448	51,173	33,448
		<u>300,772</u>	<u>276,921</u>	<u>294,422</u>	<u>270,614</u>

9. **OTHER INCOME** 其他收入

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Service Income	服務收入	241,481	208,402	241,213	208,137
Contract Research	科研合約	106,555	111,332	105,974	110,752
Miscellaneous	其他	201,252	178,519	197,728	173,977
		<u>549,288</u>	<u>498,253</u>	<u>544,915</u>	<u>492,866</u>

## 10. EXPENDITURE 支出

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體			
		Staff Cost and Benefits 員工薪酬 及福利	Operating Expenses 經營開支	Depreciation 折舊	2017 Total 總額
<b>Learning and Research</b>	<b>學術及研究</b>				
Instruction and Research	教學及研究	4,034,783	1,435,506	214,601	5,684,890
Library	圖書館	99,344	125,562	6,916	231,822
Central Computing Facilities	中央電腦設施	94,895	51,019	18,947	164,861
Other Academic Services	其他教學服務	128,812	47,139	1,894	177,845
		<u>4,357,834</u>	<u>1,659,226</u>	<u>242,358</u>	<u>6,259,418</u>
<b>Institutional Support (Note 10.1)</b>	<b>大學輔助服務(附註10.1)</b>				
Management and General	管理及一般事項	268,600	126,875	16,839	412,314
Premises and Related Expenses	樓宇及有關支出	190,551	321,405	232,825	744,781
Student and General Education Services	學生及一般教育事務	210,075	263,155	8,672	481,902
Other Activities	其他事務	20,969	13,655	554	35,178
		<u>690,195</u>	<u>725,090</u>	<u>258,890</u>	<u>1,674,175</u>
Total Expenditure - 2017	<b>二零一七年總支出</b>	<u>5,048,029</u>	<u>2,384,316</u>	<u>501,248</u>	<u>7,933,593</u>
		Staff Cost and Benefits 員工薪酬 及福利	Operating Expenses 經營開支	Depreciation 折舊	2016 Total 總額
<b>Learning and Research</b>	<b>學術及研究</b>				
Instruction and Research	教學及研究	3,764,873	1,359,487	169,116	5,293,476
Library	圖書館	95,583	133,578	5,534	234,695
Central Computing Facilities	中央電腦設施	90,277	54,059	17,489	161,825
Other Academic Services	其他教學服務	123,821	33,217	1,860	158,898
		<u>4,074,554</u>	<u>1,580,341</u>	<u>193,999</u>	<u>5,848,894</u>
<b>Institutional Support (Note 10.1)</b>	<b>大學輔助服務(附註10.1)</b>				
Management and General	管理及一般事項	241,610	60,347	16,743	318,700
Premises and Related Expenses	樓宇及有關支出	170,934	297,692	235,202	703,828
Student and General Education Services	學生及一般教育事務	209,054	251,044	7,712	467,810
Other Activities	其他事務	22,604	16,912	632	40,148
		<u>644,202</u>	<u>625,995</u>	<u>260,289</u>	<u>1,530,486</u>
Total Expenditure - 2016	<b>二零一六年總支出</b>	<u>4,718,756</u>	<u>2,206,336</u>	<u>454,288</u>	<u>7,379,380</u>

## 10. EXPENDITURE 支出 (Continued 續)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The University 大學			
		Staff Cost and Benefits 員工薪酬 及福利	Operating Expenses 經營開支	Depreciation 折舊	2017 Total 總額
<b>Learning and Research</b>	<b>學術及研究</b>				
Instruction and Research	教學及研究	4,034,773	1,433,471	214,591	5,682,835
Library	圖書館	99,344	125,562	6,916	231,822
Central Computing Facilities	中央電腦設施	94,895	51,019	18,947	164,861
Other Academic Services	其他教學服務	116,363	30,033	1,767	148,163
		<u>4,345,375</u>	<u>1,640,085</u>	<u>242,221</u>	<u>6,227,681</u>
<b>Institutional Support (Note 10.1)</b>	<b>大學輔助服務(附註10.1)</b>				
Management and General	管理及一般事項	245,523	125,931	16,651	388,105
Premises and Related Expenses	樓宇及有關支出	189,823	314,335	230,359	734,517
Student and General Education Services	學生及一般教育事務	193,354	229,975	8,429	431,758
Other Activities	其他事務	20,836	7,703	513	29,052
		<u>649,536</u>	<u>677,944</u>	<u>255,952</u>	<u>1,583,432</u>
Total Expenditure - 2017	<b>二零一七年總支出</b>	<u>4,994,911</u>	<u>2,318,029</u>	<u>498,173</u>	<u>7,811,113</u>
		Staff Cost and Benefits 員工薪酬 及福利	Operating Expenses 經營開支	Depreciation 折舊	2016 Total 總額
<b>Learning and Research</b>	<b>學術及研究</b>				
Instruction and Research	教學及研究	3,764,818	1,356,532	169,112	5,290,462
Library	圖書館	95,583	133,578	5,534	234,695
Central Computing Facilities	中央電腦設施	90,277	54,059	17,489	161,825
Other Academic Services	其他教學服務	111,704	31,086	1,832	144,622
		<u>4,062,382</u>	<u>1,575,255</u>	<u>193,967</u>	<u>5,831,604</u>
<b>Institutional Support (Note 10.1)</b>	<b>大學輔助服務(附註10.1)</b>				
Management and General	管理及一般事項	241,610	60,301	16,545	318,456
Premises and Related Expenses	樓宇及有關支出	170,129	294,003	232,699	696,831
Student and General Education Services	學生及一般教育事務	193,357	225,638	7,566	426,561
Other Activities	其他事務	22,548	12,206	597	35,351
		<u>627,644</u>	<u>592,148</u>	<u>257,407</u>	<u>1,477,199</u>
Total Expenditure - 2016	<b>二零一六年總支出</b>	<u>4,690,026</u>	<u>2,167,403</u>	<u>451,374</u>	<u>7,308,803</u>

## 10.1 Analysis of Institutional Support - Operating Expenses 大學輔助服務經營開支分析

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Management and General	管理及一般事項				
General Insurance	一般保險費用	6,742	8,774	6,742	8,774
Auditor's Remuneration, Legal and Other Professional Fees	核數師酬金、法律及 專業諮詢費用	5,242	1,422	4,298	1,377
Other Operating Expenses	其他經營開支	114,891	50,151	114,891	50,150
		<u>126,875</u>	<u>60,347</u>	<u>125,931</u>	<u>60,301</u>
Premises and Related Expenses	樓宇及有關支出				
Repair and Maintenance	維修及保養	144,685	117,877	138,637	115,638
Utilities	水電及煤氣費	104,728	102,419	104,728	102,419
Government Rent and Rates	差餉及地稅	66,410	69,579	66,156	69,310
Security, Environment and Safety Services	保安、環境及安全事務	3,219	5,149	2,525	4,485
Property Insurance	物業保險費用	2,301	2,163	2,289	2,151
Other Operating Expenses	其他經營開支	62	505	-	-
		<u>321,405</u>	<u>297,692</u>	<u>314,335</u>	<u>294,003</u>
Student and General Education Services	學生及一般教育事務				
Scholarships, Prizes and Bursaries	獎學金、獎金及助學金	125,659	145,344	101,955	121,054
Resident Halls Expenses	學生宿舍開支	61,300	41,622	60,155	40,805
Student Exchange Programme	學生交換計劃	11,741	14,468	11,719	14,433
Careers, Counseling Services and Student Activities	職業、輔導服務及學生 課外活動	39,665	28,968	45,000	40,178
Student/Extra-curriculum Activities	學生/課外活動	5,927	6,027	-	-
Alumni Affairs	校友聯絡事務	3,714	3,390	3,714	3,386
Sports and Other Facilities	體育及其他設施	1,469	1,905	1,491	1,898
Student Financial Aids	學生財務資助	649	670	-	-
Student and Staff Health Services	學生及教職員保健服務	5,168	3,512	5,168	3,512
Other Operating Expenses	其他經營開支	7,863	5,138	773	372
		<u>263,155</u>	<u>251,044</u>	<u>229,975</u>	<u>225,638</u>
Other Activities	其他事務				
University Press	大學出版社	5,220	8,285	5,222	8,287
Catering Services	膳食服務	1,801	3,445	1,801	3,445
Souvenir Counter	禮品部	533	291	552	345
Miscellaneous	雜項支出	6,101	4,891	128	129
		<u>13,655</u>	<u>16,912</u>	<u>7,703</u>	<u>12,206</u>
		<u>725,090</u>	<u>625,995</u>	<u>677,944</u>	<u>592,148</u>

Note: \$5,490,796 (2016: \$4,919,036) was spent on the I.CARE Programme which was included in the Student and General Education Services.

附註：為博群計劃活動而支付的五百四十九萬零七百九十六元(二零一六年：四百九十一萬九千零三十六元)，已包括在學生及一般教育事務內。

## 10.2 Remuneration of Senior Staff 高級員工薪酬

The number of staff members in the University whose remuneration exceeded HK\$1,800,000 during the years ended 30 June 2017 and 2016, irrespective of the funding sources and listed by the various bands, are as follows:

本年度及去年度由各類款項支付之年薪超過港幣一百八十萬元的員工人數以分組表列如下：

		The Group and the University 大學整體及大學	
		2017	2016
\$	\$		
1,800,001 - 1,950,000		93	99
1,950,001 - 2,100,000		85	66
2,100,001 - 2,250,000		61	48
2,250,001 - 2,400,000		36	29
2,400,001 - 2,550,000		29	20
2,550,001 - 2,700,000		16	11
2,700,001 - 2,850,000		8	15
2,850,001 - 3,000,000		7	18
3,000,001 - 3,150,000		12	1
3,150,001 - 3,300,000		13	3
3,300,001 - 3,450,000		5	3
3,450,001 - 3,600,000		1	5
3,600,001 - 3,750,000		2	11
3,750,001 - 3,900,000		6	1
3,900,001 - 4,050,000		6	1
4,050,001 - 4,200,000		4	2
4,200,001 - 4,350,000		4	12
4,350,001 - 4,500,000		1	7
4,500,001 - 4,650,000		1	6
4,650,001 - 4,800,000		7	1
4,800,001 - 4,950,000		8	3
4,950,001 - 5,100,000		5	2
5,100,001 - 5,250,000		3	1
5,250,001 - 5,400,000		2	-
5,400,001 - 5,550,000		-	-
5,550,001 - 5,700,000		2	-
5,700,001 - 5,850,000		1	-
5,850,001 - 6,000,000		-	-
6,000,001 - 6,150,000		-	1
6,150,001 - 6,300,000		1	-
Total	總數	<u>419</u>	<u>366</u>

Included in the total figure above are 114 clinical staff members (2016: 110).

上述數字包括臨床醫護人員共114人(二零一六年：110人)。

Remuneration includes salaries, contributions to retirement schemes, housing benefits, education allowances, contract-end gratuities and other allowances.

薪酬包括薪金，退休金供款，房屋福利，教育津貼，約滿酬金及其他津貼。

## 11. RESTRICTED FUNDS 專用基金

The reconciliation between the opening and closing balances of each component of the Group's and the University's Restricted Funds are set out in the Consolidated Statement of Changes in Funds and the Statement of Changes in Funds respectively.

大學整體及大學的專用基金內各組成部分年初及年終結餘的對帳，分別在綜合基金變動表及基金變動表中列示。

### 11.1 The Group 大學整體

- (i) As at 30 June 2017, the balance of Others includes the Pommerenke Trust Fund of \$716 million (2016: \$656 million) and the operating reserves of \$3,529 million (2016: \$2,920 million) for self-financed activities, ancillary services and privately funded projects. The Pommerenke Trust Fund originates from a gift of land donated in 1970 to the Chung Chi College by the Reverend Herbert Henry Pommerenke and Mrs. Jean Macpherson Pommerenke in commemoration of Doctors Stewart and Julia Kunkle. The land gift was outside the precincts of the University and, since 1976 and in accordance with The Chinese University of Hong Kong Ordinance, has been vested in the Board of Trustees of Chung Chi College on the same trusts and subject to the same terms and conditions on which the land gift was then held.

截至二零一七年六月三十日，其他基金包括龐萬倫基金七億一千六百萬元（二零一六年：六億五千六百萬元），及來自自資活動、大學輔助服務及私人資助項目的經營儲備三十五億二千九百萬元（二零一六年：二十九億二千萬元）。龐萬倫基金源自龐萬倫牧師及其夫人於一九七零年為紀念Doctors Stewart及Julia Kunkle而贈送給崇基學院的土地。這塊饋贈得來的土地位於大學範圍外，自一九七六年起，根據香港中文大學條例和按照其持有人當時持有該等饋贈土地所按照的相同信託以及相同條款及條件，歸屬崇基學院校董會。

- (ii) The transfers to the various restricted funds, except for Capital Funds, are partially attributable to the donations and benefactions of \$742 million (2016: \$461 million) as disclosed in Note 7.

除資產基金以外，轉帳至各專用基金的其中部份是從總捐贈及捐款收益之七億四千二百萬元（二零一六年：四億六千一百萬元）所產生，捐贈及捐款之分析已詳列於附註7內。

### 11.2 The University 大學

- (i) As at 30 June 2017, the balance of Others includes the operating reserves of \$1,483 million (2016: \$1,539 million) for self-financed activities and ancillary services.

截至二零一七年六月三十日，其他基金主要包括自資活動及大學輔助服務的經營儲備共十四億八千三百萬元（二零一六年：十五億三千九百萬元）。

- (ii) The transfers to the various restricted funds, except for Capital Funds, are partially attributable to the donations and benefactions of \$461 million (2016: \$409 million) as disclosed in Note 7.

除資產基金以外，轉帳至各專用基金的其中部份是從捐贈及捐款收益之四億六千一百萬元（二零一六年：四億零九百萬元）所產生，捐贈及捐款之分析已詳列於附註7內。

## NATURE AND PURPOSE OF RESTRICTED FUNDS

### Capital Funds

Capital Funds represent the balance of net book value of the Fixed Assets which were financed by non-deferred funds.

### Endowment Funds

Endowment Funds represent donations received by the University, usually with the stipulation from the donors that the principal amounts should remain intact in perpetuity or for a defined time period for specific purposes.

### Other Restricted Funds

Other Restricted Funds represent the unspent balance of funds donated for the development of new colleges. In addition, the Funds also comprise the unspent balance of sponsorship grants and service income.

### Building Funds

Building Funds comprise the privately-funded capital projects funded by external private organisations.

### Research Projects Funds

Research Projects Funds represent the unspent balance of projects with designated purpose in carrying out research activities, including those funded by the Government, related organisations and external private organisations.

### Others

Others comprise reserves generated from self-financed programmes, ancillary services, scholarships and bursaries and miscellaneous activities.

## 專用基金的性質及用途

### 資產基金

資產基金是由非遞延的資金購買的固定資產的帳面淨值。

### 留本基金

留本基金是大學收到的捐贈款項，通常捐贈者會指有本金會保持不動，留作年金或在指定期間內作特定用途。

### 其他專用基金

其他專用基金包括未動用作發展新書院的捐贈款項。此外，基金亦包含資助撥款的餘額及服務收益。

### 建築項目基金

建築項目基金包括由私人機構資助的基建工程。

### 研究項目基金

研究項目基金是未動用作特定科研活動的資金，其中的資助者包括香港特別行政區政府、相關機構及私人機構。

### 其他

其他專用基金包括從自負盈虧課程、輔助服務、獎學金、助學金及各項活動的累積盈餘。

## 12. UGC FUNDS

### 教資會基金

The reconciliation between the opening and closing balances of each component of the Group's and the University's UGC Funds are set out in the Consolidated Statement of Changes in Funds and the Statement of Changes in Funds respectively.

大學整體及大學的教資會基金內各組成部分期初及期末結餘的對帳，分別在綜合基金變動表及基金變動表中列示。

- (1) The General and Development Reserve Fund ("GDRF") represents the unspent funds carried over from one funding period (usually a triennium) to the next to facilitate the University's longer-term planning and new developmental needs. The balance of the GDRF at the end of a funding period should not exceed 20% of the University's approved Recurrent Grants other than the Earmarked Grants for Specific Purposes for that funding period, and any excess amount is refundable to UGC.

一般及發展儲備基金指於撥款期末(通常為三年)未動用而可轉至另一撥款期用作大學長遠計劃及發展的基金。一般及發展儲備基金期末之結餘以大學獲核准之經常性補助金(特殊用途之指定補助金除外)的百分之二十為限，而超出限額的部份需退還大學教育資助委員會。

- (2) \$421 million of the UGC Matching Grants has been set aside as permanent endowment capital, to support strategic initiatives such as endowed professorships, endowed scholarships and other indicated activities in perpetuity. Only investment income from these permanent endowments will be used to fund these programmes.

教資會配對補助金中的四億二千一百萬元已撥作留本基金的資本金，以支持策略性的發展項目，包括資助教授職位、資助獎學金及其他特定活動。而該等項目的經常支出，只可從留本基金所賺取的投資收益支付。



### 13. INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES 於附屬公司的投資

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The University 大學	
		2017	2016
Unlisted Shares, at cost	非上市股份，按成本	<u>610,257</u>	<u>210,257</u>

As explained in Note 1, except for CUHK Health Limited and CUHK Medical Centre Limited which have been consolidated into the Group's financial statements in 2017, the results of all subsidiaries have not been consolidated into the Group's financial statements:-

如附註 1 所闡述，除了香港中文大學醫療有限公司及香港中文大學醫學中心有限公司於二零一七年被綜合到大學整體之財務報表之外，大學整體之財務報表並沒有綜合以下的附屬公司的財務狀況:-

Name of company 公司名稱	Place of incorporation and operation 註冊成立及經營地點	Percentage of equity held 所有權益比重		Principal activities 主要業務
		by the University 由大學持有	by a subsidiary 由附屬公司持有	
The Chinese University of Hong Kong Foundation Limited 香港中文大學基金會有限公司	Hong Kong 香港	Note 附註		To sponsor, develop, promote and encourage public participation in public services 資助、發展、促進及鼓勵社會公眾參與公共事務
Information Networking Laboratories Limited * 訊息網絡研究有限公司 *	Hong Kong 香港		100%	To provide technology transfer and investment holding 提供技術轉移及投資控股
PA Company Limited 耆智有限公司	Hong Kong 香港		100%	To provide services which are charitable and educational in nature 提供慈善及教育性質的服務
HKIX Hong Kong Limited *	British Virgin Islands 英屬處女群島		100%	Investment holding 投資控股
The Hong Kong Internet eXchange Limited 香港國際互聯網交換中心有限公司	Hong Kong 香港		100%	To provide internet services 提供互聯網服務
CUCAMed Company Limited 中大中醫藥科技有限公司	Hong Kong 香港		100%	To promote Chinese medicine in Hong Kong 在香港推廣中藥
The Hong Kong Institute of Biotechnology Limited 香港生物科技研究院有限公司	Hong Kong 香港	Note 附註		To develop an internationally recognised biotechnology industry in Hong Kong 在香港發展國際認可的生物科技工業
IBSOmed Bioscience Limited 生科創業有限公司	Hong Kong 香港		100%	To provide services and manufacture products related to biotechnology 提供與生物科技相關的服務及產品製造

Name of company 公司名稱	Place of incorporation and operation 註冊成立及經營地點	Percentage of equity held 所有權權益比重		Principal activities 主要業務
		by the University 由大學持有	by a subsidiary 由附屬公司持有	
港中大研究院(深圳)有限公司 *	The People's Republic of China 中華人民共和國	100%		To carry out research, technology transfer and related technical services on advanced technology, provide consulting service on international technology development, and manage owned properties 高新技術的研發、轉化及相關技術服務，國際科技信息諮詢，自有物業租賃與管理
Asia Diabetes Foundation Limited *	Hong Kong 香港		Note 附註	To organise activities and research regarding diabetes on a non-profit making basis 以非牟利形式組織關於糖尿病的活動及研究
The Chinese University of Hong Kong (Shenzhen) Foundation Limited 香港中文大學(深圳)基金會有限公司	Hong Kong 香港	Note 附註		To sponsor, develop, promote and encourage public participation in public services 資助、發展、促進及鼓勵社會公眾參與公共事務
CUHK Medical Centre Limited 香港中文大學醫學中心有限公司	Hong Kong 香港		100%	To provide high quality private healthcare services to support sustainable development of medical and health services in Hong Kong, to strengthen the training of healthcare professionals and facilitate application of research results and clinical service innovations through the operation of a private teaching hospital 營運香港中文大學醫院以促進香港醫護體制的可持續發展，培訓專業醫護人員及研發革新的臨床治療方法
CUHK Health Limited 香港中文大學醫療有限公司	Hong Kong 香港	100%		To develop and manage medical centres to provide high-quality healthcare services and support for teaching, research, and clinical activities undertaken by the Faculty of Medicine of CUHK in furtherance of the educational objective and aspiration of CUHK 發展醫療中心以提供優質醫療服務，並進一步推動香港中文大學醫學院的教學，研究及其他醫療活動，以實踐香港中文大學提升教研水平的目標

\* Companies not audited by KPMG.

\* 此公司的帳目審計並非由畢馬威會計師事務所負責。

Note: This is a company limited by guarantee without share capital.

附註：此公司是一間擔保有限公司，並沒有註冊資本。

#### 14. INVESTMENT PROPERTIES

The Group's and the University's investment properties were originated from building gifts and stated at zero cost in the Group's and the University's Statements of Financial Position respectively. For disclosure purpose, the Group's and the University's investment properties were revalued as at 30 June 2017 by independent firms of surveyors, DTZ Cushman & Wakefield Limited for Hong Kong commercial investment properties and CBRE Limited for Hong Kong residential investment properties, both have appropriate qualifications and experience in the valuation of properties.

Pursuant to the surveyors' valuations, the Group's and the University's recurring fair value measurements categorised into Level 3 for the Hong Kong commercial investment properties at the end of the reporting period were approximately \$24.5 million (2016: \$24.0 million). The Group's and the University's recurring fair value measurements categorised into Level 3 for Hong Kong residential investment properties at the end of the reporting period were approximately \$175.3 million and nil respectively (2016: \$147.0 million and nil respectively).

Such fair value measurement of the Group's and the University's investment properties fall under Level 3 of the three-level fair value hierarchy as defined in HKFRS 13, *Fair value measurement*, as it uses significant unobservable inputs. The valuation methodology for 2017 remains the same as prior year.

#### 14. 投資物業

大學整體及大學的投資物業源自物業捐贈，並以零成本分別記入綜合及大學財務狀況表。基於披露要求，大學整體及大學的投資物業於二零一七年六月三十日分別由獨立及合資格測計師公司DTZ戴德梁行為位於香港的商業投資物業和CBRE Limited為位於香港的住宅投資物業作出估值。

根據測計師的估值，按公允價值計量分類第三等級之大學整體及大學的位於香港的商業投資物業的持續公允價值計量於本財政年度終結時均約為二千四百五十萬元（二零一六年：二千四百萬元）。按公允價值計量分類第三等級之大學整體及大學的位於香港的住宅投資物業的持續公允價值計量於本財政年度終結時分別約為一億七千五百三十萬元及零元（二零一六年：分別約為一億四千七百萬元及零元）。

根據香港財務報告第13條「公允價值計量」所界定的三個公允價值等級，因採用重大非可觀察數據，大學整體及大學的投資物業按第三等級估值。二零一七年度的估值方法與上年度相同。

## 15. FIXED ASSETS 固定資產

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體					
		(Note 附註)	Construction in Progress 在建工程	Equipment, Furniture and Fittings 設備、傢具 及裝飾	Art Collection 藝術 收藏品	Total 總額	
		Land 土地	Buildings 房屋				
<b>Cost</b>	<b>成本</b>						
At 1 July 2016	二零一六年 七月一日結餘	336,848	7,385,888	21,627	3,554,960	22,145	<b>11,321,468</b>
Additions	增加	-	24,688	421,171	244,017	1,682	<b>691,558</b>
Disposals	出售	-	(2,593)	-	(106,777)	-	<b>(109,370)</b>
At 30 June 2017	二零一七年 六月三十日結餘	<u>336,848</u>	<u>7,407,983</u>	<u>442,798</u>	<u>3,692,200</u>	<u>23,827</u>	<b><u>11,903,656</u></b>
<b>Accumulated Depreciation</b>	<b>累積折舊</b>						
At 1 July 2016	二零一六年 七月一日結餘	97,160	2,389,357	-	2,839,610	-	<b>5,326,127</b>
Charge for the Year	折舊額	7,731	183,216	-	310,301	-	<b>501,248</b>
Written Back on Disposal	出售後回撥	-	(2,409)	-	(106,360)	-	<b>(108,769)</b>
At 30 June 2017	二零一七年 六月三十日結餘	<u>104,891</u>	<u>2,570,164</u>	<u>-</u>	<u>3,043,551</u>	<u>-</u>	<b><u>5,718,606</u></b>
<b>Net Book Value at 30 June 2017</b>	<b>二零一七年六月三十日 帳面淨值</b>	<u>231,957</u>	<u>4,837,819</u>	<u>442,798</u>	<u>648,649</u>	<u>23,827</u>	<b><u>6,185,050</u></b>
<b>Cost</b>	<b>成本</b>						
At 1 July 2015	二零一五年 七月一日結餘	336,848	7,349,499	11,235	3,315,410	21,535	<b>11,034,527</b>
Additions	增加	-	36,481	10,392	360,269	610	<b>407,752</b>
Capitalisation adjustment	資本化調整	-	(92)	-	-	-	<b>(92)</b>
Disposals	出售	-	-	-	(120,719)	-	<b>(120,719)</b>
At 30 June 2016	二零一六年 六月三十日結餘	<u>336,848</u>	<u>7,385,888</u>	<u>21,627</u>	<u>3,554,960</u>	<u>22,145</u>	<b><u>11,321,468</u></b>
<b>Accumulated Depreciation</b>	<b>累積折舊</b>						
At 1 July 2015	二零一五年 七月一日結餘	89,428	2,204,475	-	2,698,146	-	<b>4,992,049</b>
Charge for the Year	折舊額	7,732	184,882	-	261,674	-	<b>454,288</b>
Written Back on Disposal	出售後回撥	-	-	-	(120,210)	-	<b>(120,210)</b>
At 30 June 2016	二零一六年 六月三十日結餘	<u>97,160</u>	<u>2,389,357</u>	<u>-</u>	<u>2,839,610</u>	<u>-</u>	<b><u>5,326,127</u></b>
<b>Net Book Value at 30 June 2016</b>	<b>二零一六年六月三十日 帳面淨值</b>	<u>239,688</u>	<u>4,996,531</u>	<u>21,627</u>	<u>715,350</u>	<u>22,145</u>	<b><u>5,995,341</u></b>

Note: - Land refers to "Interest in Leasehold Land held for Own Use under Operating Leases".

- The properties, including land and buildings, are located in Hong Kong. Leasehold land of the Shatin campus is granted by the Government for use by the University under medium-term leases and is stated at nil value.

附註: - 土地是指營運租賃權下的自用土地。

- 所有產業包括土地及房屋均在香港。由政府以租賃形式提供予大學位於沙田用作校園之用的土地屬中期契約，並以零成本列帳。

15. FIXED ASSETS 固定資產 (Continued 續)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

The University  
大學

		(Note 附註)	Construction in Progress 在建工程	Equipment, Furniture and Fittings 設備、傢具 及裝飾	Art Collection 藝術 收藏品	Total 總額	
		Land 土地	Buildings 房屋				
<b>Cost</b>	<b>成本</b>						
At 1 July 2016	二零一六年 七月一日結餘	336,848	7,307,609	21,627	3,543,568	19,970	11,229,622
Additions	增加	-	24,688	89,461	242,960	332	357,441
Transfers	轉移	-	-	-	-	-	-
Disposals	出售	-	(2,593)	-	(106,763)	-	(109,356)
At 30 June 2017	二零一七年 六月三十日結餘	336,848	7,329,704	111,088	3,679,765	20,302	11,477,707
<b>Accumulated Depreciation</b>	<b>累積折舊</b>						
At 1 July 2016	二零一六年 七月一日結餘	97,160	2,380,449	-	2,830,362	-	5,307,971
Charge for the Year	折舊額	7,731	181,234	-	309,208	-	498,173
Written Back on Disposal	出售後回撥	-	(2,409)	-	(106,346)	-	(108,755)
At 30 June 2017	二零一七年 六月三十日結餘	104,891	2,559,274	-	3,033,224	-	5,697,389
<b>Net Book Value at 30 June 2017</b>	<b>二零一七年六月三十日 帳面淨值</b>	<u>231,957</u>	<u>4,770,430</u>	<u>111,088</u>	<u>646,541</u>	<u>20,302</u>	<u>5,780,318</u>
<b>Cost</b>	<b>成本</b>						
At 1 July 2015	二零一五年 七月一日結餘	336,848	7,271,128	11,235	3,304,459	19,360	10,943,030
Additions	增加	-	36,481	10,392	359,610	610	407,093
Transfers	轉移	-	-	-	-	-	-
Disposals	出售	-	-	-	(120,501)	-	(120,501)
At 30 June 2016	二零一六年 六月三十日結餘	336,848	7,307,609	21,627	3,543,568	19,970	11,229,622
<b>Accumulated Depreciation</b>	<b>累積折舊</b>						
At 1 July 2015	二零一五年 七月一日結餘	89,428	2,197,414	-	2,689,747	-	4,976,589
Charge for the Year	折舊額	7,732	183,035	-	260,607	-	451,374
Written Back on Disposal	出售後回撥	-	-	-	(119,992)	-	(119,992)
At 30 June 2016	二零一六年 六月三十日結餘	97,160	2,380,449	-	2,830,362	-	5,307,971
<b>Net Book Value at 30 June 2016</b>	<b>二零一六年六月三十日 帳面淨值</b>	<u>239,688</u>	<u>4,927,160</u>	<u>21,627</u>	<u>713,206</u>	<u>19,970</u>	<u>5,921,651</u>

Note: - Land refers to "Interest in Leasehold Land held for Own Use under Operating Leases".

- The properties, including land and buildings, are located in Hong Kong. Leasehold land of the Shatin campus is granted by the Government for use by the University under medium-term leases and is stated at nil value.

附註: - 土地是指營運租賃權下的自用土地。

- 所有產業包括土地及房屋均在香港。由政府以租賃形式提供予大學位於沙田用作校園之用的土地屬中期契約，並以零成本列帳。

## 16. INVESTMENTS 投資

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

### 16.1 Non-Current Investments 非流動投資

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Held-to-maturity Debt Securities, at Amortised Cost	持有至到期日債務證券， 按攤銷成本				
Unlisted	非上市	1,084,977	662,366	1,083,972	661,360
Listed	上市				
Hong Kong	香港	894,633	764,851	768,459	690,266
Overseas	海外	913,880	725,009	913,880	725,009
		<u>2,893,490</u>	<u>2,152,226</u>	<u>2,766,311</u>	<u>2,076,635</u>
Available-for-sale Securities	可供出售證券				
Unlisted Equity Securities, at Cost	非上市股本證券， 按成本	1,001	1,001	1,001	1,001
Less: Provision for Impairment	減：減值準備	1,000	1,000	1,000	1,000
		1	1	1	1
Equity Securities Listed in Hong Kong, at Fair Value	香港上市股本證券， 按公允價值	258,673	209,782	-	-
Unit Trusts Listed in Hong Kong, at Fair Value	香港上市單位信託 基金，按公允價值	4,099	3,303	-	-
		<u>262,773</u>	<u>213,086</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
Limited Partnership Investments, at Fair Value (Note 1)	限責合夥投資， 按公允價值 (附註1)	1,655,320	1,420,503	1,655,320	1,420,503
Alternative Investments, at Fair Value (Note 2)	另類投資， 按公允價值 (附註2)	409,522	364,271	409,522	364,271
Investments in Unconsolidated Subsidiaries, at Cost	非綜合附屬公司 的投資，按成本	110,257	210,257	-	-
Non-Current Investments	非流動投資	<u>5,331,362</u>	<u>4,360,343</u>	<u>4,831,154</u>	<u>3,861,410</u>

Note:(1) These investments represent the University's equity interest as a limited partner in three limited partnerships and are stated at fair value. The University intends to hold these investments for long-term purposes. The main limited partnership, which started in July 2006, targets to maximise long-term risk-adjusted returns and to achieve capital appreciation and invests in proprietary funds, discretionary accounts and partnerships across a broad range of marketable and alternative asset classes, including both publicly traded and privately held securities and obligations. All applicable lock-up periods of the main limited partnership ended on or before 31 December 2011. The University may withdraw all or any part of its Capital Account by giving the General Partner of the partnership written advance notice of not less than one year prior to withdrawal.

In July 2009 and February 2010, the University joined as a limited partner of two limited partnerships set up by the same General Partner. These limited partnerships were set up to invest in highly selective investment opportunities formerly held by limited partners of other limited partnerships who have been forced to sell in the market at substantial discounts their high-quality limited partnership interests in private equity, distressed credit, real estate, natural resources, etc. The capital commitments will be drawn upon request from the General Partner. The University's original commitments are about 4% and 1.8% of the respective total commitments of these two limited partnerships, which approximate US\$14.9 million and US\$2.25 million respectively. As at 30 June 2017, the University has paid US\$11.8 million and US\$2.0 million to these two limited partnerships (2016: US\$11.6 million and US\$1.9 million).

(2) The alternative investments represent the University's investments arranged and managed by an investment consultant in the United States. These alternative investments include hedge funds, private equity funds and limited partnership. The University intends to hold these alternative investments for long-term purposes.

附註: (1) 大學按限責合夥人身份的股本投資於三個限責合夥項目全部以公允價值列帳。大學計劃長期持有此等投資項目。最主要的限責合夥的投資於二零零六年七月開始。目標在於獲取長線及風險調整後最高的回報，並達致資本增值。它的投資項目包括自營基金，全權管理帳戶及跨越多種範疇的合夥投資及另類資產等，其中亦包括公開買賣及私人持有的證券及債務。所有限責合夥項目的投資鎖定期已於二零一一年十二月三十一日屆滿。大學可以預先一年以書面通知合夥人提取資本帳戶中部分或全部的資本。

大學亦分別於二零零九年七月及二零一零年二月投資於兩個限責合夥項目，這兩個限責合夥項目和以上提及的最主要限責合夥項目都是由同一個合夥人提供。這兩個限責合夥項目主要投資於具有較高投資價值的其他限責合夥項目。這些限責合夥項目是由原先的限責合夥人以遠低於市場價值轉讓給以上提到的限責合夥項目。這些限責合夥項目投資包括私募股權、低價轉讓債權、房地產、天然資源等。承擔認購資本須於合夥人要求時支付。大學最初所承擔的認購資本分別為兩個合夥項目個別總資本的百分之四及百分之一點八，分別為一千四百九十萬美元及二百二十五萬美元。截至二零一七年六月三十日，大學分別投資了一千一百八十萬美元及二百萬美元於這兩個限責合夥項目（二零一六年：一千一百六十萬美元及一百九十萬美元）。

(2) 另類投資由一間美國的投資顧問公司安排及管理，包括對沖基金、私募股權投資基金及限責合夥投資等。大學計劃長期持有該等另類投資。

16. INVESTMENTS 投資 (Continued 續)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

16.2 Current Investments 流動投資

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Held-to-maturity Debt Securities, at Amortised Cost	持有至到期日債務證券， 按攤銷成本				
Amount Matured Within One Year	一年內到期				
Unlisted	非上市	563,060	429,973	563,060	429,973
Listed	上市				
in Hong Kong	在香港	60,008	488,312	42,810	478,994
Overseas	在海外	-	135,761	-	135,761
		<u>623,068</u>	<u>1,054,046</u>	<u>605,870</u>	<u>1,044,728</u>
Trading Securities, at Fair Value	可買賣證券，按公允價值				
Debt Securities	債務證券				
Unlisted	非上市	187,016	160,804	187,016	160,804
		<u>187,016</u>	<u>160,804</u>	<u>187,016</u>	<u>160,804</u>
Equity Securities	股本證券				
Listed	上市				
in Hong Kong	在香港	279,399	208,954	83,897	58,479
Overseas	在海外	1,017,829	871,056	1,017,829	871,056
		<u>1,297,228</u>	<u>1,080,010</u>	<u>1,101,726</u>	<u>929,535</u>
Unit Trusts	單位信託基金				
Unlisted	非上市	649,421	573,456	649,421	573,456
Listed	上市				
in Hong Kong	在香港	464,144	388,631	403,650	333,936
Overseas	在海外	223,045	217,635	217,034	210,604
		<u>1,336,610</u>	<u>1,179,722</u>	<u>1,270,105</u>	<u>1,117,996</u>
		<u>2,820,854</u>	<u>2,420,536</u>	<u>2,558,847</u>	<u>2,208,335</u>
Current Investments	流動投資	<u>3,443,922</u>	<u>3,474,582</u>	<u>3,164,717</u>	<u>3,253,063</u>

Total Held-to-maturity Debt Securities (Including Non-Current and Current Investments) :

持有至到期日債務證券總額(包括非流動及流動投資) :

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
At amortised cost	按攤銷成本	<u>3,516,181</u>	<u>3,206,272</u>	<u>3,372,181</u>	<u>3,121,363</u>
At fair value	按公允價值	<u>3,530,716</u>	<u>3,257,365</u>	<u>3,387,301</u>	<u>3,172,072</u>



## 17. EMPLOYEE RETIREMENT BENEFIT ASSETS 僱員退休福利資產

### 17.1 Defined Benefit Scheme and Employee Retirement Benefit Assets 界定利益計劃及僱員退休福利資產

The University operates a defined benefit scheme for staff under Terms of Service (C), The Chinese University of Hong Kong Terms of Service (C) Staff Terminal Gratuity Scheme (“the TGS Scheme”). The TGS Scheme is registered under the Occupational Retirement Schemes Ordinance (“ORSO”) and a MPF-exempted ORSO scheme that is subject to Hong Kong ORSO and MPF (Exemption) regulations. Since the establishment of a MPF Scheme on 1 December 2000, the TGS Scheme has been closed to new members. An actuarial valuation of the Scheme is conducted every 3 years by Mercer (Hong Kong) Limited, the appointed actuary to the Scheme. This defined benefit scheme exposes the University to actuarial risks such as interest rate risk, salary risk and investment risk. The information about the TGS Scheme is summarised as below:

大學整體為(丙)類服務條例僱員提供一個界定利益計劃，即「香港中文大學(丙)類服務條例僱員終期額外酬金計劃」。這計劃是根據職業退休計劃條例註冊，也是強制性公積金計劃(豁免)規例下，獲強積金豁免的職業退休計劃。自從強積金法例於二零零零年十二月一日成立後，此界定利益計劃已不再接受新成員。這界定利益計劃的精算估值，是每三年由美世(香港)有限公司進行。透過這計劃，大學面對精算風險，例如利率、薪金增加和投資風險。這界定利益計劃的資料概述如下：

- (i) The amount of net assets recognised in the Statements of Financial Position are as follows:

財務狀況表內確認之數額如下：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學	
		2017	2016
Present Value of Funded Obligations	注資責任之現值	(54,129)	(62,423)
Fair Value of Scheme Assets	計劃資產之公允價值	61,541	68,604
Net Assets	淨資產	<u>7,412</u>	<u>6,181</u>

A portion of the above assets is expected to be recovered in the next twelve months. However, it is not practicable to segregate this amount from the amount recoverable after more than one year, as future reductions in contributions will also relate to future services rendered, future changes in actuarial assumptions and market conditions. The University is expected to pay \$364,000 contribution to the Scheme for the financial year 2017/18.

部份上述資產將預期於未來十二個月內收回，但由於大學的供款會因應其他因素的轉變而更改，例如將來僱員提供的服務、精算假設及市場環境轉變，因此實際上不能將超過一年才可收回的資產分開列帳。大學預期於二零一七至二零一八財務年度中，將會向計劃支付三十六萬四千元的供款。

(ii) Scheme assets allocation:

計劃資產分佈：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學			
		2017		2016	
		Amount	%	Amount	%
		金額	百分比	金額	百分比
Bonds	債券	28,726	47	21,953	32
Cash and Bank Deposits	現金及銀行存款	32,815	53	46,651	68
		<u>61,541</u>	<u>100</u>	<u>68,604</u>	<u>100</u>

All bonds held under the TGS Scheme have credit ratings of Aa3 or higher.

所有在這界定利益計劃下持有之債券均獲得Aa3級或以上的信用評級。

(iii) Changes in the present value of the defined benefit obligations (“DBO”):

界定利益責任現值的變動：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學	
		2017	2016
Balance - Beginning of Year	年初結餘	62,423	67,133
Benefits paid by the Scheme	計劃已付利益	(8,242)	(8,480)
Current Service Cost	現有服務成本	597	668
Interest Cost	利息成本	388	723
Remeasurements recognised	重新計量確認	(1,037)	2,379
		(52)	3,770
Balance - End of Year	年終結餘	<u>54,129</u>	<u>62,423</u>

(iv) Changes in fair value of scheme assets:

計劃內資產之公平值的變動：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學	
		2017	2016
Balance - Beginning of Year	年初結餘	68,604	76,832
Contributions paid to the Scheme	向計劃作出之供款	524	612
Benefits paid by the Scheme	計劃已付利益	(8,242)	(8,480)
Return on Scheme Assets (excluding interest income)	計劃資產之回報(利息收入除外)	221	(1,204)
Interest Income	利息收入	434	844
Balance - End of Year	年終結餘	<u>61,541</u>	<u>68,604</u>

- (v) (Income)/Expenses recognised in Consolidated Statement of Comprehensive Income and Expenditure, and Statement of Comprehensive Income and Expenditure are as follows:

在綜合全面收支表及全面收支表內確認之數額如下：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學	
		2017	2016
Current service cost	現有服務成本	597	668
Interest cost on DBO	界定利益計劃之利息成本	388	723
Interest Income on Scheme Assets	計劃資產之利息收入	(434)	(844)
Net Expenses recognised in the Statements of Comprehensive Income and Expenditure	於全面收支表確認之淨支出	551	547
Effect of changes in demographic assumptions	有關人口假設變動之影響	-	1
Effect of changes in financial assumptions	有關財務假設變動之影響	(961)	1,716
Effect of experience adjustments	有關經驗調整之影響	(76)	662
Return on Scheme Assets (excluding interest income)	計劃資產之回報(利息收入除外)	(221)	1,204
Total remeasurements recognised in Other Comprehensive Income	於其他全面收益確認之總重新計量	(1,258)	3,583
Total defined benefit cost recognised	總界定利益成本確認	(707)	4,130

- (vi) Changes in net assets recognised in the Statements of Financial Position are as follows:

在財務狀況表內確認之淨資產變動價值：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學	
		2017	2016
Balance - Beginning of Year	年初結餘	6,181	9,699
Contributions paid to the Scheme	計劃已付供款	524	612
Net expenses on Scheme benefit recognised in the Statements of Comprehensive Income and Expenditure	於全面收支表確認之界定利益淨支出	(551)	(547)
Total remeasurements recognised in Other Comprehensive Income	於其他全面收益確認之總重新計量	1,258	(3,583)
Balance - End of Year	年終結餘	7,412	6,181

The net expense/income was recognised in the line item of staff cost and benefits under Management and General in the Statements of Comprehensive Income and Expenditure.

淨支出/收入於全面收支表中的管理及一般事項內的員工薪酬及福利中確認。

(vii) Significant actuarial assumptions:

主要精算假設：

		2017	2016
		(% p.a.)	(% p.a.)
Weighted-average assumptions to determine benefit obligations	用以計算利益責任之加權平均假設		
Discount rate	貼現率	1.10	0.70
Rate of salary increase	薪金之增長率	3.50	3.50
Weighted-average assumptions to determine defined benefit cost	用以計算界定利益成本之加權平均假設		
Discount rate	貼現率	0.70	1.20
Rate of salary increase	薪金之增長率	3.50	3.00

(viii) Sensitivity analysis on DBO:

界定利益責任之敏感度分析：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		At 30 June 2017 DBO will become 於二零一七年六月三十日 界定利益責任數額	Increase/(Decrease) by 增加/(減少)	
Discount rate	貼現率			
- 50 basis points	減少50點子	55,338	1,209	2.23%
+ 50 basis points	增加50點子	52,987	(1,142)	(2.11%)
Salary increase rate	薪金之增長率			
- 50 basis points	減少50點子	53,894	(235)	(0.43%)
+ 50 basis points	增加50點子	54,377	248	0.46%

		At 30 June 2016 DBO will become 於二零一六年六月三十日 界定利益責任數額	Increase/(Decrease) by 增加/(減少)	
Discount rate	貼現率			
- 50 basis points	減少50點子	63,952	1,529	2.45%
+ 50 basis points	增加50點子	60,981	(1,442)	(2.31%)
Salary increase rate	薪金之增長率			
- 50 basis points	減少50點子	62,133	(290)	(0.46%)
+ 50 basis points	增加50點子	62,727	304	0.49%

(ix) Description of funding arrangements and funding policy that affect future contributions:

影響未來供款的資金安排和資金政策說明：

The Scheme follows a tri-annual funding valuation schedule. At each funding valuation, the contribution rate for the following three years is set. The last funding valuation was of 30 June 2017 and it was assessed at that valuation that the University would contribute 10% of active members' salary for the period from 1 July 2017 to 30 June 2020.

該計劃遵循三年度估值，未來三年的供款率在每次資金估值時設定。最近的資金估值日為二零一七年六月三十日，並在該估值中設定大學由二零一七年七月一日至二零二零年六月三十日維持活躍成員的薪金百分之十的供款。

(x) Maturity profile of DBO:

界定利益責任之到期日分析：

The weighted average duration of the DBO as at 30 June 2017 is 4.4 years (2016: 4.8 years).

於二零一七年六月三十日界定利益責任之加權平均年期為4.4年(二零一六年：4.8年)。

Projected benefit payments (undiscounted) taking into account estimated future employee service and salary growth based on Actuary's aforementioned assumptions are:

根據上述精算假設之未貼現利益付款(已歸因於員工未來服務期和薪金增長)分析如下：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

	Within 5 years 5年內	Beyond 5 years but within 10 years 5年後但10年內	Beyond 10 years 超過10年
<b>Expected benefit payments 預期利益付款</b>			
At 30 June 2017 於二零一七年六月三十日	36,120	11,956	11,479
At 30 June 2016 於二零一六年六月三十日	40,082	14,912	12,870

## 17.2 Defined Contribution Scheme 界定供款計劃

In addition to the defined benefit scheme disclosed in Note 17.1, the Group operates two defined contribution schemes, i.e. The Chinese University of Hong Kong Staff Superannuation Scheme (1995) ("the 1995 Scheme") and a Mandatory Provident Fund Scheme ("the MPF Scheme"). The 1995 Scheme is a MPF-exempted ORSO-registered scheme. Employer contributions to these defined contribution schemes are as follows:

除附註 17.1所提及的界定利益計劃，大學整體亦為其他僱員提供了兩個不同的界定供款計劃，即香港中文大學教職員公積金計劃(一九九五)(「一九九五計劃」)及強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。一九九五計劃是按職業退休計劃條例下註冊。以下是向兩個界定供款計劃所作出的僱主供款：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
The 1995 Scheme	一九九五計劃	155,114	163,319	154,182	162,561
The MPF Scheme	強積金計劃	143,732	140,030	142,187	138,775
Total Contributions	總供款	298,846	303,349	296,369	301,336

18. ACCOUNTS RECEIVABLE, PREPAYMENTS AND OTHER RECEIVABLES  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

應收帳款、預付款項及其他應收款項

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Loan to Subsidiary	貸款予附屬公司	53,490	53,490	53,490	53,490
Other Loan Receivable	其他應收貸款	180	310	-	-
Accounts Receivable	應收帳款	525,161	430,324	517,058	420,387
Sundry Deposits, Prepayments and Other Receivables	雜項按金、預付款項及其他應收款	103,046	165,027	63,061	160,056
Student Loans	學生貸款	3,236	2,877	1,601	1,815
Current Accounts with Subsidiaries	附屬公司往來帳	6,499	3,097	20,682	3,097
Amount due from UGC	教資會往來帳	17,075	60,855	17,075	60,855
		<u>708,687</u>	<u>715,980</u>	<u>672,967</u>	<u>699,700</u>
Less: Non-Current portion of Accounts Receivable and Prepayments	減：應收帳款及預付款項非流動部份	<u>90,111</u>	<u>150,461</u>	<u>53,490</u>	<u>150,277</u>
Current portion of Accounts Receivable and Prepayments	應收帳款及預付款項流動部份	<u>618,576</u>	<u>565,519</u>	<u>619,477</u>	<u>549,423</u>

At 30 June 2017, Non-Current Accounts Receivable and Prepayments include an unsecured and interest-free loan of \$53.49 million (2016: \$53.49 million) to a subsidiary repayable in January 2021, prepayment for fixed assets and interest receivable from a government loan of \$36.56 million (2016: Nil) and a prepayment for investment of Nil (2016: \$96.79 million).

於二零一七年六月三十日非流動應收帳款及預付款項包括一筆五千三百四十九萬元 (二零一六年：五千三百四十九萬元) 無抵押及免息的貸款予附屬公司，該貸款需於二零二一年一月償還，固定資產的預付款及政府貸款的應收利息三千六百五十六萬元 (二零一六年：零元) 及投資的預付款項零元 (二零一六年：九千六百七十九萬元)。

Student loans are granted to local undergraduate and postgraduate students of The Chinese University of Hong Kong. The amount of the loan depends on the student's financial hardship and/or the loan received from the "Tertiary Students Finance Scheme-Publicly-Funded Programmes" or the terms of the respective loan schemes. All student loans are interest-free and repayable by instalments within a stipulated period or upon graduation. If the borrower ceased to be a student of the University, all loans would then be repayable immediately.

學生貸款是資助予香港中文大學的本課及研究院全日制的本地學生。資助金額會視乎學生的財務需要及/或該學生從「資助專上課程學生資助計劃」中所獲得的貸款額。所有的學生貸款均為免息貸款，需在畢業後指定的期間內分期償還。如在任何情況下終止學生的身份，所有借款需立即清還。

The current accounts with Subsidiaries are unsecured, interest-free and without fixed terms of repayment. Other than part of Student Loans, all of the other accounts receivable and prepayments are expected to be recovered or recognised as expense within one year.

附屬公司往來帳款為無抵押，免息及無特定償還期限。除部份學生貸款外，其他應收帳款預期會在一年之內取回或確認為支出。

**ACCOUNTS RECEIVABLE AGEING ANALYSIS 應收帳款帳齡分析**

The balance of accounts receivable mainly comprises bills receivable and interest receivable, with the following ageing analysis as of the end of the reporting period:

應收帳款的餘額主要包括應收帳單款項及應收利息，在結算日的帳齡分析如下：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Current	未到期	<u>465,245</u>	<u>386,563</u>	<u>457,142</u>	<u>376,626</u>
Less than 1 month past due	少於一個月	25,404	34,025	25,404	34,025
1 to 3 months past due	一個月至三個月	13,432	4,230	13,432	4,230
More than 3 months but within 12 months past due	三個月至十二個月	19,766	4,044	19,766	4,044
More than 12 months past due	十二個月以上	1,314	1,462	1,314	1,462
Amount past due	已到期	<u>59,916</u>	<u>43,761</u>	<u>59,916</u>	<u>43,761</u>
Total	應收帳款總額	<u>525,161</u>	<u>430,324</u>	<u>517,058</u>	<u>420,387</u>

The Group and the University are satisfied that the past due amounts are likely to be recoverable. No impairment loss is provided for the year (2016: Nil).

大學整體及大學均認為已到期的金額亦極有可能收回，因此，不需於本年度內預提減值撥備（二零一六年：零元）。

**19. CASH AND SHORT-TERM DEPOSITS WITH BANKS 現金及銀行短期存款**

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Cash in Hand and with Banks and Other Financial Institutions	現金、銀行及其他 財務機構存款	99,395	105,283	94,467	82,968
Time Deposits	定期存款	<u>12,034,561</u>	<u>9,739,076</u>	<u>9,323,202</u>	<u>9,046,558</u>
Cash and Short-term Deposits in the Statements of Financial Position	財務狀況表內的現金及 銀行短期存款	<u>12,133,956</u>	<u>9,844,359</u>	<u>9,417,669</u>	<u>9,129,526</u>
Less: Time Deposits with Original Maturity over Three Months	減：存款期超過三個月 的定期存款	<u>11,184,696</u>	<u>9,302,693</u>	<u>8,832,452</u>	<u>8,735,568</u>
Cash and Cash Equivalents in the Cash Flow Statements	現金流量表內的現金 及現金等價物	<u>949,260</u>	<u>541,666</u>	<u>585,217</u>	<u>393,958</u>

Note: Time Deposits of \$26 million (2016: \$32.5 million) were pledged to secure two loans from the Government (Note 22(b)).

附註：二千六百萬元（二零一六年：三千二百五十萬元）之定期存款已抵押予政府作為借款之擔保（附註22(b)）。

Cash and Cash Equivalents included the following amounts denominated in foreign currencies:

現金及現金等價物的帳面金額，包括下列外幣金額：

(Expressed in thousands) (以千位列示)

			The Group 大學整體		The University 大學	
			2017	2016	2017	2016
Australian Dollars	AUD	澳元	1,938	280	1,938	280
Euro	EUR	歐元	71	188	9	128
Pounds Sterling	GBP	英鎊	2,483	861	1,683	61
Renminbi	RMB	人民幣	763,329	79,216	756,932	1,025
Singapore Dollars	SGD	新加坡元	68	517	-	-
United States Dollars	USD	美元	757,135	268,622	467,245	3,723

## 20. ACCOUNTS PAYABLE AND ACCRUALS 應付帳款及應計費用

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

			The Group 大學整體		The University 大學	
			2017	2016	2017	2016
Student Fees Received in Advance		預收學費及其他收費	402,874	376,523	402,874	376,523
Accounts Payable		應付帳款	276,750	245,683	201,297	233,800
Other Creditors and Accruals		其他應付帳款及應計費用	151,956	84,620	109,586	84,620
Deposits and Caution Money Received		按金及保證金	134,872	125,087	134,872	125,087
Current Accounts with Colleges		書院往來帳	-	-	212,458	202,923
Current Accounts with Subsidiaries		附屬公司往來帳	166,869	137,668	166,869	137,668
			<u>1,133,321</u>	<u>969,581</u>	<u>1,227,956</u>	<u>1,160,621</u>
Less: Non-Current portion of Accounts Payable and Accruals		減：應付帳款及應計費用非流動部份	28,100	-	-	-
Current portion of Accounts Payable and Accruals		應付帳款及應計費用流動部份	<u>1,105,221</u>	<u>969,581</u>	<u>1,227,956</u>	<u>1,160,621</u>

The Group and the University will settle the accounts payable and loans according to payment due date. For the remaining contractual maturities of the accounts payable, please refer to note 31.1(ii).

大學整體及大學會根據帳項及借款到期日，繳付有關金額。應付帳款的剩餘合約到期，請參閱附註31.1(ii)。

The current accounts with Colleges are unsecured, interest-free and without fixed terms of repayment.

書院往來帳款為無抵押，免息及無特定償還期限。



21. PROVISION FOR EMPLOYEE BENEFITS 僱員福利準備  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Staff Leave Entitlements	僱員假期福利	461,678	406,644	459,287	405,202
Contract-end Gratuity and Long Service Payments	約滿酬金及長期服務金	194,975	185,366	193,258	184,526
Retirement Benefit Scheme Contributions	退休福利供款	22,115	20,231	22,115	20,231
Salaries and Wages	薪金及工資	14,426	59,740	14,184	59,490
		<u>693,194</u>	<u>671,981</u>	<u>688,844</u>	<u>669,449</u>
Payable:	應付:				
Within 1 year	於一年內	446,788	463,103	443,943	460,960
After 1 year	於一年後	246,406	208,878	244,901	208,489
		<u>693,194</u>	<u>671,981</u>	<u>688,844</u>	<u>669,449</u>

22. LOANS AND BORROWINGS 借款  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Bank Loans for On-Lending to Staff (Note a)	轉借予教職員之銀行貸款(附註a)				
Within One Year	一年內	69,000	73,000	69,000	73,000
Secured Loans (Note b and c)	有抵押貸款(附註b及c)				
Within One Year	一年內	6,274	6,274	6,274	6,274
Between One and Two Years	一至二年	4,000	6,275	4,000	6,275
Between Two and Five Years	二至五年	12,000	12,000	12,000	12,000
Over Five Years	五年以上	1,411,374	8,000	4,000	8,000
		<u>1,433,648</u>	<u>32,549</u>	<u>26,274</u>	<u>32,549</u>
Total Loans and Borrowings	借款總額	1,502,648	105,549	95,274	105,549
Less: Repayable within One Year and Included in Current Liabilities	減：一年之內償還之流動負債	75,274	79,274	75,274	79,274
Amount included in Non-current Liabilities	一年後償還之非流動負債	<u>1,427,374</u>	<u>26,275</u>	<u>20,000</u>	<u>26,275</u>

Notes 附註:

- (a) The bank loans for on-lending to staff are repayable within twelve months and renewable annually subject to the bank's consent.  
轉借予教職員之銀行貸款還款期為一年，如獲該銀行同意，每年均可續約。
- (b) The secured loans of the University comprise two start-up loans from the Government to provide self-financing full time accredited post-secondary programmes. The loans are interest-free, repayable in equal annual instalments over 10 years starting from November 2008 and February 2014 respectively. One of the loans with an outstanding amount of \$2 million (2016: \$4.5 million), and the other loan \$24 million (2016: \$28 million) are secured by time deposits of the same amount.  
大學的有抵押貸款包括兩項由政府借出的貸款，以用作開辦全日制自負盈虧之認可專上課程。此兩項貸款均為免息貸款，分別從二零零八年十一月及二零一四年二月開始分十年平均攤還。其中一項餘額二百萬元(二零一六年：四百五十萬元)的貸款，及另一項貸款為二千四百萬元(二零一六年：二千八百萬元)，大學均以相同數額的定期存款作為抵押。

- (c) At 30 June 2017, the secured loan of the Group includes a loan from the Government for the development of the private teaching hospital of \$1,407 million (2016: Nil). The loan was secured by all the assets of CUHK Medical Centre Limited (including property, plant and equipment with an aggregate value of \$332 million) wheresoever now or at any time hereafter belonging to CUHK Medical Centre Limited for managing and operating the hospital and the benefit of all contracts and warranties relating to them. The loan bears no interest for the first five years. Subsequently, it bears variable interest rate which is determined annually with reference to the Government's fiscal reserves with the Exchange Fund established under the Exchange Fund Ordinance. The first repayment will commence from 19 March 2023.

於二零一七年六月三十日，大學整體的有抵押貸款包括一項由政府借出十四億零七百萬元(二零一六年：零元)的貸款，以用作發展私家教學醫院。該貸款以不論現在及此後為香港中文大學醫學中心有限公司管理及營運醫院的所有資產(包括總值為三億三千二百萬元的物業、機器及設備)及所有合同和保證的權益作擔保。該貸款首五年無需支付利息。其後，按浮動息率計算，息率參考政府將財政儲備存放於根據《外匯基金條例》設立的外匯基金所得之回報率，並於每年確認。首期還款將於二零二三年三月十九日開始。

### 23. DEFERRED INCOME 遞延收益

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

The Group  
大學整體

		Earmarked Grants 指定用途補助金		Capital Grants and AA&I* Block Allocation 基建補助金與 改建、加建、維修 及改善工程 整體撥款	Grants from Government Agencies Funds 政府機構 撥款	Others 其他	Total 總額
		Research 科研	Others 其他				2017
Balance - Beginning of Year	年初結餘	351,269	189,686	233,362	76,796	48,429	899,542
Subventions Received/ Receivable	已收/應收 資助	178,457	76,392	85,686	78,692	546,364	965,591
Recognised as income in the year	本年內確認 的收入	(212,662)	(69,038)	(44,992)	(84,715)	(61,528)	(472,935)
Transferred to Deferred Capital Funds	轉至遞延 資產基金	(8,437)	(1,841)	(127,579)	(13,833)	(1,232)	(152,922)
Balance - End of Year	年終結餘	<u>308,627</u>	<u>195,199</u>	<u>146,477</u>	<u>56,940</u>	<u>532,033</u>	<u>1,239,276</u>
To be recognised:	將確認在：						
Within 1 year	一年內	219,192	-	146,477	56,940	96,524	519,133
After 1 year	一年後	<u>89,435</u>	<u>195,199</u>	-	-	<u>435,509</u>	<u>720,143</u>
		<u>308,627</u>	<u>195,199</u>	<u>146,477</u>	<u>56,940</u>	<u>532,033</u>	<u>1,239,276</u>
							2016
Balance - Beginning of Year	年初結餘	420,979	206,315	232,064	53,060	2,994	915,412
Subventions Received/ Receivable	已收/應收 資助	150,763	55,512	80,881	125,796	82,660	495,612
Recognised as income in the year	本年內確認 的收入	(212,460)	(68,752)	(27,291)	(90,156)	(36,227)	(434,886)
Transferred to Deferred Capital Funds	轉至遞延 資產基金	(8,013)	(3,389)	(52,292)	(11,904)	(998)	(76,596)
Balance - End of Year	年終結餘	<u>351,269</u>	<u>189,686</u>	<u>233,362</u>	<u>76,796</u>	<u>48,429</u>	<u>899,542</u>
To be recognised:	將確認在：						
Within 1 year	一年內	214,763	-	233,362	76,796	40,774	565,695
After 1 year	一年後	<u>136,506</u>	<u>189,686</u>	-	-	<u>7,655</u>	<u>333,847</u>
		<u>351,269</u>	<u>189,686</u>	<u>233,362</u>	<u>76,796</u>	<u>48,429</u>	<u>899,542</u>

\* AA&I represents Alterations, Additions, Repairs and Improvements.

23. DEFERRED INCOME 遞延收益 (Continued 續)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

(以港幣千元列示)

The University

大學

		Earmarked Grants 指定用途補助金		Capital Grants and AA&I* Block Allocation 基建補助金與 改建、加建、維修 及改善工程 整體撥款	Grants from Government Agencies Funds 政府機構 撥款	Others 其他	Total 總額
		Research 科研	Others 其他				2017
Balance - Beginning of Year	年初結餘	351,269	189,686	233,362	76,796	48,429	899,542
Subventions Received/ Receivable	已收/應收 資助	178,457	76,392	85,686	78,692	118,277	537,504
Recognised as income in the year	本年內確認 的收入	(212,662)	(69,038)	(44,992)	(84,715)	(61,528)	(472,935)
Transferred to Deferred Capital Funds	轉至遞延 資產基金	(8,437)	(1,841)	(127,579)	(13,833)	(1,232)	(152,922)
Balance - End of Year	年終結餘	<u>308,627</u>	<u>195,199</u>	<u>146,477</u>	<u>56,940</u>	<u>103,946</u>	<u>811,189</u>
To be recognised:	將確認在：						
Within 1 year	一年內	219,192	-	146,477	56,940	95,887	518,496
After 1 year	一年後	<u>89,435</u>	<u>195,199</u>	-	-	<u>8,059</u>	<u>292,693</u>
		<u>308,627</u>	<u>195,199</u>	<u>146,477</u>	<u>56,940</u>	<u>103,946</u>	<u>811,189</u>
							2016
Balance - Beginning of Year	年初結餘	420,979	206,315	232,064	53,060	2,994	915,412
Subventions Received/ Receivable	已收/應收 資助	150,763	55,512	80,881	125,796	82,660	495,612
Recognised as income in the year	本年內確認 的收入	(212,460)	(68,752)	(27,291)	(90,156)	(36,227)	(434,886)
Transferred to Deferred Capital Funds	轉至遞延 資產基金	(8,013)	(3,389)	(52,292)	(11,904)	(998)	(76,596)
Balance - End of Year	年終結餘	<u>351,269</u>	<u>189,686</u>	<u>233,362</u>	<u>76,796</u>	<u>48,429</u>	<u>899,542</u>
To be recognised:	將確認在：						
Within 1 year	一年內	214,763	-	233,362	76,796	40,774	565,695
After 1 year	一年後	<u>136,506</u>	<u>189,686</u>	-	-	<u>7,655</u>	<u>333,847</u>
		<u>351,269</u>	<u>189,686</u>	<u>233,362</u>	<u>76,796</u>	<u>48,429</u>	<u>899,542</u>

\* AA&I represents Alterations, Additions, Repairs and Improvements.

24. DEFERRED CAPITAL FUNDS 遞延資產基金

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The Group and the University 大學整體及大學					
		Earmarked Grants 指定用途補助金		Capital Grants and AA&I* Block Allocation 基建補助金與 改建、加建、維修 及改善工程 整體撥款	Grants from Government Agencies Funds 政府機構 撥款	Others 其他	Total 總額
		Research 科研	Others 其他				
<b>Balance - 1 July 2015</b>	<b>二零一五年 七月一日結餘</b>	14,075	4,542	3,498,343	17,877	106	<b>3,534,943</b>
Transfer from Deferred Income	轉自遞延 收益	8,013	3,389	52,292	11,904	998	<b>76,596</b>
Transfer to the Statement of Comprehensive Income and Expenditure	轉至全面收支表	(5,835)	(1,985)	(153,828)	(8,433)	(189)	<b>(170,270)</b>
<b>Balance - 30 June 2016</b>	<b>二零一六年 六月三十日結餘</b>	16,253	5,946	3,396,807	21,348	915	<b>3,441,269</b>
Transfer from Deferred Income	轉自遞延 收益	8,437	1,841	127,579	13,833	1,232	<b>152,922</b>
Transfer to the Statement of Comprehensive Income and Expenditure	轉至全面收支表	(7,255)	(2,459)	(153,089)	(11,812)	(595)	<b>(175,210)</b>
<b>Balance - 30 June 2017</b>	<b>二零一七年 六月三十日結餘</b>	<u>17,435</u>	<u>5,328</u>	<u>3,371,297</u>	<u>23,369</u>	<u>1,552</u>	<u><b>3,418,981</b></u>

\* AA&I represents Alterations, Additions, Repairs and Improvements.

## 25. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Due to the publicly funded nature of the University and its nine Colleges and the composition of their Council (being drawn from private and public organisations), the University and its nine Colleges have received from time to time donations from University Council members, key management personnel and companies controlled or significantly influenced by them. The receipts of such donations have all been individually reported to the Council and approved in accordance with the University's financial regulations.

All transactions relating to the purchases of goods and services and capital projects involving organisations in which a member of the University's Council may have an interest are conducted during the normal course of business and in accordance with the University's financial regulations and normal procurement procedures.

In addition to the transactions and balances disclosed elsewhere in these financial statements, there are the following material related party transactions:

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		The University 大學	
		2017	2016
<b>(i) Income received from Subsidiaries</b>	<b>(i) 從附屬公司獲得的收益</b>		
Service fees and rental charges	服務費及租金	<u>34,781</u>	<u>25,478</u>
		The Group and the University 大學整體及大學	
		2017	2016
<b>(ii) Key Management Personnel Compensation</b>	<b>(ii) 主要管理人員的酬金</b>		
Salaries and other short-term employee benefits	薪金及其他短期僱員福利	49,661	47,822
Post-employment benefits	退休福利	<u>5,548</u>	<u>5,355</u>
		<u>55,209</u>	<u>53,177</u>
		The Group and the University 大學整體及大學	
		2017	2016
<b>(iii) Loans to Related Parties</b>	<b>(iii) 貸款予關聯方</b>		
Loans to key management under the University's Staff Loan Scheme (Note 26)	大學教職員貸款計劃下貸予主要管理人員(附註 26)		
Beginning of the year	於年初	11,630	7,630
Net loans granted during the year	本年內之淨貸款	<u>1,470</u>	<u>4,000</u>
End of the year	於年終	<u>13,100</u>	<u>11,630</u>

## 25. 關聯方交易

因大學及其九間書院乃由公帑資助，所以其校董會成員皆選自各私營及公營機構，大學及其書院亦從校董會成員，大學主要管理人員，及其控制的公司或受其重大影響的公司收取捐款。這些捐款已分別地上報大學校董會並根據大學財務規則批准後接收。

大學在正常運作過程中購貨或服務交易及基建項目可能給予與大學校董會成員有利益關係的機構承辦，但這些交易均按照大學的財務規則與正常的採購程序進行。

除在本財務報告其他部份內披露的交易及結餘，亦記有以下的關聯方交易：

## 26. STAFF LOANS

Staff loans, with interest at Hong Kong Inter-bank Offered Rate (“HIBOR”) plus an interest spread and capped at prime rate minus another interest spread, are available to eligible staff members of the retirement scheme(s) operated by the University. The loan is repayable upon demand or at the expiry of loan term due at the end of each calendar year unless renewed by the University.

## 26. 教職員貸款

大學提供貸款予合資格大學退休金計劃內的教職員，利率為香港銀行同業拆息加利率差額，並以最優惠利率減另一利率差額為上限。除非大學為教職員貸款續期，否則該貸款需於每年年底的貸款到期日或在大學要求下清還。

## 27. COMMITMENTS 承擔

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

Commitments outstanding at 30 June 2017 not provided for in the financial statements are as follows:  
於二零一七年六月三十日，未在財務報表提撥準備之承擔分析如下：

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Capital Expenditure Commitments	資本承擔				
Contracted for	已簽約	4,615,957	313,335	692,946	312,338
Authorised but not Contracted for	已授權但並未簽約	538,235	1,016,707	538,235	1,005,296
		<u>5,154,192</u>	<u>1,330,042</u>	<u>1,231,181</u>	<u>1,317,634</u>

## 28. OPERATING LEASE RECEIVABLES 應收經營租賃

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

At 30 June 2017, the total future minimum lease income under non-cancellable operating leases is as follows:  
於二零一七年六月三十日，根據不可解除的經營租賃，將來應收的最低租賃收入總額分析如下：

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Within one year	一年內	15,647	14,165	12,830	11,971
Between one to five years	一至五年	6,659	9,427	6,394	9,415
		<u>22,306</u>	<u>23,592</u>	<u>19,224</u>	<u>21,386</u>

## 29. OPERATING LEASE COMMITMENTS 經營租賃承擔

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

At 30 June 2017, the total of future minimum lease payments under non-cancellable operating leases are as follows:

於二零一七年六月三十日，根據不可解除的經營租賃，將來應付的最低租賃款額總數分析如下：

		The Group 大學整體		The University 大學	
		2017	2016	2017	2016
Within one year	一年內	12,235	7,590	11,187	7,562
Between one to five years	一至五年	11,952	6,560	10,292	6,560
		<u>24,187</u>	<u>14,150</u>	<u>21,479</u>	<u>14,122</u>
Operating lease charges for the year	本年度經營租賃費用	<u>11,843</u>	<u>12,776</u>	<u>11,527</u>	<u>12,373</u>

## 30. CAPITAL MANAGEMENT

The University is a government subvented tertiary education institution established under the laws of the Government which objects are to provide learning and research in wide range of undergraduate and postgraduate programmes in technology, science, commerce, arts and other areas. Its activities are mainly funded by government grants, tuition fees, donations, income generated from self-financing activities and investment income.

The Group defines capital as including various general and restricted fund balances. The various funds of the Group represent the accumulated unspent balance of subventions, fee income, donations and investment returns. These funds are managed according to the relevant grant and funding conditions, where applicable, and the Group's investment and financial management guidelines and procedures are established in accordance with the relevant statutes of the Group with the view of meeting the objects of the Group and safeguarding the Group's ability to continue as a going concern.

There has been no change in the Group's capital management practices as compared to prior year. The Group is not subject to any externally imposed capital requirements, except for the balance of GDRF as disclosed in note 12.

## 30. 資本管理

本大學是在香港特別行政區法律下成立的一所由政府資助的專上教育機構，旨在提供本科課程及研究院課程於科技、科學、商業、文學及其他領域的教育及培訓。大學的活動主要是由政府的補助金、學費、捐贈款項、自負盈虧項目的收入及投資回報等資助。

大學整體的資本定義包括一般基金和專用基金。大學整體的各項基金由若干累積未被使用的補助金、收費、捐贈款項及投資收益所組成。該等基金是根據相關及適用的補助金及撥款的條款管理，而投資、財務管理指引及程序是根據大學整體有關的規程訂定以期達致大學整體的目標及維護大學整體的持續營運能力。

除附註12中所披露的一般及發展儲備基金外，大學整體的資本管理政策與往年相同，並沒有改變。而且並不受制於任何外來施加的資本要求。



## 31. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUES

Financial instruments of the Group and the University include bank deposits, investment in debt securities, equity securities, unit trusts, limited partnerships and alternative investments, which have exposure to credit, liquidity, interest rate, currency and equity price risks arising in the normal course of the Group's and the University's operations. These risks are managed by the Group's and the University's financial management policies and practices as described below.

### 31.1 Bank deposits, investment in debt securities, equity securities, unit trusts, limited partnerships and alternative investments

#### (i) Credit risk

The Group's and the University's exposure to credit risk is mainly attributable to the deposits they maintained with various financial institutions and investment securities held by fund managers, including held-to-maturity debt securities and trading securities. The Group and the University established their guidelines to minimise the credit risk associated with these financial assets. Held-to-maturity debt securities are all at "investment grade" credit ratings as assigned by international credit rating agencies at the time of purchase. Trading securities are all of good investment grade and are held through appointed professional investment managers who would manage the portfolios through comprehensive monitoring systems. The Group and the University have no significant concentration of credit risk, with exposure spread over a large number of counterparties.

Internal policies have also been set up to reduce credit risk associated with bank deposits. Such policies do not only restrict deposits to be placed at Authorised Institutions (Note) of good credit ratings but also address concentration risk by limiting the total amount deposited with each institution.

Credit risk associated with loans and other receivables is immaterial to the Group and the University and all doubtful receivables are adequately provided for.

(Note: Authorised Institutions are deposit-taking institutions that are licensed by the Hong Kong Monetary Authority to operate in Hong Kong.)

## 31. 金融風險管理及公允價值

大學整體及大學的金融工具包括銀行存款、債務證券、股本證券、單位信託基金的投資、限責合夥投資及另類投資。在日常運作中，這些金融工具所面對的風險包括信貸風險、流動資金風險、利率風險、外匯風險及股票價格風險。大學整體及大學應用下列的金融管理政策及措施監控此等風險。

### 31.1 銀行存款、債務證券、股本證券、單位信託基金的投資、限責合夥投資及另類投資

#### (i) 信貸風險

大學整體及大學所面對的信貸風險主要來自存放於不同財務機構的存款及基金投資經理所持的證券投資，包括持有至到期日債務證券及可買賣證券。大學整體及大學已制訂相關指引將與金融資產相關的信貸風險減至最低。持有至到期日的債券在購入時的評級為國際信貸評級機構所評定的「投資級別」；所有可買賣證券均屬良好投資級別，並透過委任的專業投資經理持有及經全面的監控系統管理。大學整體及大學的信貸風險並無顯著地集中於某些機構，而是分散於眾多的交易方。

為減低銀行存款的信貸風險，大學整體及大學的內部政策只容許將款項存於有良好信貸評級的認可機構(註)，同時為著減低存款過度集中的風險，每所機構的存款總額亦有限制。

至於貸款及其他應收帳所要承擔的信貸風險十分輕微，大學整體及大學對不能回收的金額亦已作出足夠撥備。

(註: 認可機構是指持有香港金融管理局發出可在香港營運牌照的存款機構。)

(ii) Liquidity risk

The Group and the University have sufficient funds to finance its ongoing working capital requirements. Measures are implemented to regularly monitor the current and expected liquidity requirements of the Group and the University, ensuring that sufficient cash reserves and readily realisable marketable securities are maintained to meet its liquidity requirements.

The following table presents the earliest settlement dates of the Group's and the University's financial liabilities at the end of the reporting period, which are based on contractual undiscounted cash flows (including interest payments computed using contractual rates or, if floating, based on current rates at the end of the reporting period):

(a) The Group 大學整體

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Contractual undiscounted cash outflow 按合約之未折現現金流出量					
		2017					
Carrying amount		Within 1 Year or on Demand	More than 1 Year but within 2 Years	More than 2 Years but within 5 Years	5 Years and More	Total Amount	
帳面金額		一年內或按 要求	超過一年 但二年內	超過二年 但五年內	五年 以上	總額	
Accounts Payable and Accruals	應付帳款及應計費用	1,133,321	1,105,221	-	28,100	-	1,133,321
Provision for Employee Benefits	僱員福利準備	693,194	446,788	208,299	34,934	3,173	693,194
Loans and Borrowings	借款	1,502,648	75,274	4,000	2,030,697	4,000	2,113,971
		<u>3,329,163</u>	<u>1,627,283</u>	<u>212,299</u>	<u>2,093,731</u>	<u>7,173</u>	<u>3,940,486</u>
		2016					
Carrying amount		Within 1 Year or on Demand	More than 1 Year but within 2 Years	More than 2 Years but within 5 Years	5 Years and More	Total Amount	
帳面金額		一年內或按 要求	超過一年 但二年內	超過二年 但五年內	五年 以上	總額	
Accounts Payable and Accruals	應付帳款及應計費用	969,581	969,581	-	-	-	969,581
Provision for Employee Benefits	僱員福利準備	671,981	463,103	148,638	60,240	-	671,981
Loans and Borrowings	借款	105,549	81,099	6,275	12,000	8,000	107,374
		<u>1,747,111</u>	<u>1,513,783</u>	<u>154,913</u>	<u>72,240</u>	<u>8,000</u>	<u>1,748,936</u>

(ii) 流動資金風險

大學整體及大學有足夠的流動資金以應付持續營運所需，並設有機制定期監察現在和未來流動資金的需求，以確保持有足夠流動資金及可隨時變現的可買賣證券，以應不時之需。

以下一覽表列出大學整體及大學結算日之債項最早須支付日期，此乃按合約之未折現現金流量(包括以合約利率計算的利息支出，如合約利率以浮動利率計算利息，則按照結算日的浮動利率計算)：

## (b) The University 大學

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Contractual undiscounted cash outflow 按合約之未折現現金流出量					
		2017					
Carrying amount		Within 1 Year or on Demand	More than 1 Year but within 2 Years	More than 2 Years but within 5 Years	5 Years and More	Total Amount	
帳面金額		一年內 或按要求	超過一年 但二年內	超過二年 但五年內	五年 以上	總額	
Accounts Payable and Accruals	應付帳款及應計 費用	1,227,956	1,227,956	-	-	-	1,227,956
Provision for Employee Benefits	僱員福利準備	688,844	443,943	207,501	34,227	3,173	688,844
Loans and Borrowings	借款	95,274	75,274	4,000	12,000	4,000	95,274
		<u>2,012,074</u>	<u>1,747,173</u>	<u>211,501</u>	<u>46,227</u>	<u>7,173</u>	<u>2,012,074</u>
		2016					
Carrying amount		Within 1 Year or on Demand	More than 1 Year but within 2 Years	More than 2 Years but within 5 Years	5 Years and More	Total amount	
帳面金額		一年內 或按要求	超過一年 但二年內	超過二年 但五年內	五年 以上	總額	
Accounts Payable and Accruals	應付帳款及應計費用	1,160,621	1,160,621	-	-	-	1,160,621
Provision for Employee Benefits	僱員福利準備	669,449	460,960	148,249	60,240	-	669,449
Loans and Borrowings	借款	105,549	81,099	6,275	12,000	8,000	107,374
		<u>1,935,619</u>	<u>1,702,680</u>	<u>154,524</u>	<u>72,240</u>	<u>8,000</u>	<u>1,937,444</u>

## (iii) Interest rate risk

As to interest-bearing financial assets, the Group and the University hold fixed-rate bank deposits and debt securities.

The Group's interest-bearing financial liabilities at the end of the reporting period are not significant. The Group does not expect short-term fluctuations in market interest rates will have significant impact to the Group's results of operations.

## (iii) 利率風險

對於產生利息收益的金融資產，大學整體及大學分別持有定息的銀行存款和債務證券。

大學整體於結算日並沒有重大的帶息金融負債。大學整體預期市場利率的短期波動並不會對大學整體的營運結果構成重大的影響。

During the year under review, the Group and the University have no interest rate risk from interest-bearing loan since the only interest-bearing loan taken out by the University is for the sole purpose of operating a staff loan scheme and any fluctuations in market interest rates only affect the staff loan borrowers.

於本財政年度，大學整體及大學均沒有因帶息貸款而受到利率波動的影響，因為這些帶息貸款全用於員工借貸計劃，而借貸的利率風險全由借款的員工承擔。

The following tables indicate the effective interest rates of these interest-bearing financial assets:

以下一覽表列出賺取利息收入金融資產之實際利率：

(a) The Group 大學整體

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		2017		2016	
		Effective Interest Rate % p.a. 實際年利率	Carrying Amount 帳面金額	Effective Interest Rate % p.a. 實際年利率	Carrying Amount 帳面金額
Fixed Rate Notes and Deposits	定息票據及存款	2.00	15,551,119	1.96	12,945,348

(b) The University 大學

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		2017		2016	
		Effective Interest Rate % p.a. 實際年利率	Carrying Amount 帳面金額	Effective Interest Rate % p.a. 實際年利率	Carrying Amount 帳面金額
Fixed Rate Notes and Deposits	定息票據及存款	2.14	12,695,383	1.99	12,167,921

As at 30 June 2017, it is estimated that a general increase/decrease of 50 basis points in interest rates, with all other variables held constant, would have increased/decreased the Group's surplus by approximately \$60,173,000 (2016: \$48,695,000).

The sensitivity analysis above has been determined assuming that the change in interest rates had occurred at the end of the reporting period and had been applied to interest rate risk for investments in short-term time deposits in existence at that date. The Group may be exposed to interest rate risk indirectly via its holding in the investment portfolios which hold debt instruments. Increase/Decrease in investment income from these investment portfolios arising from interest rate change however is not considered in the sensitivity analysis above due to insufficient information provided by fund managers. The 50 basis points increase/decrease represents management's assessment of a reasonably possible change in interest rates over the period until the end of the next reporting period.

(iv) Currency risk

The functional currency of the Group and the University is Hong Kong dollars ("HKD"). Both the Group's and the University's monetary assets are denominated mainly in HKD and United States dollars ("USD") while their monetary liabilities are predominantly in HKD. Those assets and liabilities denominated in currencies other than HKD and USD are not material.

About 27% of the Group's and 30% of the University's financial assets (including cash, bank deposits with banks, debt, equity securities and investments) are denominated in USD, but it is considered that risk of movement in exchange rate between the HKD and the USD is insignificant as the HKD is currently pegged to the USD under the linked exchange rate system adopted by the Government.

The following tables show the amounts of financial assets (including cash, bank deposits with banks, debt and investments) denominated in various currencies at the end of the reporting period:

於二零一七年六月三十日，假設所有其他可變動項目保持不變，倘利率增加/減少五十點子，大學整體於年內的盈餘會增加/減少約六千零一十七萬三千元 (二零一六年：四千八百六十九萬五千元)。

上述敏感度分析的計算假設為利率的變動於結算日發生，並應用於大學整體於該日的銀行短期存款所承受的利率風險。由於基金經理未能提供足夠資料，故因利率變動而對該等投資組合產生之投資收益改變，則沒有包括於以上的敏感度分析中。增加/減少五十點子是指管理層對直至下個結算日止期間利率的合理可能變動的評估。

(iv) 外匯風險

大學整體及大學的功能貨幣為港幣，貨幣性資產以港幣及美元為主，而貨幣性負債以港幣為主。貨幣性資產和負債以外幣結算的金額並不大。

大學整體及大學持有以美元為結算貨幣的金融資產大約各佔金融資產總額的百分之二十七和百分之三十(包括現金、存放於銀行存款、票據、股票及投資)。但在香港特別行政區政府目前實行港幣與美元的聯繫匯率制度下，大學管理層認為美元與港幣匯率變化之風險不重大。

以下一覽表列出結算日以多項貨幣為結算貨幣的金融資產之金額(包括現金、存放於銀行的存款、票據及投資)：

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

(a) The Group 大學整體

Currency 貨幣	2017		2016	
	Amount	% of total value of financial assets	Amount	% of total value of financial assets
	金額	佔總金融資產的百分比	金額	佔總金融資產的百分比
HKD	13,492,521	65	11,219,067	64
USD	5,615,425	27	4,454,041	25
RMB	1,224,798	6	1,383,503	9
Euro	89,926	-	63,719	-
Japanese Yen	-	-	12,283	-
Pounds Sterling	70,342	-	81,899	1
Others	305,971	2	254,515	1
	<u>20,798,983</u>	<u>100</u>	<u>17,469,027</u>	<u>100</u>

(b) The University 大學

Currency 貨幣	2017		2016	
	Amount	% of total value of financial assets	Amount	% of total value of financial assets
	金額	佔總金融資產的百分比	金額	佔總金融資產的百分比
HKD	10,571,428	61	10,447,228	64
USD	5,185,794	30	4,137,367	25
RMB	1,202,476	7	1,260,859	8
Euro	89,864	-	63,659	-
Japanese Yen	-	-	12,283	-
Pounds Sterling	62,228	-	73,681	1
Others	301,750	2	248,922	2
	<u>17,413,540</u>	<u>100</u>	<u>16,243,999</u>	<u>100</u>

About 6% of the Group's and 7% of the University's financial assets are denominated in RMB. As the percentages of financial assets denominated in currencies other than HKD, RMB and USD to the total financial assets of the Group and the University were 2% and 2% respectively as at 30 June 2017 (2016: 2% and 3% respectively), exposure to foreign currency risk is not significant.

大學整體及大學持有以人民幣為結算貨幣的金融資產分別大約佔金融資產總額的百分之六及百分之七。在二零一七年六月三十日，大學整體及大學以港幣、人民幣或美元以外的貨幣結算之金融資產佔總金融資產值別只有百分之二及二（二零一六年：分別只有百分之二及三），故大學整體及大學可能承受的外匯風險並不顯著。

(v) Equity price risk

The Group and the University are exposed to equity price risk arising primarily from equity investments and unit trusts classified under trading securities (see note 16). The equity price risk of the investments is managed by professional managers through their own risk management and assessment policies. The investment managers' investment strategies are governed by the University's investment and asset allocation guidelines. The Group and the University also monitor the risk exposure by reviewing periodic reports from the custodians and investment managers. The Group's and the University's investments in equity securities are spread over major stock markets in the world.

At the end of the reporting period, if the prices of the respective listed equity securities and unit trusts had been 5% higher/lower, with all other variables held constant, the Group's and the University's surplus for the year would have been increased/decreased by \$112,359,000 (2016: \$94,968,000) and \$86,121,000 (2016: \$73,704,000) respectively as a result of the changes in fair value of the listed equity securities and unit trusts.

The following tables show the breakdown of the values of the Group's and the University's investments in listed equity securities and unit trusts by trading market at the end of the reporting period:

(a) The Group 大學整體

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		2017			2016		
Market	市場	Equities 股本證券	Unit Trusts 單位信託基金	Total 總額	Equities 股本證券	Unit Trusts 單位信託基金	Total 總額
United States	美國	797,026	217,034	1,014,060	669,945	210,604	880,549
Hong Kong	香港	538,072	468,243	1,006,315	418,736	391,934	810,670
Europe	歐洲	207,724	-	207,724	164,690	-	164,690
Japan	日本	-	-	-	12,283	-	12,283
Asia Pacific excluding Hong Kong and Japan	亞太區， 香港及 日本除外	-	6,011	6,011	-	7,031	7,031
Others	其他	13,079	-	13,079	24,138	-	24,138
		<u>1,555,901</u>	<u>691,288</u>	<u>2,247,189</u>	<u>1,289,792</u>	<u>609,569</u>	<u>1,899,361</u>

(v) 股票價格風險

大學整體及大學所面對的股票價格風險主要源自分類於可買賣證券下的股本證券及單位信託基金（附註16）。股票價格風險由專業投資經理透過他們制訂的風險評估及管理政策獲得監控，而各投資經理制訂投資策略時必須跟隨大學所制訂的投資及資產分配指引，大學整體及大學亦會審視託管機構及投資經理的定期報告以評估風險。大學整體及大學所持有的股本證券及單位信託基金分佈於世界各主要股票市場。

於結算日，若股票證券及單位信託基金的價格上升/下跌百分之五，在其他一切可變因素均維持不變的情況下，大學整體及大學於年內的盈餘，會因上市股票證券及單位信託基金的公平價值變動，分別增加/減少一億一千二百三十五萬九千元（二零一六年：九千四百九十六萬八千元）及八千六百一十二萬一千元（二零一六年：七千三百七十萬零四千元）。

以下一覽表列出結算日大學整體及大學投資在各交易市場之上市股票及單位信託基金的價值：

(b) The University 大學

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

Market 市場	2017			2016		
	Equities 股本證券	Unit Trusts 單位信託基金	Total 總額	Equities 股本證券	Unit Trusts 單位信託基金	Total 總額
United States 美國	797,026	217,034	1,014,060	669,945	210,604	880,549
Hong Kong 香港	83,897	403,650	487,547	58,479	333,936	392,415
Europe 歐洲	207,724	-	207,724	164,690	-	164,690
Japan 日本	-	-	-	12,283	-	12,283
Others 其他	13,079	-	13,079	24,138	-	24,138
	<u>1,101,726</u>	<u>620,684</u>	<u>1,722,410</u>	<u>929,535</u>	<u>544,540</u>	<u>1,474,075</u>

### 31.2 Limited partnerships and alternative investments

There may be frequent short-term fluctuations in the value of the limited partnerships and the alternative investments during the durations of the investment horizons. Both types of investments are under the close scrutiny of the University Administration and the University's Finance Committee and Investment Sub-committee. Professional fund managers handling these investments have ample experience in administering endowment funds of prestigious private universities in the United States. They manage the investment portfolios by using comprehensive monitoring systems to minimise credit risk, liquidity risk, interest rate risk, currency risk and equity price risk, where applicable, of the underlying assets through diversifications of their investment portfolios, frequent on-site due diligence visits, proprietary quantitative analyses and other relevant measures. The funds deployed for these two categories of investment are of non-UGC source, mainly comprising donations and University's own cash reserves. Short-term diminution in the fair values of these investments will not have significant impact on the Group's daily operations.

### 31.2 限責合夥投資及另類投資

限責合夥投資及另類投資的價值在整段投資期中可能有短期的波動。大學管理層和大學財務委員會及其轄下的投資委員會密切注視此兩類投資的動向。負責這兩類投資的基金經理富有管理美國有名私立大學留本營運基金的經驗，他們透過各項完備的監控機制(如分散投資、定期實地勘察、數據分析等)盡量減低投資組合內各項資產相關的信貸、流動資金、利率、外匯及股票價格的風險。這兩類投資的資金並非來自政府大學教育資助委員會提供的經常性補助金，主要是來自外來捐款及大學的儲備金。此等投資的短期減值並不會影響大學整體的日常運作。



- (i) The following table shows the amounts of asset allocation in the limited partnerships at the end of the reporting period: (i) 以下一覽表列出於結算日限責合夥投資資產分配的金額：

The Group and the University 大學整體及大學

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		2017		2016	
		金額	%	金額	%
Hedge Funds	對沖基金	295,843	18	274,711	19
Cash	現金	-	-	57,689	4
Private Equity	私募股權	348,468	21	307,128	22
Real Estate	房地產	196,856	12	169,724	12
Fixed Income	定息收入	115,411	7	111,258	8
International Equity	環球股票	572,180	35	354,378	25
Natural Resources	天然資源	122,592	7	141,440	10
Others	其他	3,970	-	4,175	-
Total	總額	<u>1,655,320</u>	<u>100</u>	<u>1,420,503</u>	<u>100</u>

- (ii) The following table shows the amounts of asset allocation in alternative investments at the end of the reporting period: (ii) 以下一覽表列出於結算日另類投資資產分配的金額：

The Group and the University 大學整體及大學

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		2017		2016	
		金額	%	金額	%
Hedge Funds	對沖基金	264,125	64	225,964	62
Real Estate	房地產	60,451	15	55,855	15
Private Equity	私募股權	84,946	21	82,452	23
Total	總額	<u>409,522</u>	<u>100</u>	<u>364,271</u>	<u>100</u>

### 31.3 Fair value measurement

All financial instruments are carried at amounts not materially different from their fair values as at 30 June 2017 and 2016.

The fair values of listed equity, debt securities and unit trusts are based on quoted market bid prices at the end of the reporting period.

The fair values of unlisted equity-linked notes are based on the valuations provided by the counterparty financial institutions.

Fair values for held-to-maturity debt securities are based on their trading values in the secondary market on or nearest to the end of the reporting period.

Since the limited partnership investments and the alternative investments are not readily marketable, the University management determines their fair values based on the capital account statements provided by the General Partner of the partnership and the administrators or investment managers of the alternative investments. However, such estimated fair values may differ from the values that would have been determined had an open market for these investments existed.

HKFRS13, *Fair value measurement* defined the category of three-level fair value hierarchy. The level into which a fair value measurement is classified is determined with reference to the observability and significance of the inputs used in valuation technique as follows:

- Level 1 valuations: Fair value measured using only Level 1 inputs i.e. unadjusted quoted prices in active markets for identical assets or liabilities at the measurement date.
- Level 2 valuations: Fair value measured using only Level 2 inputs i.e. observable inputs which fail to meet Level 1, and not using significant unobservable inputs. Unobservable inputs are inputs for which market data are not available.
- Level 3 valuations: Fair value measured using significant unobservable inputs.

The table below analyses financial instruments, measured at fair values as at the end of the respective reporting periods on a recurring basis, by the level in the fair value hierarchy into which the fair value measurements are categorised:

### 31.3 公允價值計量

所有金融工具於二零一七年及二零一六年六月三十日的帳面值均與公允價值無重大分別。

上市股票、債務證券及單位信託基金的公允價值是根據它們於結算日的市場買入價而訂定。

非上市的股票掛鈎票據之公允價值是按有關金融機構所提供的估價計算。

持有至到期日之債務證券的公允價值是根據結算日或臨近期間在二手債券市場的相關價格所定。

由於限責合夥投資及另類投資沒有在公開市場買賣，大學管理層決定其列帳的公允價值是基於主合夥人及另類投資經理或其基金管理公司所提供的資本帳報表。不過，該估值可能與在公開市場進行買賣的價值存在差異。

香港財務報告準則第13號「公允價值計量」界定三個公允價值等級。公允價值等級在公允價值計量架構中的分類乃基於以下估值技術中數據的觀察性和重要性而釐定：

- 第一等級估值：只使用第一等級輸入值(即相同資產或負債於計量日期在活躍市場的未經調整報價)來計量公允價值。
- 第二等級估值：使用第二等級輸入值(即未達第一等級的可觀察輸入值)並捨棄重大不可觀察輸入值來計量公允價值。不可觀察輸入值是指欠缺市場數據的輸入值。
- 第三等級估值：採用重大不可觀察輸入值來計量公允價值。

以下一覽表列出結算日之持續公允價值計量而計算的金融工具按公允價值等級作以下分析：

## (a) Financial assets carried at fair value 按公允價值列帳的金融資產

The Group 大學整體

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

(以港幣千元列示)

		2017			
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		等級一	等級二	等級三	總額
Trading Securities	可買賣證券	2,691,378	129,476	-	2,820,854
Available-for-sale Securities	可供出售證券	262,772	-	-	262,772
Limited Partnership Investments	限責合夥投資	-	-	1,655,320	1,655,320
Alternative Investments	另類投資	-	-	409,522	409,522
Total	總額	<u>2,954,150</u>	<u>129,476</u>	<u>2,064,842</u>	<u>5,148,468</u>

		2016			
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		等級一	等級二	等級三	總額
Trading Securities	可買賣證券	2,298,431	122,105	-	2,420,536
Available-for-sale Securities	可供出售證券	213,086	-	-	213,086
Limited Partnership Investments	限責合夥投資	-	-	1,420,503	1,420,503
Alternative Investments	另類投資	-	-	364,271	364,271
Total	總額	<u>2,511,517</u>	<u>122,105</u>	<u>1,784,774</u>	<u>4,418,396</u>

The University 大學

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

(以港幣千元列示)

		2017			
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		等級一	等級二	等級三	總額
Trading Securities	可買賣證券	2,429,371	129,476	-	2,558,847
Limited Partnership Investments	限責合夥投資	-	-	1,655,320	1,655,320
Alternative Investments	另類投資	-	-	409,522	409,522
Total	總額	<u>2,429,371</u>	<u>129,476</u>	<u>2,064,842</u>	<u>4,623,689</u>

		2016			
		Level 1	Level 2	Level 3	Total
		等級一	等級二	等級三	總額
Trading Securities	可買賣證券	2,086,230	122,105	-	2,208,335
Limited Partnership Investments	限責合夥投資	-	-	1,420,503	1,420,503
Alternative Investments	另類投資	-	-	364,271	364,271
Total	總額	<u>2,086,230</u>	<u>122,105</u>	<u>1,784,774</u>	<u>3,993,109</u>

During the year there were no transfers between financial instruments in Level 1 and Level 2.

The fair value of the securities under Level 2 is determined by reference to the prices at the reporting date provided by the fund managers and have been translated using the foreign currency at the end of the reporting period where appropriate.

The following table shows a reconciliation from the beginning balances to the ending balances as for the fair value measurements in Level 3 of the fair value hierarchy for both the Group and the University:

The Group and the University 大學整體及大學  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

本年內沒有項目在等級一與等級二之間移轉。

屬於第二級證券的公允價值乃參考基金經理所提供之報告日價格而釐定，並使用報告期末之匯率折算。

以下一覽表列示大學整體及大學歸類為公允價值等級三的金屬工具之年初至年終結餘變動：

(以港幣千元列示)

		2017
Opening balance as at 1 July 2016	年初結餘	1,784,774
Total gain included in the Statements of Comprehensive Income and Expenditure	已包括在全面收支表中的總虧損	213,282
Additions	增添	151,043
Disposals	出售	(84,257)
Closing balance as at 30 June 2017	年終結餘	<u>2,064,842</u>
		2016
Opening balance as at 1 July 2015	年初結餘	1,821,451
Total loss included in the Statements of Comprehensive Income and Expenditure	已包括在全面收支表中的總收益	(8,293)
Additions	增添	12,640
Disposals	出售	(41,024)
Closing balance as at 30 June 2016	年終結餘	<u>1,784,774</u>

All gains and losses for the fair value measurements in Level 3 of the fair value hierarchy were recognised in the Statement of Comprehensive Income and Expenditure for both the Group and the University for the years ended 30 June 2017 and 30 June 2016.

大學整體及大學持有的等級三金融工具，截至二零一七年六月三十日及二零一六年六月三十日的損益已在全面收支表確認。

The Level 3 financial assets of the Group and the University are the investments in the three limited partnerships and the alternative investments arranged by an investment consultant in the United States as detailed in Note 31.2.

The Level 3 financial assets of the Group and the University are not traded in active markets. In the absence of an active market, an investment's fair value is estimated on the basis of an analysis of the investee's financial position and results, risk profile, prospects and other factors, as well as by reference to market valuations for similar entities quoted in an active market. Given the bespoke nature of the analysis in respect of each holding, it is not practical to quote a range of key unobservable inputs.

Although the Group and the University are of the view that fair value measurements in Level 3 financial assets based on the capital account statements provided by the General Partner of the three limited partnerships and the administrators or investment managers of the alternative investments are appropriate, the use of different methodologies or assumptions by the underlying investment managers engaged by the limited partnerships and the University could lead to different measurements of the fair values. The US-based firm of investment consultant's advice has been sought and its analysis of returns of widely-used market indices for alternative investments (i.e. funds of hedge funds, private equity funds, real estate funds and natural resources funds) against general conditions of investment markets suggests that while the returns of these indices are historical and past performance is not a guarantee of future results, these indices can be applied to a simple overall quantitative sensitivity analysis relating to the fair values of major alternative investments in the Group's and the University's Level 3 financial assets.

Assuming that

- (i) the widely-used market indices for funds of hedge funds, private equity funds, real estate funds and natural resources funds had increased/decreased by 5% and the fair values of assets under "Fixed Income" and "Others" of the Level 3 financial assets had increased/decreased by 5% and

大學整體及大學的等級三之金融資產包括附註31.2提及的三個限責合夥項目及由一間美國投資顧問公司安排的另類投資。

大學整體及大學的等級三之金融資產並非於交投活躍市場進行買賣。如某項投資並無交投活躍的市場，其公允值的估算則依據投資對象的財務狀況及業績、風險狀況、前景和其他因素之分析，並會參照於交投活躍市場報價的近似企業市價估值。由於所持各項投資之分析各有不同，列報一系列主要不可觀察數據並不切實可行。

雖然大學整體及大學認為等級三之金融資產的公允價值以基於限責合夥項目的主合夥人及另類投資之投資經理或其基金管理公司所提供的資本帳報表來計算是合適的做法，若限責合夥人及大學聘任的投資經理使用不同的方法或假設，將會得出不同的公允價值。大學聘任位於美國的投資顧問公司的分析顯示，被市場廣泛使用與另類投資(如對沖基金、私募股權基金、房地產基金、天然資源基金)相關的指數與投資市場的整體狀況有一定的相互關係。雖然該等指數的回報是基於過往的數據而過往的表現並不一定反映將來的回報，該等指數的變化可用於對大學整體及大學所持的等級三之金融資產的公允價值作簡單的整體性敏感度分析的量化計算。

假設

- (i) 若被市場廣泛使用而又適用於對沖基金、私募股權基金、房地產基金及天然資源基金的指數上升/下跌百分之五及在等級三之金融資產下“定息收入”和“其他”類別的資產的公允價值上升/下跌百分之五和

(ii) the prices of international markets equities had been 5% higher/lower,

with all other variables held unchanged, the fair values of the Group's and the University's Level 3 financial assets, and hence the Group's and the University's surplus would have increased/decreased by approximately \$103,242,000 (2016: \$86,354,000).

(ii) 美國/環球/新興市場股票的價格上升/下跌百分之五，

而其他可變動項目保持不變，大學整體及大學的等級三之金融資產的公允價值和大學整體及大學於年內的盈餘會增加/減少約一億零三百二十四萬二千元（二零一六年：八千六百三十五萬四千元）。

(b) Financial assets carried at other than fair value 不以公允價值列帳的金融資產

The Group 大學整體

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Fair value measurements as at 30 June 2017 於二零一七年六月三十日 按公允價值計量						
		Carrying amount at 30 June 2017 於二零一七年 六月三十日 的帳面金額	Fair value at 30 June 2017 於二零一七年 六月三十日 的公允價值	Level 1 等級一	Level 2 等級二	Level 3 等級三	Carrying amount at 30 June 2016 於二零一六年 六月三十日 的帳面金額	Fair value at 30 June 2016 於二零一六年 六月三十日 的公允價值
Held-to-maturity debt securities	持有至到期日 債務證券	3,516,558	3,530,716	1,884,579	1,646,137	-	3,206,272	3,257,365

The University 大學

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars) (以港幣千元列示)

		Fair value measurements as at 30 June 2017 於二零一七年六月三十日 按公允價值計量						
		Carrying amount at 30 June 2017 於二零一七年 六月三十日 的帳面金額	Fair value at 30 June 2017 於二零一七年 六月三十日 的公允價值	Level 1 等級一	Level 2 等級二	Level 3 等級三	Carrying amount at 30 June 2016 於二零一六年 六月三十日 的帳面金額	Fair value at 30 June 2016 於二零一六年 六月三十日 的公允價值
Held-to-maturity debt securities	持有至到期日 債務證券	3,372,181	3,387,301	1,742,183	1,645,118	-	3,121,363	3,172,072

The fair value of the securities under Level 2 is determined by reference to the prices at the reporting date provided by the banks and have been translated using the foreign currency at the end of the reporting period where appropriate.

屬於第二級證券的公允價值乃參考銀行所提供之報告日價格而釐定，並使用報告期末之匯率折算。

### 31.4 Interests in investment funds

The University holds interests in investment funds investing in the following asset classes. The purpose of these investment funds is to generate investment income for the University. These investment funds are managed by professional fund managers.

The table below sets out the interests held by the University in these investment funds. The maximum exposure to loss is the carrying amount of the financial assets held.

Investment fund classes  
投資基金類別

Equities	股票
Fixed Income	定息收入
Hedge Funds	對沖基金
Real Estate	房地產
Private Equity	私募股權
Limited Partnership	限責合夥投資
Total	總額

### 31.4 投資基金內的權益

大學擁有投資於下列資產類別投資基金的權益。這些投資基金的目的是為大學賺取投資收入。這些投資基金是由專業基金經理所管理。

以下一覽表列出大學擁有投資基金之權益。投資可造成最大的損失便是金融資產的帳面值。

		2017	
		Number of Investment funds	Carrying amount included in financial assets at fair value through profit or loss
		投資基金數量	已計算損益的以公允價值列帳的金融資產的帳面金額
			HKD'million
			百萬港元
Equities	股票	16	1,130
Fixed Income	定息收入	4	130
Hedge Funds	對沖基金	7	264
Real Estate	房地產	6	60
Private Equity	私募股權	6	85
Limited Partnership	限責合夥投資	3	1,655
Total	總額		<u>3,324</u>

Investment fund classes  
投資基金類別

Equities	股票
Fixed Income	定息收入
Hedge Funds	對沖基金
Real Estate	房地產
Private Equity	私募股權
Limited Partnership	限責合夥投資
Total	總額

		2016	
		Number of Investment funds	Carrying amount included in financial assets at fair value through profit or loss
		投資基金數量	已計算損益的以公允價值列帳的金融資產的帳面金額
			HKD'million
			百萬港元
Equities	股票	17	1,002
Fixed Income	定息收入	2	122
Hedge Funds	對沖基金	8	226
Real Estate	房地產	4	56
Private Equity	私募股權	5	82
Limited Partnership	限責合夥投資	3	1,421
Total	總額		<u>2,909</u>

The carrying amount of such investments included in financial assets at fair value through profit or loss is the same as the fund price per unit multiplied by number of units held, or the total net assets if the unit information is not available. The carrying amount constitutes less than 1% of the appropriate total net assets of the underlying investment funds as at 30 June 2017 (2016: less than 1%). Such carrying amount represents the maximum exposure of the University at the end of the reporting period.

All the above investment funds are passive investments only. The University has no control of, influence on or financial support to any of these funds.

The University can redeem the above investment funds within one business day to one year, depending on the requirement of each investment fund.

### 32. ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS

The Group's and the University's fixed assets are depreciated on a straight-line basis over the estimated useful lives of the assets, after taking into account their estimated residual value. The Group and the University review the estimated useful lives and residual values of the assets annually in order to determine the amount of depreciation expense to be recorded during any reporting period. The useful lives and residual values are based on management's historical experience with similar assets and, where applicable, taking into account anticipated equipment upgrade and replacement. The depreciation charges for future periods are adjusted if there are significant changes from previous estimates.

於二零一七年六月三十日，已計算損益的以公允價值列帳的金融資產的帳面金額與每單位基金價格乘以持有單位數，或當沒有單位資訊時，與總資產淨值相同。帳面金額佔相關投資基金之總淨資產少於1% (二零一六年: 少於1%)。該帳面金額代表大學於結算日可能承受之最高風險。

以上所有投資基金都是被動式投資。大學沒有控制、影響或提供任何財務支援給以上任何基金。

因應不同投資基金的條款所限，大學可以不少於一個工作天或不多於一年的時間內，贖回以上基金。

### 32. 帳目估計及判斷

大學整體及大學的固定資產，會就其估計可用年限及殘餘價值，以直線方式進行折舊。每年，大學整體及大學會審查固定資產的可用年限及殘餘價值以決定每個會計年度入帳的折舊支出。可用年限及殘餘價值是基於管理層對於處理類似資產的經驗，及考慮到設備的提升及更替。如以往的估計需作重大改變，未來年期的折舊開支將因應調整。



**33. POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2017**

Up to the date of issue of these financial statements, the HKICPA has issued a number of amendments and new standards which are not yet effective for the year ended 30 June 2017 and which have not been adopted in these financial statements. These include the following which may be relevant to the Group.

**33. 截至二零一七年六月三十日止年度已頒布但仍未生效的修訂、新訂準則及詮釋可能產生的影響**

截至本財務報表發出日，香港會計師公會頒布多項修訂及新訂準則。該等修訂及新訂準則於截至二零一七年六月三十日止年度仍未生效，而且仍未在本財務報表中採用。該包括以下或會適用於大學整體的準則：

	Effective for accounting periods beginning on or after
Amendments to HKAS 7, <i>Statement of cash flows: Disclosure initiative</i>	1 January 2017
HKFRS 9, <i>Financial instruments</i>	1 January 2018
HKFRS 15, <i>Revenue from contracts with customers</i>	1 January 2018
HKFRS 16, <i>Leases</i>	1 January 2019

於下列日期或之後的會計期間生效

香港會計準則第7條之修訂 - 現金流量表: 披露計劃	2017年1月1日
香港財務報告準則第9條 - 金融工具	2018年1月1日
香港財務報告準則第15條 - 源自客戶合同的收入	2018年1月1日
香港財務報告準則第16條 - 租賃	2019年1月1日

The Group is in the process of making an assessment of what the impact of these amendments and new standards is expected to be in the period of initial application. So far the Group has identified some aspects of the new standards which may have a significant impact on the consolidated financial statements. Further details of the expected impacts are discussed below. As the Group has not completed its assessment, further impacts may be identified in due course and will be taken into consideration when determining whether to adopt any of these new requirements before their effective date and which transitional approach to take, where there are alternative approaches allowed under the new standards. The Group does not intend to early adopt any of these amendments or new standards.

大學整體現正評估該等修訂及新訂準則於首次應用期間之預期影響。就大學整體所知，新訂準則之部分範疇可能對大學整體之綜合財務報表構成重大影響。該等預期影響之進一步詳情於下文論述。由於大學整體尚未完成評估，過程中可能發現其他影響，大學整體在決定是否於生效日期前採納任何該等新規定及採取何種過渡方式(倘新訂準則允許不同方式)時將考慮該等影響。大學整體無意提早採納任何該等修訂或新訂準則。

### HKFRS 9, *Financial Instruments*

HKFRS 9 will replace the current standard on accounting for financial instruments, HKAS 39, *Financial instruments: Recognition and measurement*. HKFRS 9 introduces new requirements for classification and measurement of financial assets, calculation of impairment of financial assets and hedge accounting. On the other hand, HKFRS 9 incorporates without substantive changes the requirements of HKAS 39 for recognition and derecognition of financial instruments and the classification of financial liabilities. Expected impacts of the new requirements on the Group's consolidated financial statements are as follows:

#### (i) Classification and measurement

HKFRS 9 contains three principal classification categories for financial assets: measured at (1) amortised cost, (2) fair value through profit or loss (FVTPL) and (3) fair value through other comprehensive income (FVTOCI). The classification is determined based on the contractual cash flow characteristics of the financial assets and the entity's business model for managing the financial assets. Based on a preliminary assessment, the Group expects that the new classification and measurement requirements will not have a material impact on its accounting for financial assets.

#### (ii) Impairment

The new impairment model in HKFRS 9 will replace the "incurred loss" model in HKAS 39 with an "expected credit loss" model. Under the expected credit loss model, it will no longer be necessary for a loss event to occur before an impairment loss is recognised. Instead, an entity is required to recognise and measure expected credit losses as either 12-month expected credit losses or lifetime expected credit losses, depending on the asset and the facts and circumstances. This new impairment model may result in an earlier recognition of credit losses on the Group's other financial assets. Based on a preliminary assessment, the Group expects that the new impairment model will not have a material impact on its accounting for accounts receivable and other financial assets.

### HKFRS 15, *Revenue from contracts with customers*

HKFRS 15 establishes a new framework for income recognition. It introduces a five-step model in order to determine when and how to recognise income. Income is recognised when an entity transfers control of goods or services to a customer at the amount to which the entity expects to be entitled. The standard is not expected to have any material impact to the income recognition of the Group.

### 香港財務報告準則第9條「金融工具」

香港財務報告準則第9條「金融工具」將取代金融工具會計處理之現行準則：香港會計準則第39條「金融工具：確認及計量」。香港財務報告準則第9條引入金融資產劃分及計量、金融資產減值計算及套期會計法之新規定。另一方面，香港財務報告準則第9條收納香港會計準則第39條有關確認及終止確認金融工具以及劃分金融負債之規定，並無作出重要修改。新規定對大學整體之綜合財務報表之預期影響如下：

#### (i) 劃分及計量

香港財務報告準則第9條載有三個主要金融資產類別，分別為(1)以攤銷成本計量、(2)以公允價值計量且其變動計入當期損益及(3)以公允價值計量且其變動計入當期其他全面收益。劃分取決於機構管理金融資產之業務模式以及金融資產之合約現金流量特徵。按照初步評估，大學整體預期新劃分及計量規定不會對金融資產之會計處理造成重大影響。

#### (ii) 減值

香港財務報告準則第9條中之新減值模式以「預期信貸損失」模式取代香港會計準則第39條之「已產生損失」模式。根據預期信貸損失模式，毋須再待發生損失事件後方確認減值損失。取而代之，機構需根據資產以及事實情況確認及計量預期信貸損失為十二個月預期信貸損失或永久預期信貸損失。新減值模式可能導致大學整體提早就其他金融資產確認信貸損失。按照初步評估，大學整體預期新減值模式不會對應收帳款及其他金融資產之會計處理造成重大影響。

### 香港財務報告準則第15條「源自客戶合同的收入」

香港財務報告準則第15條確定了新的收入確認框架。它引入了一個五步法模型，以確定何時以及如何確認收入。收入應在主體將商品或服務的控制權轉移給客戶時以其預計有權獲得的金額予以確認。該準則預計不會對大學整體的收入確認產生重大影響。

### HKFRS 16, *Leases*

As disclosed in note 2.6, currently the Group classifies leases into finance leases and operating leases and accounts for the lease arrangements differently, depending on the classification of the lease. The Group enters into some leases as the lessor and others as the lessee.

Once HKFRS 16 is adopted, the Group will no longer distinguish between finance leases and operating leases when it is the lessee under the lease. Instead, subject to practical expedients, the Group will be required to account for all leases of more than 12 months in a similar way to current finance lease accounting.

The application of the new accounting model is expected to lead to an increase in both assets and liabilities and to impact on the timing of the expense recognition in the Consolidated and University Statements of Comprehensive Income and Expenditure over the period of the lease. As disclosed in note 29, at 30 June 2017 the Group's and the University's future minimum lease payments under non-cancellable operating leases amount to \$24,187,000 and \$21,479,000 respectively, which are payable either within 1 year or between 1 and 5 years after the reporting date. Some of these amounts may therefore need to be recognised as lease liabilities, with corresponding right-of-use assets, once HKFRS 16 is adopted. The Group will need to perform a more detailed analysis to determine the amounts of new assets and liabilities arising from operating lease commitments on adoption of HKFRS 16, after taking into account the applicability of the practical expedient and adjusting for any leases entered into or terminated between now and the adoption of HKFRS 16 and the effects of discounting.

HKFRS 16 is not expected to impact significantly on the way that the Group accounts for its rights and obligations under a lease when it is the lessor under the lease.

### 香港財務報告準則第16條「租賃」

如附註2.6所披露，大學整體現時將租賃劃分為融資租賃及經營租賃，並視乎租賃分類以不同方式對租賃安排進行會計處理。大學整體分別作為出租人及承租人訂立不同租賃。

一旦採納香港財務報告準則第16條，承租人將不再區分融資租賃及經營租賃。取而代之，除非使用若干權宜實行方法，否則承租人將按與現有融資租賃會計處理方法類似之方式對所有租期為十二個月以上的租賃進行會計處理。

預期應用新會計模式將導致資產及負債均有所增加，及影響租賃期間於綜合及大學全面收支表確認費用之時間。如附註29所披露，於二零一七年六月三十日，大學整體及大學根據不可撤銷經營租賃未來最低租賃付款額分別達港幣二千四百一十八萬七千元及港幣二千一百四十七萬九千元須於報告日期後一年內或一至五年內支付。因此，一旦採納香港財務報告準則第16條，該等款項部分可能須確認為租賃負債，並附帶相應使用權資產。經考慮權宜實行方法之適用性、就現時至採納香港財務報告準則第16條期間已訂立或終止之任何租賃及貼現影響作出調整後，大學整體將須進行更為詳細之分析以釐定於採納香港財務報告準則第16條時經營租賃承擔所產生之新資產及負債之金額。

預期香港財務報告準則第16條不會對大學整體作為出租人的租賃權利與義務之會計處理造成重大影響。